



میرح بیروت  
ادب الناس للناس

سلام الزاوي

مصرع بصر



مؤسسة نوفل شرم

بيروت - لبنان

توزيع

معرض الشوف الدائم للكتاب

٥٥ - ٥٠٧٥٧٦ ☎

جميع حقوق الطبع محفوظة للناس

الطبعة الرابعة

١٩٩٨



٩٩ شارع الصوراتي • بيروت • لبنان • فاكس ٣٥٤٣٩٤ (٠١)

تلفون ٣٥٤٨٩٨ (٠١) ٧٤٦١٣٠ (٠١) ٤٩٩٠٧٤ (٠١) ٣٥٣٥٠٨ (٠٣)

## مقدمة

### صارت الحبّة قُبّة

يُحكى أن أحد رجال الدين أراد أن يبني معبداً لله في قريته ،  
وراح يستنهض هم أبناء القرية - وجلّهم من القرويين - ليجودوا  
على الله ببعض ما جاد عليهم من حبوب أرضهم ، فقال أحد  
المشكّكين :

- وهل تصير الحبّة قُبّة ؟

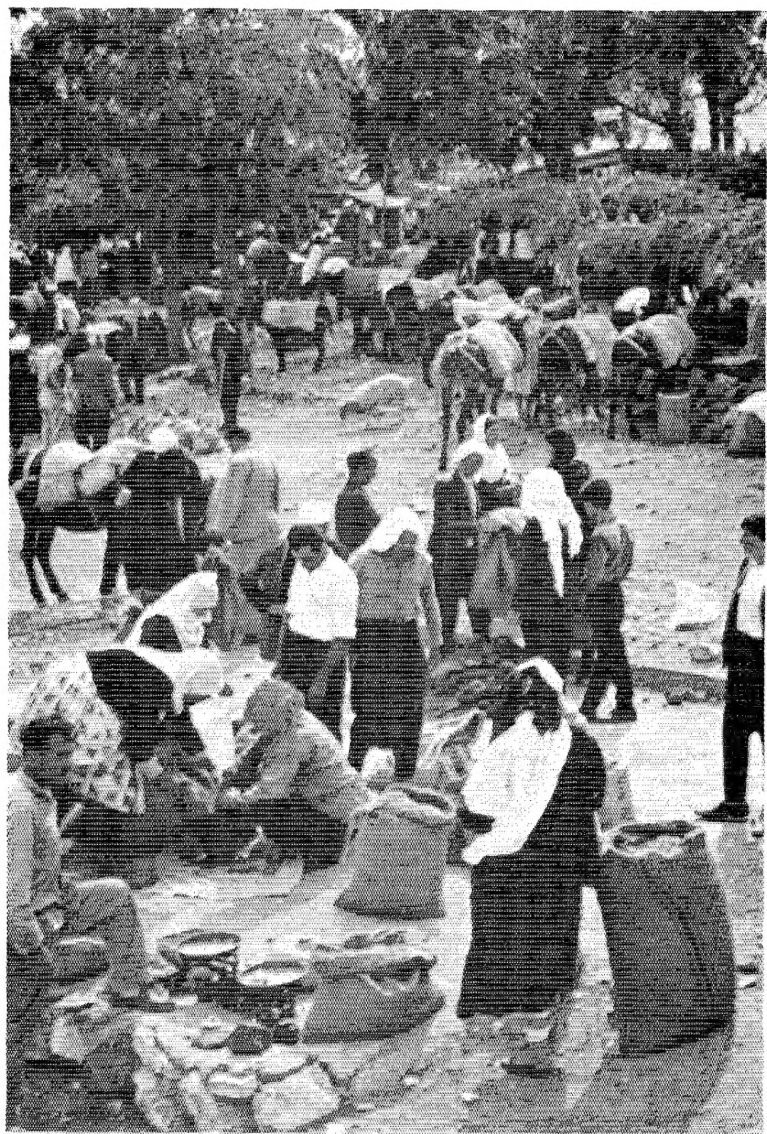
لكن ذلك لم يفتّ في عضد رجل الله وثابر على جمع الحبوب  
وبيعها وإنفاق أثمانها في سبيل الله حتى أتمّ بناء المعبد ، فقليل :

- صارت الحبّة قُبّة

وها أنذا أثابر منذ ثلاث عشرة سنة على جمع حصاد مآثورات  
الأدب الشعبي . وها هوذا كتابي السادس في هذا الموضوع ،  
والحبل على الجرّار ، إن شاء الله .

فهل تصير الحبّة قُبّة ؟





## حِيصٌ بِحِيصٍ

كانت جارتنا أم سرور كلما أنجبت ولداً ، تختلف مع زوجها عند اختيار الاسم المناسب له ، ثم ينتقل الخلاف الى الأهل والأقارب والجيران ، فقالت أم سرور أخيراً :

— ياما أهون الحبل والولادة عند اختيار إسم المولود .

وأضربت أخيراً أم سرور ، بعد مولودها السابع ، ونذرت العقّة .



ويُحكى أن رجلاً أنعمت عليه السماء ، بكثر البنات . لكنه ثابر على شكران الله الذي لا يُحمد على مكروهه سواء ، حتى جاءت الابنة الخامسة فسمّاها « كفى » ثم جاءت السادسة فسمّاها « متتهى » . ثم جاءت السابعة فسمّاها « تمام » . ثم جاءت الثامنة فسمّاها « خاتوم » .

ثم أنعم الله على الرجل بابنتين توأمتين متشابهتين ، وبالنظر لعدم وجود أسماء في حجم هذه الداهية الدهماء ارتجل الرجل لابنتيه اسماً مشتركاً لا معنى له هو « حيص بيص » . وجرى هذا الاسم مجرى الأمثال نعود اليه كلما اكتفتنا الحيرة أو ساءت بنا الحال .



وكانت عمّتي أم سعيد قد تَخَصَّصت باختيار أسماء المواليد الذكور - دون الإناث - في القرية . فإذا جاءت ساعة إحدى الحبالى لتلد ، جاءت عمّتي وجلست الى جانبها وتنبّأت لها بمولود ذكر ، وراحت تتبرّع لها بأسماء مناسبة للصبي العتيد ، لتختار المرأة منها ما تريد ، فتصرف ، بذلك اهتمامها عن آلامها الى توهّمات أحلامها .



وكنْتُ قد أنجبتُ سابقاً خمسة كتب انتخبتُ أسماءها من وحي نباهة عمّتي الطيّبة الذكر أم سعيد . ثم جلتُ جعبي بمولود جديد ، هو هذا الكتاب بالتحديد ، فتراكمت عليّ نصائح الأصدقاء والأشايين والقوابل ، بشأن تسمية الكتاب ، حتى اختلط الحابل بالنابل ، فقلت أخيراً : « وليكن اسمه « حيص بيص » ، وعلى روح عمّتي أم سعيد السلام .

# الأدب الشعبي : أدب الواقع الانساني

الأدب ، كل أدب ، هو فن التعبير عن أفكار جميلة ، بكلمات جميلة ، وأسلوب جميل . . وأكثر من ذلك ، فالأدب هو فن التعبير عن إرادة الله ، لأن أفكار الله انتقلت الى البشر في قوالب أدبية جميلة ، ولعلّ أبلغ أنواع الأدب هو أدب النبوءات وآيات الوحي ، بواسطة الرسل والأنبياء .

وأهمية الأدب الإلهي - كما يمكن تسميته - هي في أنه مكرّس لخدمة الناس ، ولذلك يفقد كل أدب حرارته إذا ابتعد عن المفاهيم الانسانية الراحنة .

ولعل الأدب الشعبي هو أكثر أنواع الأدب اقتراباً من إرادة الله لأنه أصدقها تعبيراً عن الواقع الانساني .

# الحكاية

## أبلغ وسائل التعبير في الأدب الشعبي

كان أبو ناصيف ناظوراً في إبل السقي ، وعندما قسيت  
أجنحة أبنائه رمى عصاه وتفرغ لمعاشرة الأوادم ، فصار يقعد في  
مقاعد الرجال ويمدّ حديثاً ويجزم ويحسم ويشقع مداميك الكلام ،  
لكل مقام .

وحيث أن «مقام المرأة» هو أوسع مقامات الكلام ، في  
مجالس الرجال ، يبدأون أحاديثهم عنها حيناً ، وعليها أحياناً ،  
ويجورون ويدورون ويرجعون إليها ، لذلك نفّض أبو ناصيف  
شرواله ورحل زنّاره وقال :

— يُحكى أن خلافاً في الرأي نشب بين رجل وزوجته ما لبث  
ان تطوّر الى مباحكة فمناكفة فمجاكمة فقيام كلام فخصام . ثم  
تربّص كلّ واحد منهما عند حدوده . فخشيت المرأة أخيراً ان تكبر  
القضية في رأس زوجها ويعمد الى طلاقها لأن المثل يقول :  
أمني للمي بالغربال ولا تأمني لرجّال .

وفطنت الى وجود شيخ حكيم معدود مقصود في إحدى  
القرى المجاورة ، وهو ، يومئذ ، فكّاك مشاكل الملهوفين ومشكى  
ضيم الضالين والمضللين ، فقصدته من بلد الى بلد وقالت له :

— زوجي ، حماك الله ، شديد الغضب قريب العطب كثير  
التزق سريع الحماقة والحمق ، يُعطي أذنه للناس ويفتح صدره  
لكل وسواس . وأنا يشهد الله ، أقضي يومي بالطبخ والنفخ ،  
والجلي والملي ، والكنس والمنس ، والغسل والمسل ، والفرش  
والمرش ، والغزل والمزل ، وغير ذلك ، فلا شاط يوماً طعامي ولا  
شطّ عن المألوف كلامي ولا أهملت هندامي ولا ملّ الناس يوماً  
مقامي ..

فقاطعها الشيخ :

— ولكن هل جئت يا امرأة لتحدّثيني عن جودة طعامك وفصاحة  
كلامك وحسن هندامك ؟

قالت :

— عفوا يا سيدي ، فأنا إنما جئت لأخبرك أن سوء تفاهم طراً  
مؤخراً ، بيني وبين زوجي ، فانقطع عني . وأنا أخشى اذا طالت  
القطيعة في ما بينه وبينني ، أن يضيق صدره ويفرغ صبره ، ويلجأ  
الى طلاقه منه . لذلك جئت الآن ألتمس رأفتك ، لعلك تكتب  
لي كتاباً او تصنع لي حجاباً ، أو تمنّ عليّ بإحدى الطلاسم ، او  
التعاويد التي تعيد ثقة زوجي بي وتجدد مودّته لي .

فقال الشيخ :

— لا تخافي يا امرأة ، الله كبير ، ولكن ، لكي أضمن استجابة  
طلبك ، إذهبي وأحضري لي سبع شعرات من شارب الضبع ،

لأصنع لك بواسطتها إحدى الطلاسم السحرية ، وعلى الله  
الاتكال .

فمضت المرأة .

ثم رجعت بعد عشرة أيام وقالت للشيخ :

— هذي سبع شعرات من شارب الضبع .

فذهل الشيخ ، لأن الضبع حيوان لئيم خسيس قليل  
الشرف عديم اللياقة يصعب التعامل معه ، ثم قال الشيخ  
للمرأة :

— أخشى ان تكون هذه الشعرات السبع من شارب زوجك !

قالت المرأة :

— لو كان بإمكانني أن أمدّ يدي الى شارب زوجي لما جئت  
أطلب معونتك .

قال الشيخ :

— ولكن كيف كان بإمكانك ان تمدي يدك الى شارب الضبع .

قالت :

— الأمر بسيط جداً .. عندما رجعت الى قريتي تذكرت ان  
بعض رجال القرية يتحدثون ، في سهرات الشتاء عن ضبع عتيق  
يعيش في « مغر الخرائب » وهو يشاهد في بعض الليالي قرب

المخاضة ، على نهر الحاصباني ، فحملت كمية من اللحم وتوجهت ذات مساء الى ذلك المكان . وما ان خيم الظلام حتى لمعت عينا الضبع من بعيد . . وعندما اقترب مني رميت له قطعة من اللحم فالتهمها ، وصرت كلما دنا مني أرمي له قطعة أخرى حتى شبع ورجع من حيث أتى .

وفي اليوم التالي أعدت الكرة ، وهكذا دواليك ، لمدة خمسة أيام ، وفي اليوم السادس ، عندما ذهبت وجدته ينتظري وهو يهز ذيله ترحيباً بي ، فرميت له ما كان معي من اللحم ورجعت أدراجي .

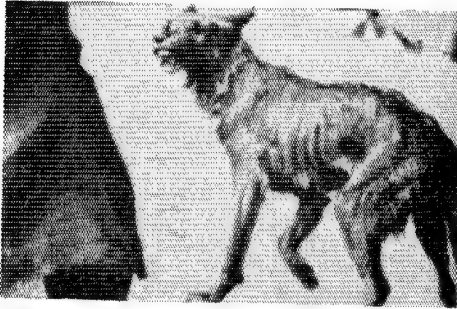
كانت المرأة تتابع حديثها عن كيفية استدراج الضبع ، والشيخ يصغي ويقول في سرّه : المرا القهاره قذاره ، نجنا يا رب !  
وتابعت المرأة كلامها :

— وفي اليوم السابع وجدت الضبع راقداً على الصخرة ينتظري ، فاقتربت منه ورحت أناوله قطع اللحم من يدي الى فمه ، وهو ينظر إليّ بعينين بريئتين كأنه طفل وديع . ثم جلست على الأرض ، فنزل عن الصخرة ووقد الى جانبي ، فرحتُ أغني له وأداعبه بالحلوسة فوق جبينه وتحت ذقنه وحول شاربيه حتى استأنس ومدّ رأسه ووضعه على ركبتي واستسلم الى نوم عميق ، عندئذٍ . . يا حضرة الشيخ ، تجرأت ومددت يدي الى شاربه . .



فصاح الشيخ :

— كفى ! إن التي تستطيع تنسيم الضبع على ركبته لا تعجز  
عن تنسيم زوجها على مخدتها !  
وصار جواب الشيخ مثلاً يُضرب كلُّها ناسبته المناسبة .



## حَيَّةٌ بالكُوَّارَةِ

كان مصطفى الشَّمَاع قاضياً في مرجعيون ، وكان يروي لنا أنه  
كان يوماً ، ينظر في دعوى طلاق ، وسأل الزوج لماذا طلق زوجته .

فشغل الرجل زوجته بنظره ، وقال :

— لأن المثل يقول :

« حَيَّةٌ بالكُوَّارَةِ<sup>(١)</sup> ولا مرا قهَّاره ! »

---

(١) الكُوَّارَةُ هي وعاء ثابت داخل الجدار يُخزن فيه الطحين أو بعض المؤن  
الأخرى .

## المش: قلّ ودلّ

أنفقت عمري في وظائف الدولة دون أن أحصل على ترقية استثنائية ، لأنني لم أكن أحمل شهادة عالية ، في حين كان بعض الموظفين يتابعون دراساتهم ، خلال دوام عملهم ، ويحصلون على شهادات تؤهلهم للترقيات الاستثنائية ، فشعرت أن قيمتي قلّت ومقامي انخفض .

ولجأت الى الشيخ فريد الدحداح ، رئيس مجلس الخدمة المدنية أسأله عن وسيلة لتحسين أوضاعي ، بالنسبة الى كفاءاتي وخدماتي ، فراح ينبش الملفات ويقرأ لي القرارات والقوانين والبلافات ، ليقنعني أن الدولة على حق في ترقية أصحاب الشهادات دون أصحاب الكفاءات والخدمات .

وعندما خرجت من مجلس الخدمة التقيت رجلاً قروياً ، من أبناء الجنوب ، فشكوت له سوء حالتي ، قلت ان مَنْ هم أصغر مني عمراً صاروا أرفع مني قدراً ، لأنهم يحملون شهادات عالية .

قال الرجل بكل عفوية وبراءة :

— هذا حقّ ، فالمثل يقول :

إذا ارتفع سعر الشعير يهبط سعر الحمير .

قلت له :

— ساحك الله .

وقفت راجعاً ودخلت على الشيخ فريد وقلت له :

— إني اقتنعت أخيراً ، ان الدولة على حقّ ، فقد التقيت الآن ، رجلاً قروياً من بلادي حكم لمصلحة الدولة وأقنعتني بمثل شعبي بسيط ما عجزت عنه جميع القوانين والقرارات والبلاغات الموجودة في مجلسكم الكريم ، والمثل يقول : اذا ارتفع سعر الشعير يهبط سعر الحمير .

فتمعن الشيخ فريد بمضمون المثل ، ثم قال :

— لو جمعنا كل علماء الاقتصاد وطلبنا منهم ان يضعوا لنا قاعدة مختصرة تحدّد العلاقة بين غزارة الانتاج وهبوط الأسعار - او العكس بالعكس - لما استطاعوا ان يجدوا أبلغ من هذا المثل لهذه المعادلة .









## القسم الأول

### الأدب الشعبي على السِّنة النَّاس

كيف يفهمونه! كيف يتعاملون معه  
كيف يدخل في حياتهم ويتفاعل في ممارساتهم!





## أبو فرج أقيم من أفلاطون

في أيام شبابي تعاطيت مع أقوال الفلاسفة والمتفلسفين ،  
وقبضت حذلقات وتخرّصات كثيرة كنت أتعامل بها في مجالسي  
وأستعيرها ، أحياناً ، لأجعل كلامي فصل الخطاب ، كلما احتدم  
سؤال بجواب .

وجرى الحديث ، يوماً ، عن الانسان ، هذا المخلوق  
العجيب الغريب ، وتشعبت الآراء وتناقضت النظريات ، وخُيل  
إليّ ان الرأي الأخير يجب ان يكون لي ، فاستويت ورفعت ساقاً  
على ساق ، وقلت :

— يقول أفلاطون ، أبو الفلاسفة : « الانسان حيوان ناطق » ،  
لا أكثر ولا أقلّ ، فاذا نطق الحيوان تساوى مع الانسان .

فتناولني « أبو فرج » وهو معاز من قريتي ، قال :  
— ومن هو هذا أبو الفلاسفة الذي تكلمت عنه الآن ؟

قلت :

— ألم تسمع قبلاً ، بأفلاطون الفيلسوف العظيم الذي عاش  
قبل المسيح ، وما زالت أقواله صالحة للتعامل بها مثل ليرات  
الذهب !

قال أبو فرج :

— لا لا أبو الفلاسفة هذا غلطان ، فإذا أردت تعريفاً صحيحاً  
بالانسان ، فخير به عندي .

فابتسمت مستهجنأً وقلت :

— وما هو الانسان إذن ، حسب خبرتك ، يا أخ أبو فرج ؟

قال :

— حسب خبرتي « الانسان حيوان كذاب » ، لا أكثر ولا  
أقل . فاذا استطاع الحيوان ان يتعلّم الكذب ، صار بإمكانه ان  
يتكلّم ، لأن الكلام أكثره « كذب بكذب » ، وصار بإمكانه أن  
يسوق السيارة وينظم الشعر ويجلس معك ومعى - بلا مؤاخذه -  
ويتكلّم عن الفلسفة .

كنت لا أزال أرفع ساقاً على ساق ، قدّام أبو فرج ، فتهيّبتُ  
وجلست « ساقاً الى ساق » ، وقلت في نفسي ، هذه مصيبة  
جديدة لم تخطر لي يوماً على بال . . « الانسان حيوان كذاب ! »  
صار لنا أكثر من ألفي سنة قابضين فلسفة أفلاطون ، فكم هو  
مدهش ومثير حقاً ، اذا ثبت أخيراً ، ان معّاز إبل السقي استطاع  
تسفيه أفلاطون ، شيخ فلاسفة الزمان ، في زمان شيخوخته .

وفطنت إلى أن ابن خالتي سعيد أنفق عشر سنوات من عمره  
في إعداد دراسة عن فلسفة أفلاطون ، من ستمائة صفحة ، فيا

ضياح التعب ! ثم فكرت كم سيكون كبيراً عتب أصدقائي من أنصاف وأشباه الفلاسفة ، إذا علموا أنني تقاعست وتركت أفلاطون مكشوفاً على مرمى حجر من معاز إبل السقي .

فرجعت ورفعت ساقاً على ساق أمام أبو فرج وقلت له :

— وما هو برهانك على ان الحيوان لا يكذب ؟

قال أبو فرج :

— خلال سنوات الحرب العالمية الأولى كانت السلطة العثمانية تجنّد الشبان ، تجنيداً إجبارياً للحرب ، او لتسخيرهم في حفر الخنادق ، فيفرّ بعضهم خوفاً من الموت او هرباً من السخرة . وكنا نسمّي الهارب من الجنديّة « فراري » . وكانت السلطة تلاحق الفراري وتعاقبه عقاباً قاسياً ، كما تعاقب كل من يأوي فرارياً في بيته .

وحدث أن فرارياً من بلاد بعلبك لجأ الى إبل السقي ، فأواه مواطننا الحاج متري وجعله أجيّراً عنده ، بعد ان اتفق معه ، في حال وقوعه في يد السلطة ، أن يُنكر أحدهما الآخر ، رفعاً للمسؤولية .

وبعد مدّة انكشف أمر الفراري ، فهرب الى راشيا الفخار . وبعد سنة تقريباً وقع في قبضة ضابط مرجعيون فهمي آغا القره شليّ ، الذي قال له :

— إذن أنت أجير الحاج متري !

قال الشاب :

— لا والله . أنا لا أعرف الحاج متري ولا أعرف عنه شيئاً .

فجاء به فهمي آغا الى إبل السقي ، ونادى الحاج متري  
وسأله عن الشاب . فأنكر الحاج معرفته به . ثم استدعى فهمي  
آغا امرأة الحاج وسألها عن الشاب فتجاهلته . ثم استدعى فهمي  
آغا أولاد الحاج متري الأربعة الذين أكدوا ، كذلك ، أنهم لا  
يعرفون الشاب أبداً .

وحانت من فهمي آغا التفاتة فلاحظ وجود كلب يقف جانباً  
وهو يُنوعص ويهزّ ذيله مسلماً ومرحّباً .

فقبض فهمي آغا على عنق الحاج متري وقال له :

— يا كذاب ! علّمت زوجتك وأولادك ان يكذبوا ، لكنك لا  
تستطيع ان تعلّم الكلب ان يكذب .

وأمر فهمي آغا الشاب أن يتقدّم نحو الكلب الذي وثب اليه  
معانقاً عناق الأحباب بعد طول غياب .

★★★

وقبل أن ينهي أبو فرج حكايته أنزلت ساقبي عن أختها  
واحتشمت وقلت :

— الله يكون بعون أفلاطون على هالمصبيه !

## رِصَاصَةُ أَبُوخَطَّارِ خَرَمَتْ<sup>(١)</sup>

يُظَنُّ أَنَّ كَلِمَةَ « ثَوْرَة » مُشْتَقَّةٌ مِنْ « ثَوْر » ، وَهِيَ تَعْنِي فَوْرَةَ الْغَضَبِ عِنْدَ الثَّوْرِ . وَالْوَاقِعُ أَنَّ الثَّوْرَ مَخْلُوقٌ مُطِيعٌ دَوُوبٌ صَبُورٌ بَطِيءٌ الْإِحْسَاسِ يَسَاقُ بِالْمَنْسَاسِ<sup>(٢)</sup> ، فَلَا يَغْضَبُ وَلَا يَثُورُ ، إِلَّا فِي حَالَةٍ وَاحِدَةٍ فَقَطْ ، وَهِيَ عِنْدَمَا يَسْمَعُ طِينِ حَشْرَةٍ « الْقَيْقُوبَةِ » مِنْ بَعِيدٍ ، فَتَصِيْبُهُ فَوْرَةٌ مِنَ الْجَنُونِ ، وَيَقْطَعُ وَثَاقَهُ مَهْمَا كَانَ مَتِيناً ، وَيَكْسِرُ نِيرَهُ مَهْمَا كَانَ مَكِيناً ، وَيَشْرُدُ بِسُرْعَةٍ آخِذاً بِرَأْسِهِ كُلَّ مَا يَعْتَرِضُ سَبِيلَهُ . فَيَقَالُ فِي مِثْلِ هَذِهِ الْحَالَةِ : « قَيْقَبُ الثَّوْرِ » ، أَيْ أَنَّهُ ثَارَ وَهَرَبَ بِسُرْعَةٍ مِنْ وَجْهِ الْقَيْقُوبَةِ .

فَمَنْ هِيَ هَذِهِ الْحَشْرَةُ الْعَظِيمَةُ . . اللَّثِيمَةُ ؟

الْقَيْقُوبَةُ هِيَ حَشْرَةٌ مَجْنَحَةٌ بِحَجْمِ النَحْلَةِ تَقْرِيْباً تُرْسَلُ طِينِهَا قَدَّامَهَا ، كَمَا تَفْعَلُ الْبَعُوضَةُ ، فَإِذَا تَمَكَّنَتْ مِنْ ظَهْرِ الثَّوْرِ دَسَتْ بِيَوْضِهَا تَحْتَ جِلْدِهِ ، وَلَا تَلْبَثُ هَذِهِ الْبَيَوضُ أَنْ تَنْقَفَ وَتَخْرُجَ مِنْهَا يَرَقَاتٌ تَعِيشُ تَحْتَ جِلْدِ الثَّوْرِ وَتَقْتَاتُ مِنْ دَمِهِ وَتَسَبِّبُ

---

(١) خَرَمَتْ الرِّصَاصَةُ أَيْ أَنَّهَا لَمْ تَصُبْ هَدَفَهَا .

(٢) الْمَنْسَاسُ قَضِيبٌ طَوِيلٌ فِي رَأْسِهِ مَسْمَارٌ ، يَنْخَسُ الْفَلَاحُ بِهِ مُؤَخَّرَ الثَّوْرِ ، لِيُوجِّهَهُ ذَاتَ الْيَمِينِ أَوْ ذَاتَ الشِّمَالِ .

له ألماً دائماً الى ان تصير كل يرقه شرنقة ، وتصير كل شرنقة حشرة تنخر جلد الثور من الداخل ، وتخرج منه لتصير « قيقوبة » تعاود سيرتها العاطلة مع الثور ، وهكذا دواليك .

ويكثر ظهور القيقوب في شهر أيّار ، فاذا خرج الفلاح ليفلح أرضه في شهر أيّار ، أخذ ابنه ، او أجيره معه ليمشي قرب الفدان ، ذهاباً وإياباً ، وفي يده مكنسة او ما أشبه يُلَوِّح بها حول الفدان ، درءاً لخطر مهاجمة القيقوب .

وللقيقوبة دور في أحاديث القرويين ، فهم يستعبرونها أحياناً ، ليقولوا : « قيقب فلان » . أو « قيقبت الجماعة » ، أو غير ذلك . ومن أشهر حكايات القيقوب في الأدب الشعبي ، حكاية : « رصاصة أبوخطّار ، خرّمت » .

— كان أبو خطّار فلاحاً ، فخرج يوماً ، ليفلح أرضه ، ومعه ابنه خطّار الذي حمل غصناً راح يُوهُول به حول الفدان لتنقيز القيقوبة . لكن القيقوبة توافحت كثيراً وراحت تكرر وتفرّ .. والفدان يسبطر ويشمخر .. وخطّار يكافح وينافح .. ولا يستقرّ ، حتى فرغ صبر ابو خطّار ، وهو رجل مغوار ، لا يُصطلى له بنار ، فعمد الى بندقيته المعلقة بشجرة الزيتون ، وراح يترصد حركات القيقوبة .

ولم يطل الوقت حتى هتف خطّار وأوماً مشيراً بإصبعه ، الى ان القيقوبة استقرّت على صدره ، فقال له أبوه : « إياك ان

تتحرك لثلا تطير ! »

وصوب أبو خطار رصاصته الى حيث كانت القيقوبة ، على صدر ابنه خطار . . فسقط خطار مضرّجاً بدمه ، ونفضت القيقوبة جانحيها وطارت .

فرمى ابو خطار البندقية من يده ، وألقى نظرة على ابنه المقتول ، وقال :

— مش قاهرتي لقحتو قد الحمار بالشمس ، قد ما قاهرتي قوله الناس « رصاصة أبو خطار ، خرمت ! »

## عميان القلوب

عاشت في قريتنا امرأة عمياء منذ ولادتها ، لكنها كانت نيرة الذهن سريعة الخاطر . وكانت تزور كل بيت في القرية ، في النهار ، كما في الليل ، فلا تُخطيء ولا تضطرّ إلى سؤال . رأيناها في إحدى الليالي المظلمة تعود الى بيتها ويدها فانار يضيء على ما حولها ، فقلنا لها :

— الله أغناك عن النور بنعمة البصيرة ، فلماذا تحملين هذا الفئار المنار ؟

قالت : أريد ان أضيء طريقي أمام عميان القلوب ، لثلا يعثر أحدهم بي ويؤذيني .



## المصالحه شئ والمقالبه شئ آخر

كان « أبو طشطش » في زمان شبابه من كرام القوم ، لكن لما تقادمت سنّه استضعفته زوجته واستحكمت عليه وصارت تتمقطع فيه ، لسبب ولغير سبب .

وحدث أنها كانت تكنس ردهة بيتها ، في إحدى ساعات حمقها ، ومرّ أبو طشطش متمهلاً ، فتناولته بمكنسة على رأسه ، وبأخرى على ظهره ، وعيرته بقلّة المروءة ، فخرج مكسور الخاطر لا يلوي على شيء .

في الطريق التقاه « أبو عوكر » ولاحظ أنه شارّد الذهن ، فسأله :

— وماذا الذي عوكر صباحك يا أخي أبو طشطش ، أنا صديقك ، مشكى ضيمك ، والصديق لوقت الضيق ، لعلّي أستطيع أن أساعدك .

فتأوّه أبو طشطش وقال :

— امرأتى أم طشطش ، ولا خفاك الأمر ..

قال أبو عوكر :

— كفى ! اختلفت مع زوجتك ، تعال معي فأصلح بينكما !

ومضى أبو عوكر ومعه أبو طشطش الى بيته وكانت أم طشطش ما زالت تكنس فناء الدار ، فقال لها أبو عوكر :

— ولو يا أم طشطش ، لما كان أبو طشطش في عزّ الشباب ،  
مثل فرخ العقاب ، كنتِ تقولين له : يا حبيبي ونور عيني . أما  
الآن وقد زادت شبيبته وقلّت هيئته وفرغت جيئته وشطّت ريلته ،  
فصرتِ تكشين بوجهه وتتطاولين عليه !

واقترب أبو عوكر قليلاً وأضاف :

— عندما كان أبو طشطش ، جسمه مثل الرمح ووجهه مثل  
الصبح ، كنتِ ترحّبين به كلما أقبل . أمّا الآن وقد أصبح « شقّه  
وطا وشفّه غطا » وصار ظهره مثل قوس الندافه وأنفه مثل سدّان  
السكافه ، لا قدّ ولا جدّ ولا لطافه ، صرتِ تقولين له : يا  
مطشّن ! يا مكشّن ! يا قليل الخواص .

واسترسل أبو مخلوف في كلامه قال :

— واليوم ، عندما هرّ شعره وانحنى ظهره وبرد قعره وقلّ  
قدره ، وهرهر واهترا ، من قدّام ومن ورا ، وما عاد يعرف  
الزلمي من المرا ..

فصرخ به أبو طشطش :

— كفى ! يا قليل الدين .. هذي مصالحه يّمّا مقابحه !

## هَيْكٌ دَعْوَى بَدَّاهَيْكُ شَهْوٍ

كان علي الضاوي بائع خضار متجولاً على ظهر حمار ، لكن اهتمامه ببيع خضراواته كان أقلّ من اهتمامه بترويح حكاياته ، حدثني ، قال :

— يُحكى ان رجلاً كان يسهر مع زوجته على المصطبة امام باب بيته ، وكان عنده خروف معلوف مربوطاً جانباً ، وكلب اسمه « صنصيل » يرقد قرب الباب . وكانت المرأة حبل ، في لياليها الأخيرة ، فقال لها زوجها :

— إذا ولدت لي ابناً أذبح لك الخروف ، وإذا ولدت لي بنتاً أذبح لك الكلب .

وكان « صنصيل » يُعطي أذنه للحديث ، قال لنفسه :

— الحرمه رايحه بالعرض ، وبتتورك عاليمين ، وكتفها الشمال قاشط ، شوفتي معها بنت ، إلحق حالك يا صنصيل وافركها ، بلاد الله واسعه .

وعندما نام الرجل وزوجته نهض صنصيل وأيقظ الخروف  
وودّعه ، بعدما أطلعه . . قال الخروف :

— ولعلّ المرأة غيّرت رأيها وولدت صبياً ، عندئذٍ يعلّقني الرجل  
بكرعوبي ويفصّص لحمي عن عظمي .

وطلب الخروف من الكلب ان يساعده في فكّ رباطه ، فجزّ  
صنصيل الحبل بأسنانه ، وقال للخروف :

— اتبعني على بركات الله .

ومشى صنصيل ، وهو كلب جعاري أصيل ، أنفه مرتفع  
وذيله منفوش طويل كأنه خرطيل ، ومشى الخروف وراءه وهو  
خائف ذليل ، حتى بلغا محلة « وادي القرقمان » ، فقال الكلب  
للخروف :

— العشب هنا كثير ، والدنيا أمامك سدح مدح ، انتظري هنا  
حتى أذهب في طلب الرزق لعلّي أجد ما أقتات به ، وأعود إليك  
في الحال .

وحدث ان ذئباً مرّ في المكان ورأى الخروف ، فزأر وازبأر  
ونوى نية الشرّ ، وقال للخروف :

— من آذنك ان تدخل الى أرضي ؟

قال الخروف :

— إذا كانت هذه الأرض أرضك ، فأين شهودك لاثبات  
حدودك !

قال الذئب :

— سأذهب وأجلب شهودي ، وسيكون لي معك حساب عسير .

ولم يبتعد الذئب كثيراً حتى حظي بشرذمة من الثعالب تترنح من الجوع فقال لها :

— خروف معلوف يرعى وحده في وادي القرقمان ، تعالوا معي واشهدوا ان المكان ، حيث يوجد الخروف هو لي ، فنفتسه معاً .

فطار عقل الثعالب من الفرح وشطّ ريقهم وعلا زعيقهم وراحوا يهتفون : « ملك بيك وجدك ! ملك بيك وجدك !

ومشى الذئب ومشى جمهور الثعالب وراءه وهم يُحوربون : ملك بيك وجدك ! ملك بيك وجدك .

وحدث ان الضبع « أبو عامر » كان يقضي قيلولته في مغارته وسمع حورية الثعالب ، وخرج فرأى مظاهرة ثعالبية يقودها الذئب « أبو سرحان » ، فناداه :

— يا ابن خالتي ! يا أبو سرحان ! متى كنت تعتمد على الثعالب في نيل المطالب ؟

قال الذئب :

— اعتداء على حدودي وهؤلاء شهودي .

في هذه الاثناء رجع الكلب ووجد الخروف يرتعد من  
الخوف ، فطَيبَ خاطره وقال له :

— إبقى حيث أنت لا تخف شيئاً .

وانخذ الكلب له مجثمًا خلف رجمة من الحجارة بانتظار ما  
يمكن ان يحدث .

وبعد قليل وصل الذئب مع شهوده الى حيث كان الخروف ،  
والتفت وقال لشهوده :

— يا جماعة الخير ! انتم أصحاب شرف ووجدان ، ولا أطلب  
منكم غير الحقيقة ، أليست هذه الأرض أرضي أباً عن جدّ ، كما  
تعلمون ؟

فهمر « صنصيل » عندئذٍ ، من وراء الرجمة وقنفع أذنيه  
وفنجر عينيه وتجمهر .. فدنّ دل الثعالب أذياهم الى ما بين  
سيقانهم وقحصوا الى الوراء .. وصمتوا .

فقال الذئب :

— ما بالكم ، يا أبناء ثُعالة ، لا تتكلّمون ، أليست هذه  
الأرض أرضي ، وانا المالك الوحيد المتصرّف بها دون سواي ؟

فعرّ صنصيل وهرّ وتحفّز وهمر وزنقر واشمخرّ ، فتقدّم كبير  
قوم بني ثعلبة قليلاً ، وقال :

— نحن نعرف تمام المعرفة ، ان ذلك الجبل ، الى اليمين هو لك يا أبو سرحان ، كما أن الوادي من وراء الرجمة حتى النهر هو أيضاً لك ، أما هذه الأرض ، حيث يقف السيد الخروف ، فإننا ، يشهد الله ، لا نعرف لمن هي .

وعندما رجع الذئب ، خائباً ، مرّ قرب باب مغارة الضبع وناداه وقال له :

— الحق معك يا ابن خالتي :  
« اللي بيجعل الثعالب شهودو ، بتضيع حدودو ! »  
فجرت كلمة الذئب مثلاً الى يومنا هذا .

## أَكَلْنَا مِنْ غَلَّتْهَا وَقَعَدْنَا بِفَيْتِهَا

أبو هاشم صديق عتيق يزورنا غالباً فنكرم وفادته « ونسوق اللايق » معه لأنه من أهل اللياقة . زارنا مؤخراً وطلب منا خدمة لبيناها له في الحال ، فقال :

— الله يبارك بشجره مناكل من غلَّتْها ومنقعد بفَيْتِها .











## الضربة لمن سبق

كان أبو رشيد من جماعة « ماشي الحال » ، يختار الهزيمة على النزال ، في معارك القيل والقال . وكانت أم رشيد تُجري ، كل مساء ، جردة حساب بالمناقشات التي جرت في بحر النهار وثبت ، أخيراً ، ان الحق فيها كان معها ، فيوافق أبو رشيد ، بكل قناعاته ، على واقع الحال .

وفطنت أم رشيد ، في إحدى الليالي ، الى انقطاع أخبار والدتها الموجودة في إحدى القرى البعيدة ، وأخذت تحرض زوجها المذكور على الذهاب الى تلك القرية لتسقط أخبار والدتها .. حتى نقرت جلده .  
قال :

— ولكن الأحوال سيئة والأمن مفقود والأشقياء يقطعون الطرق .  
قالت :

— يسواك ما يسوى سواك ، توكل على الله وعلى رضاي ورضا والدتي عليك ، وهوينجيك .

وإذ كانت وسائل الدفاع عند الرجل غير متوفرة ، ولا

مناص عنده للخلاص ، رضخ للأمر ونهض في الصباح الباكر  
وأخذ طريق الوادي ، واجتاز المخاضة وسلك قادوميّة حرج  
البلوط ، وإذا فارس انكشاري<sup>(١)</sup> يُطل من الجنوب وسيفه يلمع على  
جانبه من بعيد . قال أبو رشيد :

— دنت ، الله ينجيني من شرّه .

ولجأ الى أقرب شجرة بلوط صعد ليختبئ في أعاليها حاملاً  
معه بعض الحجارة ، للدفاع بها عن نفسه عند الاقتضاء .

ووصل الفارس الانكشاري وترجل وربط حصانه الى جذع  
شجرة البلوط وتناول من خرجه عن ظهر فرسه بعض المأكّل  
والمشارب . وجلس وسكب وتناول حتى فرغت أوّل زجاجة  
أجلسها امامه وسَمّاها « الله » وقال له :

— أنت هو الإله الذي لا يُحمد على مكروهه سواه .

ثم سكب وشرب حتى فرغت زجاجة ثانية أجلسها أمامه  
وسَمّاها « آدم » وقال له :

— لعلّك كنت من أوادم الرجال حتى سمّوك آدم .

وما لبث أن أتى على زجاجة ثالثة أجلسها امامه وسَمّاها

---

(١) كلمة إنكشاري تركية معناها جندي مميّز وقد اشتهر الانكشاري بالتعدّي والاستبداد .

« حواء » ، ودقر عندها ، ثم شقلبها بنظره من تحت الى فوق وقال لها :

— لا بدّ من وجود أواصر قرابة بينك وبين الحيّة حتى سمّوك « حواء » . . قولي لي أيتها المرأة السيّئة السيرة ماذا قالت لك الحيّة تحت شجرة المعرفة ، بل ماذا أوحى اليك شكل الحيّة عندما تمطّت وأطنبت رأسها فوق عنقها ولبلبت ، حتى حرّكت شهيتك الى الإثم ، فانعطفت ، في الحال ، على آدم الآدمي الطيب القلب ، وأغريته بارتكاب المعصية . . إني سأثأر منك باسم جميع رجال الدنيا ، ولو بعد فوات الأوان .

وسحب الانكشاري سيفه وضرب حواء المتمثلة بشكل زجاجة ، أمامه ، فسحقها .

وكان ابو رشيد يرى ويسمع ، وكاد أن يهتف مؤيِّداً عمل الانكشاري ، الذي تجرّع جرعة جديدة والتفت الى آدم المتمثل بشكل زجاجة وقال له :

— ها أنذا قد انتقمت لكرامتك من زوجتك التي أوقعتك في الخطيئة . . ولكن أين كان عقلك وأين كانت مروءتك ! وكيف أعطيت أذنك لزوجتك ، وقديماً قيل : « المرأة أمّارة بالسوء » ، حتى غضب الله عليك وطرّدك من الجنة ، إن ضعف إرادتك وسلامة طويّتك لا يعفيانك من المسؤولية .

وأخذ الانكشاري سيفه وضرب آدم فسحقه .

ثم أجهز على ما تبقى من شراب ، حتى صار لا يعرف الخطأ من الصواب ، ورفع نظره الى الله عزّ وجلّ وقال له :

— وأنت أيّها الإله العظيم الحكيم ، ما هي حكمتك في خلق شجرة معرفة الخير والشرّ ، في وسط الجنّة ، وجعل ثمرها شهياً ومستطاباً ، حتى أوقعت آدم وحواء في التجربة . وكيف اعتبرت المعرفة ، إذن ، خطيئة والجهل فضيلة . وأين هي عدالتك عندما حاسبت آدم على خطيئته ، ثم أخذتنا جميعاً بجريرته ، فجعلتنا من المتعيين المحرومين لا نأكل خبزنا إلا بعرق الجبين . هذا ظلم ويجب ان يأخذ الحق مجراه .

ووضع الانكشاري يده على قبضة سيفه . . لكن أبو رشيد كان له بالمرصاد وعاجله بضربة حجر في جبينه وأخرى في صدغه فأرداه قتيلاً .

ثم هبط أبو رشيد من الشجرة وبادر الى الخرج المربوط الى ظهر الجواد ، وإذا فيه نقود وأشياء ثمينة . فتقلّد سيف الانكشاري واعتلى صهوة جواده ورجع الى بيته غانماً ، وألقى الخرج بما فيه ، بين يدي زوجته .

فذهلت أم رشيد قليلاً ثم قالت :

— هذا بفضل صلاتي ، فمنذ تركتني وأنا أصليّ لله ان يحفظك وينجّيك .

فهمر أبو رشيد في وجه زوجته وقال لها :  
— الله ! .. ! ينجيني ! .. لا لا يا أم رشيد أنا الذي نجيتك ،  
لولا حجاري قتلوا الانكشاري .  
فجرى جواب أبو رشيد مجرى الأمثال الى يومنا هذا .





## الهزام على قدة المقام

الأدب الشعبي يرمز الى العادات والتقاليد ومنها اللياقة التي  
امتاز بها الشعب اللبناني .

فخلال عملي كموظف في المصلحة الوطنية للتعمير ، ذهبت  
يوماً في مهمّة الى إحدى قرى البقاع الغربي ، ودخلت الى بيت  
المختار ، حيث استقبلني ابنه وأدخلني الى غرفة الاستقبال ، وولج  
باباً داخلياً ونادى أباه .

فحضر المختار ، وكان يلبس ثرواً وقميصاً - الدنيا صيف -  
وسلم وحملق في وجهي ، كأنه يريد ان يعرف من أنا وما هو  
شأني ، في أقصر وقت ممكن .

قلت :

— انا سلام الراسي موظف في المصلحة الوطنية للتعمير .

قال : « تشرفنا » ، ونادى ابنه :

— يا صبي ، اعطني الجاكيث !

ولبس الجاكيث وجلس متقلقراً .

ثم قلت له انني نُحوّل بتمليك البيوت الشعبية التي بنتها

الدولة في قريته ، فقال : « زدنا شرف » ، ونادى ابنه مجدداً :

— يا صبي ، هات العبايه !

وعباً نفسه بالعباءة وجلس قبالي محتشاً وقال :

— أمر سيدنا !

قلت :

— عفواً ، ولكنني أسألك فقل لي ، لقد استقبلتني بالقميص ،

ولما علمت انني موظف لبست الجاكيت وعندما علمت أهمية  
مهمتي لبست العباءة ، فما هو السبب ؟

قال :

— ولو ، سلامة معرفتك ، « الهندام على قد المقام » .

## الحكى، نصو صحيح ، ونصو تسليح

.. ولعلع الرصاص وأنا في عرض الشارع . بيتي بعيد وأنا وحيد . ورأيت عابري السبيل يتراخضون فركضت وراءهم ، ولاذوا في مدخل إحدى البنايات ، فلذتُ معهم .

في أوّل الدرج ، في مدخل البناية ، وقف رجل عتعت يزيّد قياس محيط كرشه عن قياس طول قامته . لكن ضخامة صوته كانت تغطي على ضخامة بطنه ، وما لبث ان صرخ بالنسوة اللائذات معنا :

— سَمع يا نسوان ! حتى نقدر نشغل عقلنا ونعرف كيف بدنا نتنيسر !

كان العرق يتصبب من جبيني ، مع ذلك شعرت بطراوة ارتياح إزاء هذا الرجل . إنه يتكلّم بصيغة الجموع ويتبرّع بتشغيل عقله بالنيابة عنا جميعاً .

ودخلت امرأة مسرعة وقالت :

— دخيلك يا حاج ! البنت بعدها ما رجعت .

فزجرها الحاج وأمرها ان تقف في زاوية الحريم ، ففطنتُ الى

أنني يجب إذن أن ألوذ في زاوية الرجال ، هكذا تقضي الأصول ،  
حتى عند مواجهة خطر الموت .

وبدأ الرجل يتعاضم في نظري ، فالنساء ليس لها كلام في  
مقامه ، ولا سبيماً إذا كان الموقف حرجاً ويحتاج الى ضرب أخماس  
في أسداس ، فقد يسبب التخييص في الكلام عوكةً في  
الخواطر .

وقلت ، لعل الرجل يكون عظيماً ، فإذا اقَعَوَعَرَت قامته  
واصلَوَلَعَت هامته واخشَوَشَنَت حنجرته واقشَوَشَر ماء وجهه صار  
بإمكانه أن يكون عظيماً في عين نفسه .

وفيما أنا منصرف الى البحث عن كلمات تتضمن معاني  
الفخفخة أقبل شاب وهو يلهث من التعب ، فسأله الحاج عما  
يحدث في الخارج ، قال :

— نزلنا .. صوت ... ناس وقواس مدري كيف ... هيك  
مدري شو ، شو صار يمكن يكون صار ... نجينا يا رب ...  
بس الواحد ...

فانتهره الحاج :

— بيكفي ! حاج تلوص وتعوص مثل الكلب اللي بالـ  
« مسمطه » ، لا قادر يدفشها نزول ولا قادر يدفشها طلوع .

وبالرغم من اشتداد القصف ، آنئذ ، شغلتنى صورة الكلب

الذي بلغ المسمطة ، فقد كانت والدتي تستعمل المسمطة - وهي قطعة قماش خشنة - لتنظيف الطناجر ، وقد تعلق فيها رائحة الطعام ، فإذا جاع الكلب وحظي بها التهمها ، وقد تعلق في زراديمه فيلوص ويعوص ، على حد تعبير الرجل .

ودخل بعدئذ ، شاب ودون ان يسأله الحاج عما يحدث قال :

— دار القواس ، أول رصاصه : إشاره . ثاني رصاصه : جواب . ثالث رصاصه : يا ناس يا هو . قلت فيها وما فيها . . . نزلت لقيت الكوع ، قتيل بارودتو قدّامو ، خلعتها ، فيها ثلاث خرطوشات ، « قطشت قرعه » وأخذت استحكام ورا الحيط . نفذوا الجماعة . لطشت الأول قلب . لطشت الثاني حمل . لطشت الثالث خرمت الرصاصه . صارت الباروده بلا رصاص . سندتها عالحيط وخليت راسها مبيّن حتى مين ما إجا يقول « كمين » .

فناوله الحاج سيكارة وقال له :

— تسلم ملافظك ! بس شوف يا ابني ، أصول الحكي يكون : نصو صحيح ونصو تمليح !



## المعلم جريس المقدسي

لا يجوز ولا يمكن ان يُفتح ملفّ الأدب الشعبي في لبنان ،  
بدون الاشارة ، والاشادة بذكر المعلم جريس المقدسي ، رائد  
الحكاية الشعبية وأحد كبار أساتذة الجامعة الأميركية في بيروت ،  
في الثلث الأول من القرن الحالي .

قبل عهد المقدسي كانت الحكايات الشعبية عملة باطلة يأبى  
رجال الفكر ان يتعاملوا بها واعتبروها مباديل وترّهات أنفوا الهبوط  
الى مستواها ، فرفعها المقدسي الى مستواهم وغزا بها منابر العلم.



## نجيب حنكش

يُعتبر نجيب حنكش رائد النكتة الشعبية في لبنان ، فقد تعامل معها بكل إخلاص وجعلها أدباً لا غشّ فيه ، وأكسبها حسباً ونسباً شريفاً ، وأجلسها مجالس الفكر ، وفتح أمامها أبواب رجال العلم والسياسة .

## شوفة المليح تسبيح

إذا مررت في شارع الحمراء ، في بيروت ، قبل المساء  
والتقيت رجلاً رُبِعه حواجب ونصفه شوارب ، فقل له :

— السلام عليك يا حاج نصّار !

ولا تنسَ ان تهديّه تحيَّاتي .

فالحاج نصار علامته في وجهه ، فهو يظلل خديّه بحاجبيه  
ويسند رأسه بشاريه ويمشي متلفتاً . وبالرغم من ثقل الثمانين  
على كتفيه « يتعنق » ويتأنق ويحاول ان يودّع الدنيا وعينه شبعة  
منها .

داهمته يوماً ، يمشي في الشارع متلكتاً وأنظاره موزّعة بين  
صبيّة تذرّع الرصيف وحسناء يداعب الهواء ثوبها الخفيف ،  
فقبضت على كتفه ، بالجرم المشهود وقلت له :

— يا حاج ! هل عندك بعد ، أضراس لأكل الحصرم ؟

أجاب :

— يا أخي شوفة المليح ، تسبيح !

قلت :



— وما هي علاقة المليح بالتسبيح ؟

قال :

— في غمرة الهموم والمتاعب ينسى الرجل خالقه ، فإذا أطلّ عليه وجهه حسنٌ ، هتف تلقائياً : « سبحان الذي خلق » !  
... بذلك تكون شوفة المليح تسبيحاً لله الذي خلق المرأة وقدمها هدية للرجل . . وهذا ما يستوجب الحمد والتسبيح حقاً .

وقبل أن ينهي الحاج نصار مرافحته فطنت الى أنني كنت قد نسيت أن أسبّح خالقي ، منذ فشخت عن الستين ، وعقدت زندي بزند الحاج نصّار ومشينا معاً نسبّح الله في خلقه .

★ ★ ★

وسألت الحاج نصار :

— وما هو سرّ دهشة الرجل بالمرأة ، ولا سيّما دهشتنا نحن الشرقيين بالمرأة الجميلة .

فوقف الحاج استعداداً لكلام يستوجب الوقوف والتأمل وقال :

— إن بلاد « الواق واق » التي يأتي منها الترياق هي سبع جُزُر جَوّات « سبع بحور » ، وكلّ جزيرة يحكمها مارد ، فإذا اقتربت إحدى السفن من إحدى جزر « الواق واق » ، او مرّت إحدى الطائرات فوقها ، دعس المارد على جزيرته فتنخفض مئة ذراع

تحت سطح الماء ، وتختفي عن الأنظار حتى تبتعد السفينة ، أو الطائفة ، فيرفع المارد رجله عن الجزيرة ، فترتفع الى سطح الماء . لذلك لم يستطع العلماء ، حتى الآن ، تحديد مكان جُزُر «الواق واق» وبقيت سرّاً من أسرار الزمان .

لكن حدث أن الملك سيف بن ذي يزن<sup>(١)</sup> تصادق مع المارد «خيرقان» أحد مردة بلاد الواق واق الذي دعاه الى زيارته ، في جزيرته .

وتمشّى المارد «خيرقان» مع الملك سيف وأوقفه أمام شجرة تزيق شكلها غريب وثمرها عجيب وقال له :  
— تفضّل وكلّ هنيئاً مريئاً !

وقطف الملك سيف ثمرة وقشّرها ، فخرجت منها فتاة حسناء ، لا تتوشّع بغير ثوب الحياء ، وقالت : «واق واق» ، فهتف الملك سيف : «سبحان الخلاق !»

واستطيب الملك سيف نكهة هذا الثمر العجيب الغريب وراح يقطف ويقشّر ويهتف : «سبحان الخلاق !» ، حتى صار ، قدّامه ، أكثر من أربعمئة صبيّة ، ربي كما خلقتني ، مقشّرة

---

(١) الملك سيف بن ذي يزن ملك حميري طرد الأحباش من جنوبي بلاد العرب ، بمساعدة كسرى أنو شروان . . وقد نُسجت حوله أساطير طريفة جداً .

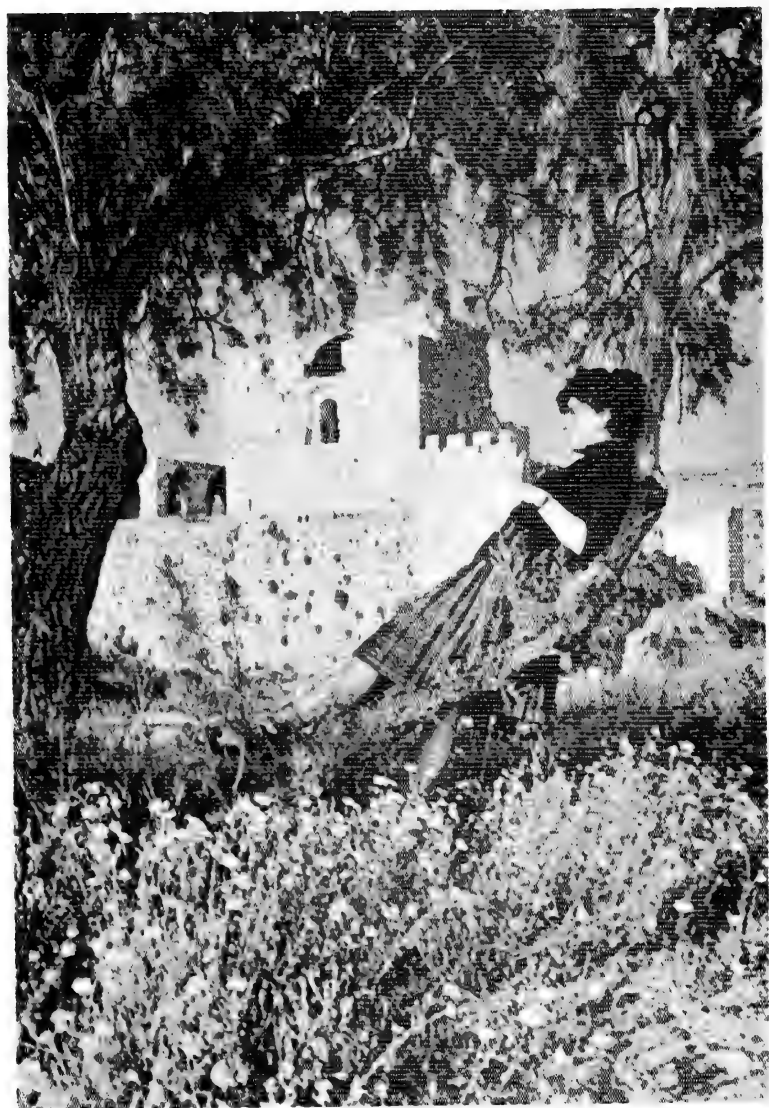
مهية ، الى الطعام يا خير الأنام !

واستأذن الملك سيف من صديقه المارد « خيرقان » أن يسمح له بنقل الصبايا المقشّرات الى بلاده ، فيصبح بهذه الغنيمة أعظم ملوك زمانه ، لأن عظمة ملوك الزمان كانت تقاس بالنسبة الى عدد نسائه وجواريه وعبيده وغلمانه .

لكن الذي حدث ان الملك سيف نسي تمليح الفتيات قبل نقلهن الى بلاده ، فلحقهنّ طرف حموضة . . وأتسن الترياق بعد نقله من بلاد الوراق واق .

ويضيف الحاج نصار :

— وكما ألهم الله ، الملك سيف بن ذي يزن أن يهتف أمام الشكل الحسن : « سبحان الخلاق » ، فهو يُلهم المؤمنين بنعمته أن يهتفوا ، كلما فاجأهم وجه جميل : « سبحان الخلاق » .









## عَيْنُ الْخَوْرِيَّةِ بَقْرَشُ الصِّينِيَّةِ

قدم المطران إيليا ذيب الى إبل السقي ونزل في بيت الخوري  
الياس وسأل عنه ، فقالت الخوريّة :

— الخوري راح يفلح .

وعندما حضر الخوري قال له المطران :

— خوري وفلاح ، غير ممكن ، إمّا خوري وإمّا فلاح ، عليك  
ان تختار !

قال الخوري :

— الخيره حيره يا سيّدنا ، من حيث الفلاحه ، المثل يقول :

— فلاح مكفى سلطان مخفي . .

ومن حيث الخورنه ، المثل يقول :

— عين الخوريّة بقرش الصينيّه ، إن ما سدّ حاجتها ،  
بيفكّ حكلتها .



## هَمْ بُكْرَهْ لَبُكْرَهْ

كانت الأحداث في أوج احتدامها ، وكنت أركب سيّارة سرفيس فيها رجال أجهل أصلهم وفصلهم ، لكن بارك الله في أصل اللبنانيين وفصلهم ، إنهم يتعارفون بدون مقدّمات ويتسامرون حتى في أحلك الأوقات .

وتناول راكب عن يميني حبل الحديث ، قال :

— ما ان خفّت حدّة القتال حتى نزلنا انا وفلان وفليتان وأبو فليتان لجمع القتلى من الشوارع . التقطنا ثمانية قتلى حشرناهم في صندوق السيارة فامتلاً . وإذا امرأة تطلّ من شباك بيتها وتصيح :

— المروءة يا شباب ! يا إخوان ! زوجي مقتول ومطروح قدامي منذ أربعة أيام ! ... فقلنا لها : صندوق السيارة « كومبله » ولا مكان فيه لقتيل آخر ... قالت المرأة بمرارة : ولو يا جماعه ! زوجي أنتن ورائحته تملأ البيت ولا يوجد في الحي من يساعدني في نقله من هنا .

ومسح محدثنا أنفه بكمّهِ وأضاف :

— قلت لا بل يجب ان نجد حلاً لمشكلة هذ المرأة المسكينة . .  
أنزلنا زوجها المقتول . .

وأشار الرجل الى رأسه وقال :

— ولكن هذا رأس مش بطيخه . . أنزلنا أحد قتلى السيارة ،  
أعطيناه للمرأة ، وأخذنا زوجها عنها .

فصحت به :

— يا ويلكم من الله ، جلّ ما في الأمر أنكم أبدلتم قتيلاً  
بقتيل .

قال :

— سلامة معرفتك ! أبدلنا « قтил بايت » « بقتيل طازه » . .  
المهم ، نقضي اليوم همّ اليوم ، وهمّ بُكرَه لبُكره .

## ماطلعت سِلْهايا لَتَيْن

جائتني ، يوماً ، فتاة لبنانية أكملت دراستها في أميركا ،  
ورجعت لكي تنجز أطروحتها عن وضع المرأة الاجتماعي في  
الريف اللبناني ، وكانت تتأبط ملقاً فيه احصاءات واستنتاجات  
واستقصاءات شتّى حول الموضوع . لكن كان عليها ان تقوم  
بدراسة ميدانية تذكر فيها أسماء بعض القرى وأسماء ورسوم بعض  
القرويين لتعزيز أحكامها النهائية في الموضوع .

فاصطحبتُ الفتاة معي الى إحدى قرى الجنوب ، حيث  
حللنا عند الأخ ابو سجعان ، وهو رجل قروي كثير الكلام ،  
يوزّع آراءه على مَنْ حوله ، ويتبرّع بنصائحه للمنتصحين وغير  
المنتصحين .

إلا ان الأخ ابو سجعان تهيّب أمام الدفاتر والاستمارات  
الموجودة بين يدي الفتاة . . وصمت ، ذلك لأن الرجل القروي ،  
بسبب خبرته الطويلة مع المثقفين ، فقد ثقتهم بهم ، وصار يتحفّظ  
في مجالسهم ، ولا سيّما عندما يلجأ المثقفون الى استعمال كلمات  
ومصطلحات غريبة عن ثقافته .

وعبثاً حاولتُ أن أستدرج أبو سجعان الى الكلام عن مفهومه

للمرأة ، وكدنا نخرج كما دخلنا ، لكنني لاحظت ، في أثناء الحديث أن مضيفنا « تنحج » ، فأطلت زوجته أم سجعان من الباب ، فأولماً بجفنه وأشار بيده إشارة ذات معنى . فتوالت ، ثم ما لبثت ان عادت ومعها معجن « فتوش » فيه فتافيت خبز مرقوق ونفاريت بصل مهروم ورذاذ من الزعتر المرشوش بالزيت ، وقالت :

— تفضلوا على فضلكم !

فقلت للأخ أبو سجعان :

— طيب الله ثناء أم سجعان ، إنها امرأة طيبة وكريمة وتفهم بالاشارة .

فاستوى الرجل في مجلسه وقال :

— دخلك يا أستاذ ، الحرمه ، بالبيت لشوبتنغاز ؟

فدبّ الهمّ في ركبتي ، وبلعتُ ريقِي ، وقلت لنفسي ، لعلّ أبو سجعان يريد ان يمتحنني ، لكنني قوطبت عليه وقلت :

— صحيح الحرمه بالبيت لشوبتنغاز ؟

قال :

— الحرمه يا أستاذ ، بتنغاز بالبيت لثلاث شغلات . .

فارتبكت مجدداً لحراجه الموقف ، لكن الرجل تابع كلامه

قال :

— الحرمة بتنغاز لثلاث شغلات ، أول شغله : انت سيد العارفين . ثاني شغله : فهمك كفايه . ثالث شغله : منشان تستر وجه زوجها قدام الضيوف .

ففلش جلدي على بدني ، عندئذٍ ، والتفت الى رفيقتي فوجدتها تتناول قلمها بسرعة وتكتب أن المرأة ، في الريف اللبناني « بتنغاز » لثلاث شغلات ، أول شغله : انت سيد العارفين . ثاني شغله : فهمك كفايه . ثالث شغله : منشان تستر وجه زوجها قدام الضيوف .

ولم تنس الفتاة أن تأخذ صورة الأخ أبو سجعان وزوجته مع معجن الفتوش ، لتضعها ، مع هذه الحكاية ، في مقدمة دراستها .





## لا أعوج ولا جالس ولا طري ولا يابس

إذا سألنا ولداً قروياً عن أمرٍ ما ، وأراد ان يقول « لا » ،  
رفع رأسه ولفظ كلمة صوتية تعني « لا » .

وهذا ما تفعله « البوبانة » ، وهي عصفورة موسمية صغيرة  
دائمة التنقل ، من غصن الى غصن ، وكلّما حطّت على غصن  
رفعت رأسها ولفظت لفظة صوتية ، تشبه لفظة الولد ، عندما  
يريد ان يقول « لا » .

وحدث في الأربعينات ان اصطاد ولد في إبل السقي  
« بوبانة » وجد حول ساقها بطاقة رقيقة مكتوب عليها ما معناه  
« المتحف الوطني في ستوكهلم » .

فحملت البطاقة الى الملحق الثقافي في سفارة اسوج ، الذي  
شكرني بحرارة وقال ان المتحف الوطني في بلاده ، ربما أراد ان  
يدرس حركات تنقل هذه العصفورة الموسمية الصغيرة ، التي ثبت  
الآن ، ان ميدان تنقلاتها يشمل لبنان .

فسألته اذا كان يعرف هذه العصفورة في بلاده ، أجاب  
بالإيجاب ، ووصفها بأنها دائمة التنقل ، من غصن الى غصن ،  
كأنها تفتش عن أمرٍ ما .



قلت : « هذا صحيح ! إنها تفتّش عن غصن لا هو أعوج  
ولا جالس ، ولا هو طري ولا يابس » . ورويت له أسطورة  
البوبانة المعروفة في بلادنا ، والتي تقول ان سليمان الحكيم ،  
الذي ميّزه الله بفهم لغات الطيور ومعرفة خصائصها ، أراد ان  
يقيم أميراً على العصافير .

فجاء « أبو الحنّ » بشرواله الأحمر العريق .  
ودخلت « أم سكعكع » وسكعت ومالت واختالت بثوبها  
الصفيق وخصرها الدقيق .

وحضر « الحسون » وتحت إبطه قصيدة من خمسين بيتاً على  
البحر الطويل .

وقدمت أسراب من « الدّوري » بالزقزقة والتهليل .

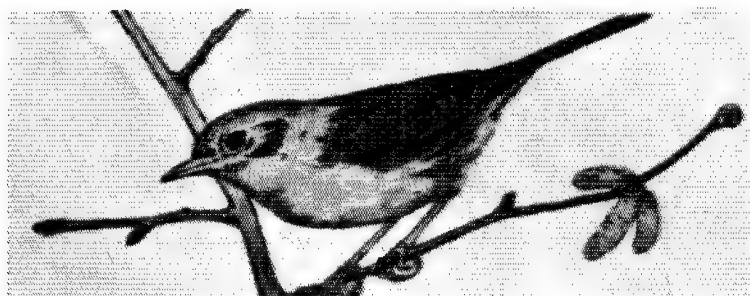
ووصلت ، أخيراً « البوبانة » وقبّلت الأرض بين يدي  
سليمان وقالت : « هانذا آمتك البوبانة ، أقولها بكل أمانة ، أنا ،  
حقاً ، أصغر العصافير حجماً لكنني أوفرها علماً وحزماً ، فقلّدي  
الامارة عن استحقاق وجدارة ! »

فقال لها سليمان : « واين هو صولجان الامارة لتتقلّديها عن  
جدارة ، اذهبي وأنتي بغصن ، لا أعوج ولا جالس ، ولا طري  
ولا يابس . فيكون لك ما طلبت » .

ومضت البوبانة تبحث عن الغصن المطلوب ، لتجعله  
صولجاناً لها ، وصارت كلما حطّت على غصن وجدته « أمّا أعوج

وأما جالس ، وأما طري وأما يابس » ، فترفع رأسها ، علامة  
الرفض ، وتقول « لا » . . ولعلها ، بعدما أعيها البحث ، منذ  
أربعة آلاف سنة ، حتى الآن ، كانت في طريق العودة ، لتعرض  
قضيتها ، مجدداً ، على سليمان ، في آخر الزمان ، وما مات حق  
وراء مطالب » .

وعندما أنهيت حكايتي ، استمهلني الملحق الثقافي لدولة  
أسوج ، ريثما كتب خلاصتها ، وقال : « إني أطمئنك ان علماء  
بلادي ، سيأخذون أسطورتك هذه بعين الاعتبار ، ولن يفسدوا  
جمالها » .



## شَمْعُ الخَيْطِ وَهَرَبُ

يقول أسعد فهد انه قرأ السبع لغات ولم يجد فيها ما عندنا من وفرة الأمثال الانهزامية ، مثل : « الهربية ثلثين المراحل » ، « وألف قولة جبان ولا قولة الله يرحمو » ، « وكل شي بدو عزيمه إلا الهزيمة » . وهو يروي لنا ، كذلك ، حكاية المثل القائل : « شَمْعُ الخَيْطِ وَهَرَبُ » ، قال :

— يُحكى أن ملك الزمان حكم على أحد مساكين الرجال بالاعدام ، فطلب هذا كبكوبة خيطان وقطعة شمع ، وإعطاه وقتاً لتشميع الخيط .

وبما ان التقاليد تقضي أن يستجاب طلب المحكوم بالاعدام ، قبل إعدامه ، مهما كان الطلب ، جيء اليه بكبوبة وقطعة شمع ، فطلب الرجل من حارسه ان يُمسك أول الخيط ويبتعد عنه تدريجاً ليستطيع تشميع الخيط تباعاً .

وعندما ابتعد الحارس عن الرجل وهو ممسك بأول الخيط ، ترك الرجل الخيط وهرب .

وعندئذ صار تشميع الخيط مقدّمة للهرب .

القسم الثاني

الأمثال

حكمة وبلاغة وجمال



## صاحب البيت أذرى بالذي فيه

كان الشيخ موريس الجميل من أصحاب الرؤى البعيدة ، يسبر أغوار المشاكل ويتناولها من جذورها .

وحدث أني زرته يوماً ، برفقة الشيخ حليم طريه ، وجرى بنا الحديث ، حول فقدان الثقة بين الشعب والدولة ، ووجوب ردم الهوة القائمة بين الحاكم والمحكوم .

وكان الشيخ موريس ، كلما قدّم رأياً عزّزه بقول مأثور لأحد كبار علماء الاجتماع ، أو تناول كتاباً في علم الاقتصاد ، أو علم السياسة ، وقرأ منه مقطعاً يتعلّق بصلب الموضوع ، وقال أخيراً :

— المهمّ أن نعرف من أين نبدأ .

وكان يوجه كلامه ، غالباً ، الى الشيخ حليم . . ثم استدرك وقال :

— ولكن ، لا بدّ ان يكون للسيد الراسي رأي في الموضوع .

قلت :

— أنا لست من جماعة العلماء ، ليكون لي رأي علمي في

الموضوع ، ولكنني من أبناء الشعب - والكلام يتعلق بالشعب -  
وصاحب البيت أدري بالذي فيه . ففي بلادي ، في جبل عامل ،  
مثل شعبي قديم يُلقى ضوئاً على المشكلة ، وهو يقول :

- حبّ حاكمك قدّ عازتك ليه ، وبسّ تقدر هبّط الحيط عليه !

ثم طرحت هذا المثل أساساً للنقاش : أحب حاكمك بمقدار  
حاجتك اليه ، لا حبّاً مطلقاً ، إذ لا مجال للاخلاص وصدق  
المودة ، وعندما تسنح لك الظروف غافله وتسلل من وراء الحائط  
واهدمه عليه ، أي فليكن الغدر سبيلك للفتك به ، بتهبيط الحائط  
عليه ، أما الانتفاضة او الثورة ، بمعناها الصحيح فغير موجودة  
في تقاليدنا الشعبية .

وقلت أخيراً :

- لعل هذا المثل يصلح أساساً لدراسة علميّة في وصف الهوة  
القائمة بين الحاكم والمحكوم في بلادنا ، بنتيجة الكبت والقهر ،  
منذ عدّة أجيال ، ولا غنى لنا إذن ، عن درس الأمثال والحكايات  
والخبرات الشعبية ، التي لها علاقة في هذا الموضوع ، إذا أردنا ان  
نصل الى مكمن الداء وأصل البلاء .











## المشكلة في خدمة العلم

في كُتبي المنشورة سابقاً ، حكايات وأمثال وخبريات تمثل الواقع الانساني ، في لبنان . وقد تنبّه اليها بعض الباحثين ، مؤخراً ، وصاروا يرجعون إليّ في دراساتهم ، ويستعينون بي في تفسير بعض الظواهر والعادات والتقاليد ، في المجتمع اللبناني .

بين هؤلاء سيدة لبنانية تنجز دراستها في إحدى جامعات أميركا . وتحاول ان تجمع بعض المعلومات ، محلياً وميدانياً ، عن « وضع المرأة في جبل عامل » ، لإتمام دراستها المطلوبة ، لشهادة الدكتوراه في علم الاجتماع . وجاءت تستشيرني .

قلت لها انه من غير الممكن وضع أيّ دراسة صادقة عن وضع المرأة في بلادنا ، في معزل عن مفهوم الأدب الشعبي للمرأة . لأن الأدب الشعبي يمثل أرضية المجتمع - كل مجتمع - ويعبر عن خلفيات حضارته .

وعزّزت رأيي هذا بمثل ، من أمثال جبل عامل ، يقول :

- المرا ، متى قبرت حماتها ، ونفقت بنياتها ، تقعد وتمدّ جرياتها !

ثم تولّيت شرح المثل على الوجه التالي ، وهو ان المرأة في جبل عامل ، همّها الأول ان تقبر حماتها ، أي أن تقهرها وتعذبها ، بشتى الوسائل حتى تقبرها ، فترتاح منها . وهمّها الثاني ان ترتاح ، كذلك ، من بناتها « بتنفيقهن » ، كأنهن سلعة كاسدة وفاسدة يُراد التخلص منها ، بأي وسيلة ممكنة . ولذلك ، استعمل المثل كلمة « بنّيات » بدلاً من « بنات » ، إمعاناً في التحقير .

وهكذا ، إذا استطاعت المرأة ان تقبر حماتها . . وأن تنفق بنياتها . . يحق لها ان تقعد وتمدّ جريّاتها ( رجلها ) وتستريح . لأنها حققت إنجازاً عظيماً .



وقبل أن أفرغ من شرح المثل هتفت السيدة ، صاحبة الدراسة :

— هذا المثل يسدّ نصف حاجتي ، في دراستي ، ويغنيني عن زيارة عشرين قرية في جبل عامل ، لتقصّي الحقائق :  
وأضافت :

— لو جمعنا جميع علماء الاجتماع في لبنان ، وطلبنا منهم ان يختصروا لنا موضوع المرأة في جبل عامل ، لما استطاعوا ان يوجزوا ، بكلمات ، ما أوجزه هذا المثل .

## نَيَّالُ اللَّيْلِ الْوَمَرَقْدُ عَنَزَهُ فِي جَبَلِ لُبْنَانٍ

منذ ما يزيد عن مئة سنة ، قال قائل ، وفي إحدى المناسبات :  
« نَيَّالُ اللَّيْلِ الْوَمَرَقْدُ عَنَزَهُ بِجَبَلِ لُبْنَانٍ » . فصارت هذه العبارة مثلاً  
شعبياً ، بل ربّما ، أشهر مثل شعبي ، في لبنان .

من قال هذا المثل ؟ وفي أيّ مناسبة ؟  
ومنذ ما يزيد عن ثلاثين سنة ، خصصت بعض اهتمامي الى  
جمع المأثورات الشعبية ، والى محاولة إعادتها الى أصولها التاريخية ،  
فصار هذا المثل من همومي المعتقة .

أول مَنْ أَمَسَكَنِي « رَأْسُ الشَّمُوطِ » كان الحاج ابراهيم  
الحلبي ، الذي قال ان صاحب هذا المثل هو أحد زعماء آل بيهم ،  
في القرن الماضي . فتوجّهت بالسؤال الى المرحوم أمين بيهم الذي  
اعتبر نسبة هذا المثل الى آل بيهم افتراءً غير مقبول .

فنقلت المثل ، بعدئذٍ ، الى المرحوم محمد جميل بيهم ، وهو  
حجّة زمانه ، في هذا الشأن ، ففكّر قليلاً ثم قال : « دع هذا المثل  
جانباً ، وسأروي لك إحدى حكايات آل بيهم » ، قال :

— عندما تولّى رستم باشا متصرفية جبل لبنان سنة ١٨٧٣ كانت  
إحدى الشركات الفرنسية تقوم بتنفيذ مشروع جر مياه نهر الكلب

الى مدينة بيروت ، التي كانت تقع خارج حدود متصرفية جبل لبنان ، وكان لا بدّ من ان تمرّ قساطل المياه في أراضي المتصرفية ، قبل وصولها الى حدود مدينة بيروت .

ومما يستحق الذكر أن رستم باشا حرّض أصحاب الأراضي ، من أبناء متصرفيته ، حيث تمرّ قساطل المياه ، على عرقلة أعمال الشركة ، فمنعوا العمل في أملاكهم الى ان يتم تخمين الأضرار التي ستلحق بممتلكاتهم ، ودفع كامل حقوقهم .

وتألّفت لهذه الغاية لجنة ، تفرّعت عنها عدّة لجان من أبناء المتصرفية ، وهكذا بين أخذ وردّ ، تأخّر إنجاز المشروع أربع عشرة سنة ، وهو ما أثار حفيظة أهالي بيروت على رستم باشا .

في هذه الأثناء استملك رستم باشا قطعة أرض في متصرفيته تقع فوق نهر بيروت ، فجعلها جنيّة خاصة غرس فيها عدّة أنواع من الأشجار ، وصار يقيم فيها مجالس لهوه ، فصار اسمها جنيّة الباشا ، كما بنى قربها جسراً هو جسر الباشا الذي سمّيت تلك المحلة باسمه الى يومنا هذا .

ثم تبين أن عدّة زرائب للماعز كانت موجودة حيث أنشأ رستم باشا جنيّته ، أو بالقرب منها ، وهي مشاتٍ يلجأ اليها أصحاب الماعز في فصل الشتاء ، فألغيت بحكم موقعها قرب جنيّة الباشا .

وحدث ان معازاً من بيروت كان يملك إحدى تلك الزرائب ثم انقطع عنها بعد فصل متصرفية جبل لبنان عن ولاية بيروت ،

وعندما سمع بخبر جنينة الباشا فطن الى زريته التي انقطع عنها عدة سنوات ، فصار يتحدث عن زريته في مجالسه حتى وصل خبرها الى الحاج حسين بيهم ، عضو مجلس النواب العثماني ، وأحد أشهر رجال السياسة في بيروت ، فاستدعى الراعي اليه ، وعندما تيقن من صحة كلامه أرسل الى رستم باشا كتاباً مضمونه : « لنا في جنيتكم زريبة ماعز مساحتها مئة مرقد عنزة تخص الراعي فلان من رعيّتنا ، يرجى إعادة الزريبة الى حالتها ، لأن الراعي المذكور سيتوجه بقطيعه الى زريته في وقت قريب . . » .

ففطن رستم باشا الى خطورة القضية ، وعرف أنها « مش رمانه ، قلوب مليانه » ، واضطر الى أن يشتري مكان الزريبة من الراعي بأضعاف ثمنها الحقيقي .

وتوقف محمد جميل بيهم عندئذٍ ، عن الكلام ، فاستطردت : « ومن ذلك الوقت صرنا نقول :

« نَيّال اللي إلو مرقد عنزه بجبل لبنان » .

قال ، رحمه الله : « قلّ ما تشاء . . ولكن على مسؤوليتك ! »



## مآفي بالميدان غير حَدِيدان

يقال أن- عادة التزمير أمام مواكب الحكام دخلت الى بلادنا مع الفرنسيين ، وكان أوّل من استعملها الجنرال « فندنبرغ » ، الرئيس الفرنسي لحكومة لبنان سنة ١٩٢٤ ، والذي كان ينزل ضيفاً في قصر هنري بك فرعون ، في محلة زقاق البلاط ، في أثناء توليه الحكم في لبنان .

وكان الجنرال فندنبرغ ، وهو قائد فرنسي شيخ ، يحتفظ بالتقاليد العسكرية ويحيط نفسه بهالة من المهابة . وكان ، في ذهابه وإيابه يُرسل امامه سيارة عسكرية تطلق زَمورها بدون انقطاع ، لإفساح الطريق أمام سيارة رئاسة الحكومة .

وقد أطلق عليه أبناء حي زقاق البلاط لقب « حديدان » الذي سبق لهم أن أطلقوه ، قبل نصف قرن تقريباً على زميله الحاكم التركي زهدي أفندي ، الذي كان يحكم بيروت ، كذلك ، من زقاق البلاط .

وتاريخ زقاق البلاط يعود الى عهد الحاكم المصري عبد الفتاح حماده ، الذي حكم بيروت ، كذلك من زقاق البلاط ، في الثلاثينات من القرن الماضي ، وحدث أنه شيد لنفسه داراً فخمة

في تلك المحلة ، ورصف الزقاق المؤدي إليها بالبلاط ، فدُعي اسمه زقاق البلاط الى يومنا هذا .

وكلمة « حديدان » كانوا يطلقونها على الدابة « المحذية » حديثاً ، بالنسبة الى حديد نعال حوافرها ، وكان البرزون ، في ذلك الزمان ، مركوب بعض أشرف السلطنة العثمانية ، إظهاراً للزهد والتقوى . والبرزون هو دابة أقرب الى الحمار مما هو الى الفرس ، ومنه نوع يُسمى الرهوان يمشي خيباً ، فيؤلف وقع حديد حوافره أنغاماً متوازنة .

ومن أشهر راكبي البرزون في بلادنا حمدي باشا والي سوريا ، في القرن الماضي ، الذي اشتهر بالتواضع والورع ، فاقتدى به كثيرون من حكام ذلك الزمان ، ومنهم زهدي أفندي المذكور .

ومن مرويّات مصطفى الداعوق ان زهدي أفندي كان يخرج ويعود يومياً ، على ظهر برزون رهوان اطلق عليه أبناء المحلة اسم « حديدان » ، ثم اندمج البرزون بصاحبه فصارا اسماً واحداً .

ويضيف مصطفى الداعوق ان تقاليد الفروسية قديمة في بيروت ، وميدان سباق الخيل في حرج بيروت قديم العهد كذلك ، فاذا انتصف نهار الخميس من كل اسبوع امتطى كل فارس فرسه وتوجّه الى الميدان .

وكانت للفروسية تقاليد وأصول تقضي أن لا تدخل الى الحلبة إلا الخيول الأصيلة ذوات الحسب والنسب .

وفيمَا بدأت طلائع الفرسان المتبارية تتجه ، ذات يوم ، الى ميدان السباق ، وصل زهدي أفندي ، على ظهر الرهوان ، ودخل الى الميدان وأخذ يعدو خبياً ذات اليمين وذات الشمال ، متحدّياً فرسان ذلك الزمان . فانفضّ من حوله من حضر من الفرسان ، وقيل يومئذ :

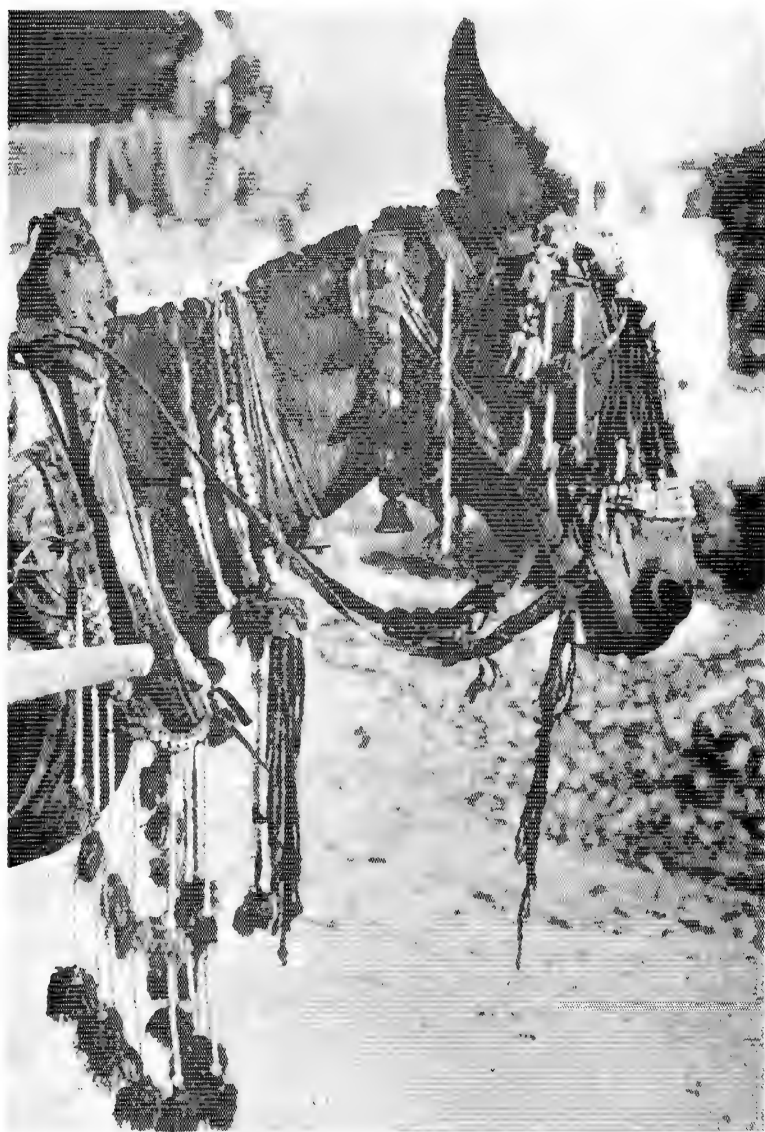
— ما في بالميدان غير حديدان .

## تَهْفَا وَلَا يَرُدُّهَا بَلِيقٌ

— و« بليق » هذا كان كديشاً اشتهر بهذا الاسم . . وحدث أنّ لصاً تسرّق وسرق فرساً كريمة الحسب والنسب ومشهورة بين خيول العرب ، واعتلى متنها وراح يسابق الريح . وبادر صاحب الكديش الى كديشه « بليق » وفكّ رسنه ليركب ويلحق اللص . فزجره صاحب الفرس ، وقال :

— تهفا ولا يردها بليق !

فجرت عبارة الرجل مجرى الأمثال الى يومنا هذا .





## حاميسا حراميسا

إذا اجتمعت زوجة موظف بزوجة موظف آخر تسألها :  
« قديش زوجك بيحب برّاني ؟ » . وكلمة « برّاني » تعني المبلغ  
الذي يحصل عليه الموظف « شوفة خاطر » لقاء تسهيل بعض  
المعاملات في الدوائر الحكومية . وتقابل كلمة « برّاني » كلمة  
« جواني » في اللغة اللبنانية المحكية .

وأصل هذه الكلمة يعود الى عهد الانتداب الفرنسي وما  
قبله ، حين كانت مداخل مدينة بيروت تخضع لما يُسمى « دخولية »  
وهو رسم كانت تتقاضاه بلدية بيروت عن كل بضاعة او إنتاج  
زراعي او حيواني يدخل الى المدينة ، بواسطة مكاتب شبه جمركية  
قائمة في مداخل العاصمة .

وما كان شائعاً ان بعض السماسرة كانوا يقفون « برّات »  
مكاتب الدخولية ، اي خارجها ، ويسامون أصحاب البضاعة ،  
فيقبضون منهم « شوفة خاطر » ، ومن يدفع « البرّاني » يضمن رضا  
« الجوّاني » فتقضى حاجته بسرعة . وبقينا ، حتى الآن نستعمل  
« البرّاني » و« الجوّاني » عند الكلام على تجاوزات بعض الموظفين .

ومما يروى أن رجلاً ما وربما كان من شعراء الزجل في ذلك الزمان كان قادماً الى بيروت ومعه بضاعة ما ، ورفض ان يدفع « البراني » فبلصه « الجواني » . وعندما خرج من مكتب الدخولية رأى شحاذاً أعمى واقفاً ينادي : يا محسنين ! يا مؤمنين ! فقال له : « إذا أردت ان تثير انتباه المحسنين عليك ان تغني لكي تجذب انتباههم » .

قال الأعمى : « ولكني لا أعلم ماذا يجب أن أغني » .

قال الرجل : قل :

القَصَّة فيها وما فيها      سَماع الردِّه وكفِّها

وحدث ان مرَّ في المكان أميل لحود الذي كان شاعراً شعبياً ومن كبار رجال السياسة ، وسمع الأعمى يغني على لحن القرَّادي :

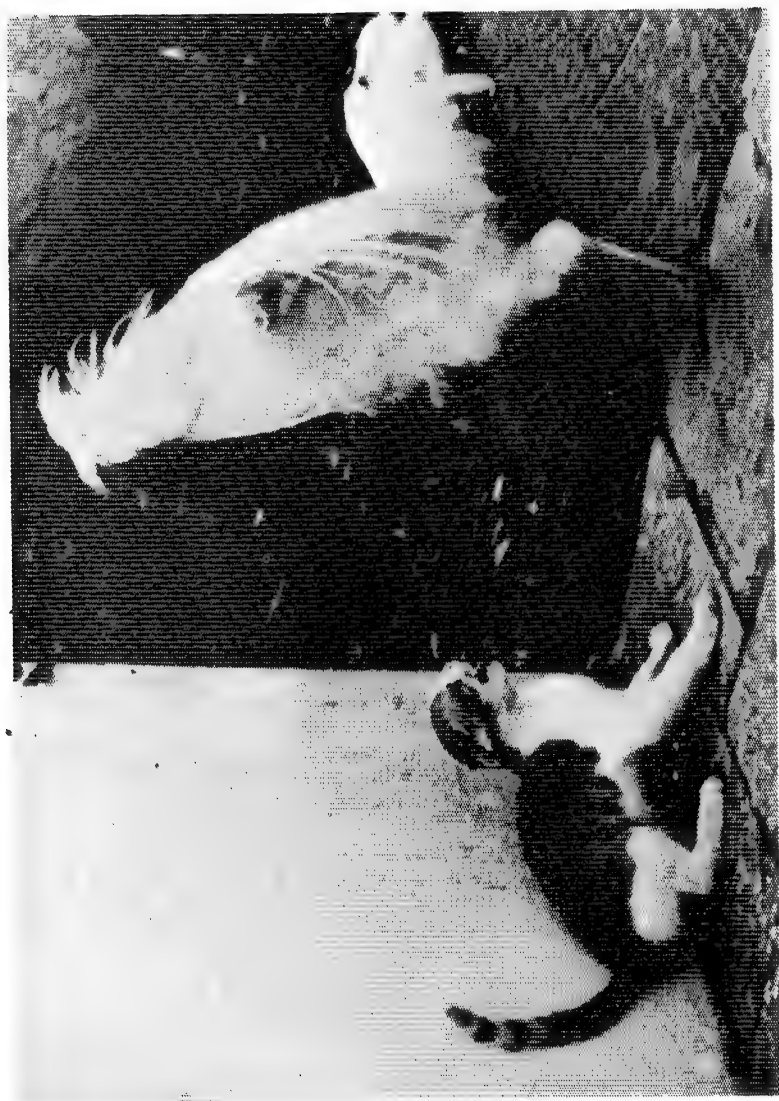
القَصَّة فيها وما فيها      سَماع الردِّه وكفِّها

ففطن أميل لحود الى أن هذه الردة من القرَّادي لا بدَّ ان تكون « ملغومة » وأجازها كما يلي :

القَصَّة فيها وما فيها      سَماع الردِّه وكفِّها

ان دخولية بيروت      حامِها حرامِها

وراجت هذه الردة في الأوساط الرسمية حتى قيل انها كانت سبباً في إلغاء الدخولية ، والله أعلم .







## مَا بَتَزَّ الْعَرْشِ غَيْرَ النَّسْوَانِ .. وَالْقُرُوشِ

قد يتجاوز مدى الأدب الشعبي حدود الجغرافيا والتاريخ ، بدون أي تكلف ، فالتحدث القروي في إمكانه ان يستحضر نابليون بونابرت « ليحطّ فكاشاً » ، مع عنترة بن شدّاد في أحد مقاهي شارع الحمراء ، في بيروت ، فيفكش عنترة يد نابليون ويكسر خجله .

وقد يكون في إمكان الراوية الشعبي ان يروي لنا كيف قبض الزير أبو ليل المهلهل على الاسكندر ذي القرنين و« رقه قتلة » في حضور المير بشير وهارون الرشيد والشاطر حسن .



لكن أطرف ما ارتقى اليه خيال الأدب الشعبي جاء على لسان الشيخ ابو كيوان ، حدّثني فقال :

— اغتصب أحمد باشا الجزائر ولاية عكا وطغى وبغى وذاع صيته في جميع الأقطار . وكان السلطان عبد الحميد خان الثاني ما زال ولياً للعهد ، فقال أبوه سلطان بني عثمان في ذلك الزمان : « فلنرسلنه الى عكا لكي يتدرّب على يدي الجزائر<sup>(١)</sup> » ، لأن سياسة العباد في

---

(١) مات الجزائر قبل ميلاد عبد الحميد بأربعين سنة تقريباً . مع ذلك أراني =

هذه البلاد لا تقوم إلا على دعائم الاستبداد .

وبقي عبد الحميد في عهدة الجزّار ستة أشهر ، في تدريبات متوالية على ممارسة الظلم والقهر والاعتصاب وسمل الأعين وجدع الأنوف وبثّ الأرصاد ونفث الأحقاد وحرق المكتبات والمكاتب وفرض الغرامات والضرائب وتوزيع البارود على العباد لكي يقتل بعضهم بعضاً بدون حساب ، قال الجزّار أخيراً :

— إسمع يا بُنيّ يا عبد الحميد ! إن كلّ ما لقتك من دروس وطرائق في هتك الحرمات وطمس الحقائق هو النصف فقط ، والنصف الآخر هو حكمة شريفة إذا حفظتها حفظت عرش بني عثمان الى آخر الزمان ، وهذه الحكمة هي :

— ما بهتّزّ العروش غير النسوان . . والقروش<sup>(٢)</sup> .  
فجرى كلام الجزار مجرى الأمثال الى يومنا هذا .

---

= أميل الى تصديق الحكاية أكثر من التاريخ ، لأن الأدب الشعبي هو أدب البساطة والعفوية والبراءة .

(٢) جرت العادة ، منذ عهد محمد الفاتح سلطان بني عثمان ، أن أيّاً من أولاد السلطان الذي يحظى بالتاج بعد موت أبيه يقتل جميع إخوته ، وجلّهم في الغالب من أمّهات غير أمّه . فكانت كلّ منهن تسعى لأن يلي ابنها الحكم . فان مراد الثالث قتل خمسة من إخوته ، والسلطان محمد الثالث قتل تسعة عشر أخاً من إخوته . أما سليمان القانوني فقد قتل ولدين من أولاده بتحريض من زوجته ، لأنها كانا من أولاد ضرّتها ، لا من أولادها .









## كَلَّمَ بِالْهَوَاِ

أبو فضول وأبو مخول قرويان متجاوران يفصل بين بيتيهما حائط مشترك ، بحيث يقدر الواحد منها ان يسمع حديث الآخر . وكان كل واحد منهما يعيش مع زوجته على بركة الله .

وفي إحدى الليالي اضطرت أم فضول الى ان تخرج في « حاجة نفسها » ، لعدم وجود متنفعات داخل بيوت القرويين ، وفيما هي في الخارج ، انتبه ابو فضول الى انها تتكلم مع أحد الناس ، فقلقت أفكاره ونهض مستوياً في فراشه .

وعندما دخلت سألها مع مَنْ كانت تتكلم ، قالت : « مع الهوا »

قال : « مش معقول ، احكي الحقيقه ! »

قالت : « ولو يا بو فضول ! مفكرني غشيمه ، المرا المستوره بيكونوا عينيها عشره .. لما وصلت لتحت العريشه ، ولذت ورا الحيط ، انتهت .. سمعت خربشه حدّ باب بيت بو مخول ، عالعلم ، خفت يكون حدا جاي ويشوفني بهالحاله ، بدّي طمن بالي ، قلت : « هوا يماً حدا ؟ »



قال : « هوا ، كَفَي شغلتك وفوتي نامي ! » قتلّو : « خي طمّنتلي بالي » .

فصرخ بها أبو فضول : « وِلْكَ يا قليلة العقل ، بتستحقّي قتله ، بس بخاف جارنا أبو مَحُول يسمع صريخك ، خَلينا بلا ما نفضح حالنا » .

وطار النوم من أجفان ابو فضول وراح يتقلّب في فراشه . وبعد ساعة سمع جاره ابو مَحُول ينادي زوجته أم مَحُول ، فتجيب أنها في « بيت المونة » .

- وشو عم تعملي ببيت المونه ؟
- جيت غطّي معجن الخبز ، خفت البسينات يكشّفوه .
- ومين فاتح باب البيت ؟
- الهوا يا بو مَحُول .
- أيّا هوا . أنا سكّرت الباب ودقّرتو ومدفعتو .
- ولويا بو مَحُول ، الهوا بيقلع الشجرة ، ما بيقدر يفتح الباب .
- واذا فرضنا ان الهوا فتح الباب ، شو جاب هالفردة الصبّاط الغريبه ورماها فوق البساط ؟
- وشو فيها ! ما زال الهوا بيفتح الباب ، بيقدر يحجب فردة صبّاط غريبه من آخر الدنيا ويرميها عنا .

وكان أبو فضول يتنصّت على كلام أبو مَحُول وأم مَحُول ، فنهض ودقّ على الحائط المشترك وقال :

— يا بو مخول ! هوا وستين هوا ، مرتي شافتو وحكيت معو .

فتهد أبو مخول وقال :

— كلنا بالهوا سوا !

فجرت كلمة أبو مخول مجرى الأمثال الى يومنا هذا .

## مالقارون

اشتهر قارون بغناه ، فمن هو قارون ؟

تقول إحدى الأساطير ان أحد ملوك الزمان طلب من الله أن يمنحه قوة تجعل كل ما تمسه يده ذهباً ، فأعطاه الله حسب نيته ، وصار كلما مس شيئاً صار ذهباً ، حتى زوجته وأولاده ، وحتى الأكل بين يديه صار ذهباً . ولم يلبث أن مات جوعاً .

وكان عنده خادم اسمه « قارون » راح يجمع الذهب من حول سيده ، وصار بعده ملكاً اشتهر بوفرة غناه .

## القول قول أجير والفعل فعل أمير

من حكايات التاريخ أن الوالي أحمد باشا غضب على الأمير أحمد المعني وطرده وأسند ولاية جبل الشوف الى الشيخ سرحان العماد الذي أراد ان يتزوج إحدى بنات الأمير أحمد في غيابه فلم يؤذن له .

وعندما أعيدت الولاية الى الأمير أحمد وبلغته محاولة الشيخ سرحان أمر بقتله وقتل آل العماد ، فقتلوا جميعاً ولم ينبج منهم سوى رجل واحد فرّ متنكراً الى قرية كامد اللوز في البقاع حيث اشتغل أجيراً ، وسمي « بعزق » لأنه كان يبعزق ما تصل اليه يده من خيرات أملاك الناس .

قيل ان أحد أسياده اتهمه ببعزقة خيرات أرضه وسلمه الى القضاء ، لمحاكمته ، فقال « بعزق » :

— ولكنني ، من أجل كرامة سيدي ، كنت أنكارم بقسم من خيرات أرضه ، على عابري السبيل .

فنظر القاضي ، ملياً ، بالرجل وقال له :

— قولك قول أجير وفعلك فعل أمير ، قل من أنت أيها الرجل !

## حكاية إبريق الزيت

من أشهر الأمثال الشعبية مثل « حكاية إبريق الزيت » ، بل لعلّه أشهرها جميعاً ، فنحن نقول عن كل تكرار في الكلام واجترار للمعاني : « مثل حكاية إبريق الزيت » .

ونخبر هذه الحكاية عند الأخ أبو الخليل ، قال :

— يُحكى أن كاهنا حسن النية متوقّد الحميّة لاحظ ان كنيسته المكرّسة على اسم مار الياس صارت قديمة وغير لائقة بشفيع القرية ، قال : « هذا غير مقبول حقاً » .

واغتنم الكاهن مناسبة القداس ، وبعد قراءة الانجيل المقدّس وقف في باب الهيكل وقال :

— سأحكي لكم حكاية إبريق الزيت ، فقد انحس المطر عن الأرض وهلك كثيرون جوعاً . وصدف ان مرّ مار الياس<sup>(١)</sup> بامرأة تقشّ عيداناً يابسة وطلب منها كسرة خبز ، ولم تكن المرأة تعرف مار الياس ، فقالت :

---

(١) التوراة - سفر الملوك الأول اصحاح ١٧

— حيُّ هو الرب ، ليس عندي سوى حفنة من الدقيق في الكوار  
وقليل من الزيت في الابريق وهانذا أقشّ العيدان لأرجع وأخبز  
فطيرة لي ولابني لأكلها ثم غوت .  
فقال لها مار الياس :

— لا تخافي فان كوار الدقيق في بيتك لن يفرغ بعد الآن وابريق  
الزيت لن ينقص ، ادخلي واعلمي فطيرتك واقسميها في ما بيننا  
نحن الثلاثة .  
وصدق مار الياس مع المرأة . فلم يفرغ كوارها ، بعد ذلك ،  
ولم ينقص ابريقها من الزيت . .  
وأضاف الكاهن :

— ومار الياس يقول لكم الآن ان بيته صار قديماً لا يليق بشفيح  
قريننا ، أعطوه مما عندكم من الزيت وهو يبارك خيرات بيوتكم  
ويكون صادقاً معكم كما صدق مع المرأة الفقيرة .

ومضى كل رجل الى بيته وأتى بما تيسّر من الزيت - لأن الزيت  
كان المنتوج الرئيسي في القرية - لكن ذلك لم يكن كافياً لبناء كنيسة  
جديدة لمار الياس ، فراح الكاهن يكرّر حكاية ابريق الزيت ، مع  
كل قدّاس وراح المؤمنون يتبرّعون بحماسة وغيره ، حتى تم أخيراً  
بناء الكنيسة .

وصارت حكاية ابريق الزيت مثلاً شعبياً نعود اليه كلما ناسبته  
المناسبة .

## قَدْ فُولُو قَدْ فُولُو

من مرويّات المرحوم الاستاذ نجيب الخوري ان المرسل الأميركي الدكتور جَسَب كان يتكلّم العربية ويحفظ بعض الأمثال العاميّة . وحدث انه كان يخطب يوماً في كنيسة سوق الغرب الانجيليّة ، فقال :

— بعض الناس يحاولون ان يخذعوا الله ، يفعلون « السبعة وذمّتها » في بحر الأسبوع ، فاذا جاء يوم الأحد لبسوا ثيابهم الجديدة وأتوا الى الكنيسة وجلسوا في المقاعد الأمامية ، كأنهم يقولون لله : « ها نحن هنا » . لا لا يا أخي لا تظن الله غشياً ، إنه عند محاسبتك ، يوم الدينونة سيقول لملائكته ، كما قال المثل : « قَدْ فُولُو قَدْ فُولُو » .

وعندما انتهت الصلاة جاء البعض وسألوه : « شو يعني : قَدْ فُولُو قَدْ فُولُو » .

قال : « هذا مثل من أمثالكم » .

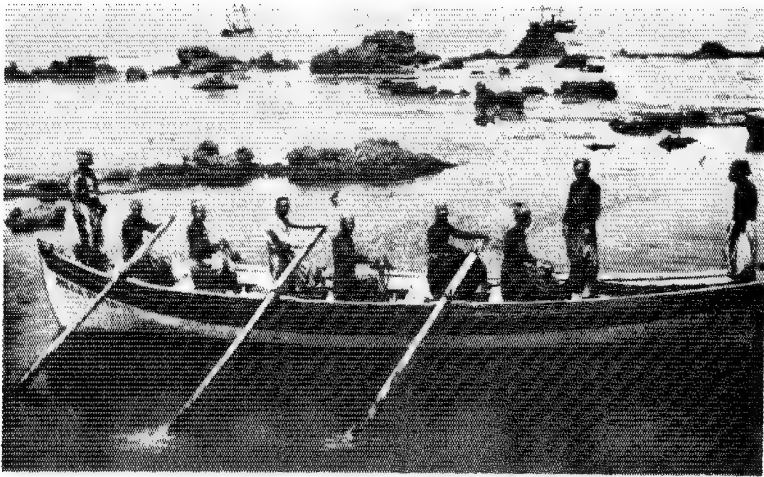
قالوا : « إننا لم نسمع به قبلاً ولا نفهم معناه » .

ولما كان الدكتور جَسَب ، هو نفسه لا يعرف معنى المثل ،

لذلك اعتذر ، واضطر الى ان يبحث عنه ، وتبين ان تاجراً مصرياً كان قد استحضر قارباً لتشغيله في بيروت استخدم فيه بعض المجذفين البيارة ، وكان لا يُطعمهم غير قليل من الفول ، فشكوا أمرهم الى أحد زعماء بيروت - وكان ذلك في عهد ابراهيم باشا المصري - فقال لهم :

— الظرف حرج ، فلا تُغضبوا صاحب القارب ، لكن ، قد فولو قدفولو . أي على مقدار فوله جدفوا له .

فجرت هذه العبارة مجرى الأمثال ، في بيروت ، دون سواها من المناطق .



## أُرْزُهُ عِزُّهُ

منذ متى كان أُرز لبنان رمز عِزّه وكرامته !

في حديث لي مع الخوري شكرالله فرنسيس قال ان الأرز شجر مقدّس ، لأن جميع الأشجار سجدت للعوسجة البرّية ما عدا شجرة الأرز .

وإذ لم يكن في مقدور مَنْ كان مثلي ان يجادل مَنْ كان مثل الخوري شكرالله في شأن من شؤون الدين والدنيا ، نمتُ على هذه الخبرة .

لكن حدث مؤخراً وبينما كنت أُعيد قراءة بعض أسفار التوراة وربما للمرة العشرين ، عثرت في الأصحاح التاسع من سفر القضاة على ما يلي :

— ذهبت الأشجار يوماً لتمسح عليها ملكاً . فقالت للزيتونة املكي علينا . فقالت لها الزيتوننة أأترك دهني الذي به يكرمون بي الله والناس وأذهب لكي أملك على الأشجار . ثم قالت الأشجار للتيننة تعالي أنتِ واملكي علينا . فقالت التيننة لها أأترك حلاوتي وثمري الطيّب وأذهب وأملك على الأشجار . فقالت الأشجار للكرمة تعالي أنتِ واملكي علينا . فقالت لها الكرمة أأترك



مسطاري الذي يفرّح الله والناس وأذهب لكي أملك على  
الأشجار . ثم قالت جميع الأشجار للعوسجة تعالي أنتِ واملكي  
علينا . فقالت العوسجة للأشجار إن كنتم بالحق تمسحونني عليكم  
ملكة فتعالوا واجتمعوا تحت ظلي وإلا فتخرج نار من العوسج  
وتأكل أَرْضَ لبنان .

الرحمة والسلام على روح الخوري شكرالله في ديار الآخرة ،  
لعلّه كان يعرف ، حول هذا الموضوع ، ما لم يكن يعرفه مترجمو  
التوراة ، لذلك جاء المعنى مبهمًا .



## فقرو هداوة بال

بين صداقاتي الشعبية صداقة نشأت بيني وبين أبو كايد ، وهو نوري عازف بزق يقضي حياته على أبواب الناس . سألته يوماً اذا كان راضياً عن نفسه وقانعاً بمعيشته وهي كما قال المثل : وقوف على الأبواب ونوم على التراب . قال :

— جميع الناس ، حسب المفهوم النوري ، يتحدّرون من أخوة ثلاثة ، صار الأول منهم فلاحاً والثاني راعياً والثالث نورياً . وقبل أن يموت أبوهم ، وهو جدّ الخليقة دعا أولاده الثلاثة وقسم لهم أرزاقهم وأقدارهم في الحياة ، فقال للفلاح :

— إركض ركض الوحوش غير رزقك ما بتحوش .

وقال للراعي :

— كلّ رعيّة يوم بتيسنة سنه .

وقال للنوري :

— فقرو هداوة بال لا مكسب ولا رسمال

فجرت أقوال جدّ الخليقة مجرى الأمثال الى يومنا هذا .

## قال المشعل

لا حدود بين الأدب الشعبي والشعر الشعبي ، كلاهما ينبعان من معين واحد . لكن معالجة موضوع الشعر الشعبي تحتاج الى كتاب على حدة ، بالنظر لاتساع آفاقه .

والذي يعنيني الآن هو الاشارة الى حيث يتناول الشعر الشعبي بعض ذخائر الأدب الشعبي ويرصّع بها معانيه .

كان الشيخ يوسف زخريا محافظاً في الجنوب ، وكان يلعب الورق ، غالباً مع أمين بك خضر والدكتور نبيه الشاب والدكتور عزيز إيليا في صيدا .

وكانوا يلعبون « الليخة » ويزرّكون للمغلوب ، ويتهاجون زجلاً ، لأن هؤلاء الثلاثة كانوا من شعراء المناسبات في الزجل .

وكانوا يراعون جانب الشيخ يوسف ، فلا يغلبونه أبداً ، حفظاً لمقامه واحتراماً لكبر سنّه . إلا أنه كان يشترك معهم في التزريك ، فيشاركهم في الغنائم لا في الغرائم ، حتى أنهم تغامزوا مرّةً عليه وغلبوه ، فالتفت اليه الدكتور عزيز وقال :

يا شيخ يوسف علقنتك مرّه الدنيا، إلك مرّه وعليك مرّه

طمعان فينا والمثل يقول: مش كل مرّة بتسلم الجرّة

فطلب الشيخ يوسف من أمين بك أن يرد بالنيابة عنه ،  
فقال :

هالمشكلة يا ريت قادر جّلّها عن نايبك، بس الحقيقة كلّها  
عدّ العصي ولا أكلها، قال المثل: والنار ما بتحرق بغير محلّها

فاستجد الشيخ يوسف بالدكتور نبيه ، فقال :

بلاد الجنوب سهولها وعرقوها تفدي محافظها العزيز بقلوبها  
لكن بوقت الجّد يقول المثل: كل عنزه معلّقه بكرعوبها

فاشتلق الشيخ يوسف ، وكان ينظم الشعر الفصيح في  
المناسبات . فرد عليهم هذه المرّة زجلاً قال :

مدري صحابي تبدّلوا مدري حسد مدري عيوني غبّشوا فيهم رمد  
مدري زماني جار ، يقول المثل: إن أقبلت باض الحمام على الودد  
أو أمحلت شخّ الحمار على الأسد

## غربت جونية

إذا استبَدَّ الجوع بأحد الناس قال : « خربت جونية » . فما هي علاقة جونية بالجوع وبالخراب يا ترى !

إننا نعلم ان مدينة جونية تعرّضت ، خلال التاريخ ، لغزوات وحروب عانت خلالها الجوع والخراب ، ولا سيّما خلال الحرب العالمية الأولى ، ومن هنا ما قيل ان سيّدة حريصا المعتصمة في قمّة الجبل ، فوق جونية ، كانت تعطيها المناعة في أيّام الشدّة .

ولكن لعل عبارة « خربت جونية » هي من المصطلحات التاريخية ، التي درج المؤرخون ، قديماً ، على تأريخ الأحداث بواسطتها ، وذلك باعتماد حساب الجُمْل ، أي حساب الأحرف الأبجدية المقرونة بأرقام من الواحد الى الألف<sup>(١)</sup>

فإذا حسبنا عبارة « خربت جونية » بالحساب الأبجدي المذكور ، حصلنا على التاريخ المطلوب وهو سنة ١٢٧٦ هجرية الموافقة لسنة ١٨٦٠ ميلادية ، والتي كانت سنة شؤم في تاريخ لبنان ، كما نعلم .

---

(١) كيفية معرفة الحساب الأبجدي تتبع

أما لماذا اختاروا جونه ، دون سواها ، لهذا التاريخ ، فلربما  
للملاءمة أرقام حروفها .

فالأقدمون لم تكن عندهم وسائل لتأريخ الأحداث إلا بوضع  
عبارة تجري مجرى الأمثال ويسهل حفظها في أذهان الناس ، فإذا  
أرادوا معرفة تاريخ حدوث حادثة ما فطنوا الى العبارة وحسبوا  
أرقامها ، وعلى سبيل المثال عبارة « ندمت غزير » .

فقد جاء في تاريخ الأعيان في جبل لبنان ما يلي :

- وفرّ الأمير حيدر من غزير الى الهرمل واختبأ في مغارة فاطمة ،  
وانجلى أهل غزير الى نواحي طرابلس . ولما خلت غزير من  
العسكر القيسي دخل اليها العسكر اليميني فنهبا وأحرقها وهدمها ،  
فأمست بلقعاً ، فقيّل في تاريخها « ندمت غزير » .

فإذا أردنا ان نعرف متى وقعت حادثة غزير حسينا أرقام  
حروف عبارة « ندمت غزير » فحصلنا على الرقم ١٧١١ وهو رقم  
السنة الميلادي ، الذي حدثت فيه الحادثة .

وكان تأريخ الأحداث شعراً من مسؤوليات شعراء ذلك  
الزمان ، فاذا أردنا ، مثلاً ، ان نعرف متى مات ضاهر العمر ،  
رجعنا الى قول الشاعر :

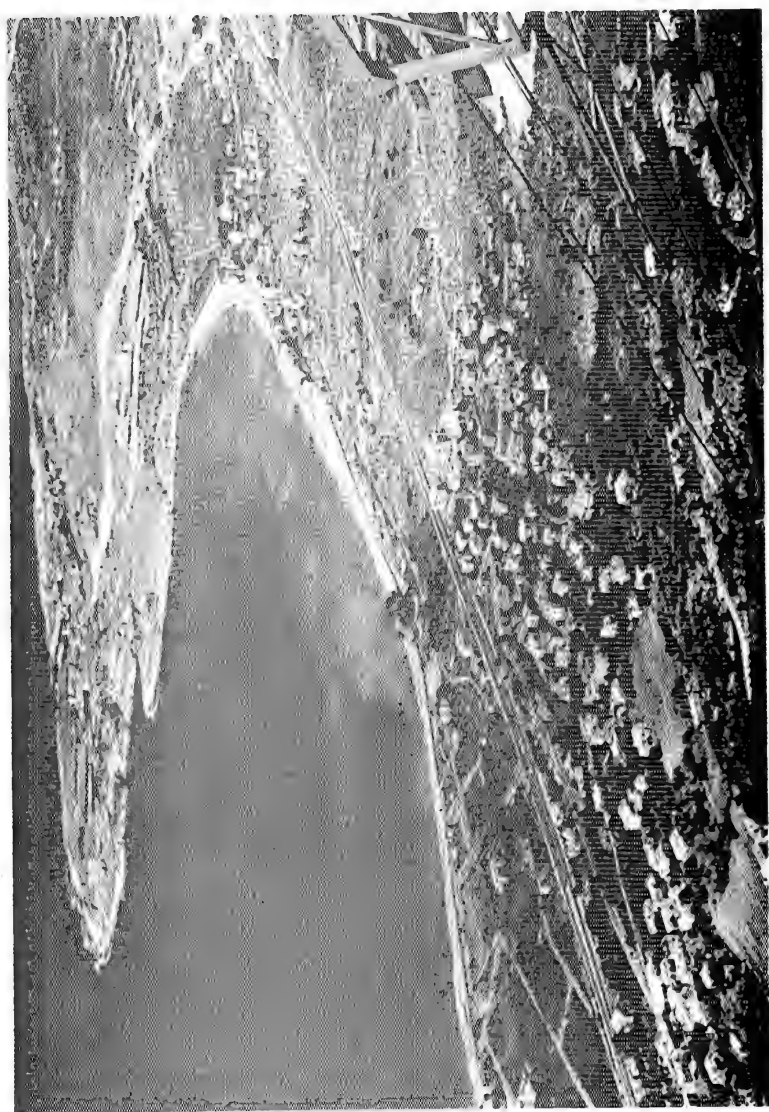
سنة أتى تاريخها      فيها هلاك الضاهر

فإذا جمعنا أرقام أحرف الكلمات ، بعد كلمة « تاريخها »

حصلنا على الرقم ١١٨٩ وهو تاريخ وفاة ضاهر العمر ( سنة  
١١٨٩ هجرية ) .

## حساب الجُمَّل

| الرقم | الحرف | الرقم | الحرف |
|-------|-------|-------|-------|
| ٦٠    | س     | ١     | أ     |
| ٧٠    | ع     | ٢     | ب     |
| ٨٠    | ف     | ٣     | ج     |
| ٩٠    | ص     | ٤     | د     |
| ١٠٠   | ق     | ٥     | هـ    |
| ٢٠٠   | ر     | ٦     | و     |
| ٣٠٠   | ش     | ٧     | ز     |
| ٤٠٠   | ت     | ٨     | ح     |
| ٥٠٠   | ث     | ٩     | ط     |
| ٦٠٠   | خ     | ١٠    | ي     |
| ٧٠٠   | ذ     | ٢٠    | ك     |
| ٨٠٠   | ض     | ٣٠    | ل     |
| ٩٠٠   | ظ     | ٤٠    | م     |
| ١٠٠٠  | غ     | ٥٠    | ن     |











## من قِلَّةِ الرجال سَمَّوا الذَّيْكَ بوقاسم

قبل التحاقني بوظائف الدولة كنت « فكَاك مشاكل » في قريتي : أفك مشاكل الناس ، أحياناً ، وأفتعل المشاكل في بعض الأحيان ، لأتولَّى حلحلتها ، حسب مرامي واهتمامي .  
وكان بعض أصحاب المشاكل - أو ضحايا المشاكل - يطرقون بابي ، فيسلِّم عليَّ أحدهم باليمين ، ويناولني ما يحمله إلَيَّ باليسار ، كسطل لبن أو سلَّة بيض ، أو ما أشبه ذلك ، لأن المثل يقول : « الإيد الفاضيه مجوَّيه » .

وعندما صرت « ابن حكومة » ، في بيروت ، لم أخلع عنيَّ شخصيتي القروية ، ولم أتكرر لتقاليد قريتي . وحدث يوماً أن قدم الأخ ابو يوسف لزيارتي في مكتبي ، وسلِّم علي باليمين ، ووضع جانباً سلة كان يحملها باليسار ، وانعجق بالتحيات والمجاملات ، في حين كانت عيني على السلَّة ، فنزعت عنها غطاءها وإذا بديك يقفز منها بوجهي ويأخذ بجناحيه بعض المعاملات المشورة على طاولتي ، ثم ينقضُّ على النافذة فيكسر زجاجها ويرتدُّ الى واجهة الملفات فيعثرها ، ويغطُّ على الصورة الرسمية في صدر المكتب فيقلبها ، ويستقرَّ أخيراً على ظهر إحدى الخزائن ويهدأ روعه قليلاً .

في هذه الأثناء ، كنت قد استنفرت بعض الحجاب والزملاء  
لمطاردة الديك ، فيما وقف الأخ أبو يوسف يلطم كفا بكفّ  
ويقول : « له ، له ، سودتلي وجهي يا بوقاسم » .

وكان روعي ، أنا الآخر ، قد بدأ يهدأ قليلاً فقلت : « ومن  
هو أبو قاسم ؟ »

قال : « ابو قاسم الديك »  
قلت : « ولماذا سمّيته أبو قاسم ؟ »  
قال : « من قلّة الرجال . . »

واستوى أبو يوسف في مجلسه ، قبل انحسار غبار المعركة  
وإزالة آثار العدوان ، وقال :

— يُحكى ان امرأة كانت قد تزوّجت رجلاً من أصحاب الغنى  
والوجاهة ، وعاشت معه سنوات قليلة بالعزّ والكرامة ، ثم انقلب  
دولاب الزمان ، وانسدّت أبواب الرزق في وجه زوجها وما لبث  
ان مات . وانقطع الناس عنها ، حتى اخوتها واخواتها ، ففطنت  
الى المثل القائل : « يا كثرة صحابي لما كان كرمي دبس ، ويا قلّة  
صحابي لما صار كرمي يئس » ، وانطوت على نفسها وعصّت على  
جرحها ، وسكتت .

ثم حدثت في البلاد ، فتن وقلاقل ، واختلّ حبل الأمن ،  
وكثر عدد طارقي الأبواب ، للاستلاب أو الاغتصاب ، فتزايد  
قلق المرأة على كرامتها ، وعلى ما تبقى من أسباب معيشتها .

فلجأت الى حيلة تردّ عنها ، بواسطتها ، كيد المصطادين في المياه العكرة . كان عند المرأة ديك في مزرب داخل البيت يصيح في الليالي ويؤنسها في وحشتها ، فسَمّته « أبو قاسم » .

وصارت المرأة ، اذا سمعت ، ليلاً ، وقع أقدام قريبة من منزلها ، أوجست خيفةً من أبناء السوء ، وراحت تحدّث الديك ابو قاسم ، باسمه ، بصوت مرتفع ، بحيث يظن قاصد السوء ، خارجاً ، ان رجلاً ما اسمه ابو قاسم موجود في الداخل ، ويقول ، لنفسه ، لعل ابو قاسم هذا من صناديد الرجال ولا يؤمن جانبه في النزال .

وحدث ان إحدى جارات المرأة جاءت ، ليلاً ، تستعير منها إحدى الحاجات . فسمعت المرأة ، في الداخل ، وقع أقدام جارتها في الخارج ، وبدأت تنادي أبو قاسم : « يا أبو قاسم طبخت لك مهلبية ، أتريد يا أبو قاسم ان تتعشى الآن ؟ البندقية في الخزانة ، اذا فتحت الخزانة يا أبو قاسم انتبه للبندقية ! » .

فالتقطت الجارة ، وهي في الخارج ، اسم ابو قاسم ، ورجعت وأخبرت أختها ، والأخت أخبرت أمها ، والأم أخبرت جارتها . . وما لبث خبر ابو قاسم ان بلغ مسامع أخوة المرأة ، قالوا : « هذا عار كل العار ! لنغسلنه بدم أبو قاسم !

وصبروا حتى أرخى الليل سدوله ، وجأؤوا بكامل

أسلحتهم ، وقبل ان يطرقوا باب أختهم ، سمعت من الداخل  
وطء أقدامهم في الخارج ، قالت : « لعل هؤلاء من أبناء  
السوء » ، وراحت تنادي ابو قاسم باسمه ، مراراً وتكراراً ،  
حتى تيقن أخوتها من وجود أبو قاسم عندها ، واقتحموا الباب  
ودخلوا وصرخوا بأختهم : « أخرجي لنا ابو قاسم حتى نذبحه ! »

قالت المرأة : « مهلاً سأعطيكم ابو قاسم لكي تذبحوه ،  
ولكن أنتم أشقائي - والشقيق لوقت الضيق - تعلمون ان زوجي  
مات منذ سبع سنوات ، وقد ساءت ظروفي وما زالت تسوء يوماً  
بعد يوم ، بينما كثر عدد المتصلصين في الليالي والمتوصوصين في  
النوافذ ، بالإضافة الى فارضي الضرائب والختوات وهادري  
الأعراض والكرامات ، فلم يتحرك وجدانكم ولم تقلق أفكاركم  
ولم تدب النخوة في رؤوسكم إلا عندما بلغتكم أخبار أبو  
قاسم » .

ونهضت المرأة وفتحت باب المزرع وأطلقت أبو قاسم الديك  
في وجوه اخوتها وقالت : « هذا هو ابو قاسم ، إن كنتم رجالاً  
فاذبحوه ! » . فذهل القوم ، وعندما هدأ روعهم سألوها : « ولماذا  
سميت الديك أبو قاسم ؟ »

قالت : « من قلة الرجال . . . »

ومن ذلك الزمان ، صرنا نقول : « من قلة الرجال ، سموا  
الديك بو قاسم » .







## .. والأرض للسلطان

جاء في الأصحاح ٢٤ من سفر صموئيل الأول ، من التوراة ، ان الملك شاول دخل الى المغارة « ليغطي رجله » .. كذا .

ويبدو ان مترجمي التوراة لم يفطنوا الى معنى هذه العبارة على حقيقتها ، فترجموها على النحو المذكور ، ولو فهموا مضمونها لقالوا ان شاول دخل « ليقضي حاجته » - كما نقول نحن في لبنان - فلعلّ الشعوب السامية كانت تستعمل عبارة « يُغطي رجله » ، للتعبير عما يرمز اليه قولنا « يقضي حاجته » .

فالبدوي ، الآن - او البدوية - إذا أراد ان يقضي حاجته ، قرفص وأسدل ثوبه الفضفاض حوله - غطى رجله - وقضى حاجته ، بدون أي إحراج .

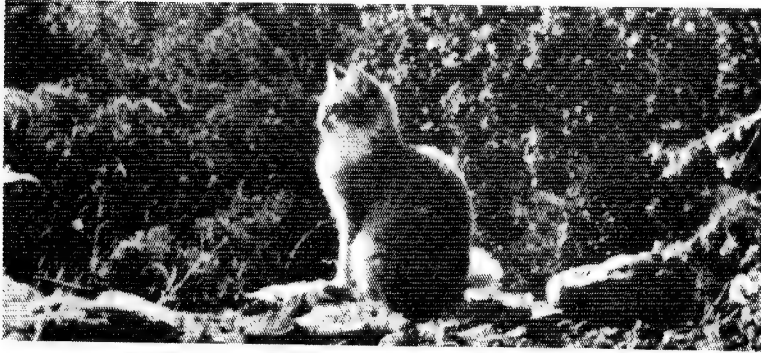
وهو ، أي البدوي ، ينصب خيمته في الخلاء . وبحكم الاضطراب يقضي حاجته ، هو وأولاده ونساؤه حول الخيمة ، تارة الى الشرق وتارة الى الغرب ، تبعاً لانتقال ظل الخيمة ، وعندما تتراكم هذه « الحاجات » حول الخيمة وتصبح روائحها لا تُطاق ، يفك البدوي خيمته وينتقل بها الى مكان آخر .. ولذلك يعيش

البدوي - وكذلك النوري - في ترحال دائم .

وقد حاولت أن أجد في الأدب الشعبي ما يرمز الى هذا المفهوم الشعبي ، فعثرت في كتاب « سوريا غير المكتشفة »<sup>(١)</sup> على مثل يقول :

« الطَّرَفَ طَرَفِي ، والأَرْضَ للسلطان » .

ولهذا المثل حكاية تقول أن بدوياً جاء الى المدينة وحدث أنه انحسر ، فقرص ليقتضي حاجته ، على سجيته ، فانتهره عابرو السبيل ، فقال : الط . . ط . . والأرض للسلطان .  
وجرى كلام البدوي مجرى الأمثال الى يومنا هذا .



---

(١) كتاب « سوريا غير المكتشفة » او « زيارات الى لبنان » للرحالة الانكليزي « ريتشرد بروتين » المطبوع بالانكليزية سنة ١٨٧٢ . وقد وُضعت فيه الأمثال الشعبية السائدة في ذلك الوقت ، بنصها العربي مع الترجمة الانكليزية . وقد كتب هذا المثل على حقيقته « بالمشرح » .





# الظلم أسلم عاقبة من رخاوة الحكم

الحاج قعدان من أصحاب العقول الدواقر ، ومن أرباب الخيال الجامح . فقد دقر عقله منذ سنوات ، عند الأمير بشير الشهابي الكبير ، وراح يوسّع خياله وينسج حوله من الحكايات والروايات ما يفوق ، من حيث الوفرة والجمال ، كلّ التصانيف والتأليف التي اجترحها خيال كتّابنا ومؤرّخيننا حول عظمة الشهابي الكبير .

وكان آخر ما طلع به علينا الحاج قعدان ، في السنوات الأخيرة ، ولمناسبة الأحداث الراهنة ، حكاية جديدة ، قال :

— حكم الشهابي الكبير جبل لبنان بحدّ السيف ، ففتك بعمّه وولّيه الأمير يوسف وبابنيه . ثم بصديقه الشيخ بشير جنبلاط ، وكذلك بآل باز جميعاً . مع ذلك وطّد الأمن وأجرى العدل واكتسب ثقة ومحبة مواطنيه ، فقدم اليه قناصل الدول يسألونه كيف استطاع ، مع ذلك ، ان يحكم جبل لبنان ، أكثر من نصف قرن .

أجاب الأمير الشهابي الكبير :

— الظلم أسلم عاقبة من رخاوة الحكم .

ويضيف الحاج قعدان :

— وجرى جواب الأمير مجرى الأمثال الى يومنا هذا .



## عمود على بدء

الأدب الشعبي ، إذن ، هو مجموع المأثورات الشعبية ، أي الحكايات والأمثال والحكم والأساطير والخرافات المتوارثة ، المنقولة من جيل الى جيل ، على ألسنة الناس ، وباللهجة المحكية الدارجة ، والتي يكون مؤلفها مجهولاً في أغلب الأحيان ، والتي تتضمن بلاغةً وجمالاً ، وهي تمثل واقعاً إنسانياً معيناً .

وبعبارة أدبية مختصرة ، يجب عند فتح ملف الأدب الشعبي ، ان تفوح منه رائحة الأرض عندما يشقها المحراث . او رائحة دخان حطب السنديان حول مواقد الشتاء ، أو رائحة التبن والقمح على بيادر قريتي إبل السقي .



## .. أدب الحكمة

في أيام شبّابي تولّيت التدريس في قرية درب السيم في الجنوب . وبالنظر لوفرة التلامذة ارتأيت تعيين معلّم آخر لمساعدتي ، واخترتّه من أصدقائي .

لكن لم يطل الوقت حتى وقع سوء تفاهم بيني وبين مختار القرية ، وبعد جلاء الموقف ثبت لي أن زميلي هذا ، إنّما كان يحاول ان يطبّق معي سياسة « زبيح حتى إقعد مطرحك ! » .

ورحت أشكو أمري الى الصديق الدكتور عزيز إيليا ، فقال :  
أخطأت سأمحك الله ، فالمثل يقول :

— إربط الحصان حدّ الحمار بيصير بيناتهم عداوة كار !  
وعندما لاحظ الدكتور إيليا امتعاضي من قساوة المثل عليّ أضاف :

— المثل مثل الكيّ يؤلم لكنه يشفي .  
فشفيتُ ، منذئذٍ ، وصرت لا أربط رسني إلا حيث أضمن سلامتي .





## .. أدب الحكايات

فالأدب الشعبي يؤلف الحكاية لغاية محض إنسانية .  
كان خالي أمين كلما قدّم لنا رأياً عزّزه بحكاية . . ونهانا يوماً  
عن التدخل بما لا يعنيننا ، قال :

— يُحكى أن رجلين ترافقا في الطريق ، وسأل كل واحد منهما  
الآخر أين يقصد ، قال الأول :

— أريد أن أذهب الى المدينة أشتغل فيها عاملاً وأقتصد من  
أجوري ما يكفيني لأعود وأشتري كل هذه السهول والحقول .  
قال الثاني :

— وأنا أريد أن أتوجه الى إحدى القرى البعيدة ، حيث أشتغل  
أجيراً عند أحد أصحاب المواشي وأقتصد من أجوري ما يكفيني  
لشراء قطع من الماعز أعود به الى قريتي .

أجاب الرجل الأول :

— لا لا ، فأنا لا أسمح لك أن تمرّ بقطيعك في أرضي هذه .  
قال الثاني :

— ولكنني سأمرّها هنا ، مهما كلف الأمر .

ولم يلبث الرجلان ان تشاحنا ثم تشابكا بالأيدي في معركة ضارية .

وأقبل من بعيد رجل يحمل على ظهر حماره ظرفاً مملوءاً زيتاً ، وسمع ورأى فتقدّم وتدخل وفصل الواحد عن الآخر ، ثم أقام نفسه قاضياً بينهما ، وسأل عن سبب الخلاف . وعندما سمع إفادة كلٍ منهما تحمّس وسحب خنجره وطعن الطرف ، فسال الزيت عن ظهر الحمار ، وقال :

— يسيل دمي مثل هالزيت إذا كان بروسكم عقل !

## العجيب والأعجب منه

أبلغ ما قيل في المرأة :

— بدك تبيع عداوتها ، إمدح جارتها !

يتشائم القرويون بثلاثة :

— الغراب والبومه ، وابن الحكومه

## .. أدب الأساطير

كذلك ، فإن الأدب الشعبي يُحوّل نفسه حق استعارة الأولياء الصالحين والأنبياء الأولين لتأليف أساطير تمثّل واقعاً إنسانياً معيناً . كما يُحوّل نفسه أحياناً ، إسناد بطولة إحدى الأساطير إلى الله عزّ وجلّ لغاية إنسانية تتطلّب قناعةً وحكمةً إلهية غير قابلة للنقض .

وكان جارنا أبو نعمان لا يقبل بأقلّ من أسطورة ، تأكيداً لصحة كلامه ، فلا يترك لنا مجالاً لمناقشته ، حدّثنا يوماً عن مصير « أبناء الحرام » ، قال :

— يُحكى أن رجلاً « ابن حرام » كان يجتاز وادياً موحشاً وفطن الى الله ، فتوجّه اليه بضراعة فاترة غير صادقة ، قال :

— يا إلهي أطل عمري ويسّر أمري واحفظ قدري . يا ربّ ، يا معين ، افتح أبواب الرزق عليّ وبحبّ المال بين يديّ ..

وفيا هو متّجه الى السماء بابتهالات تعوزها حرارة الايمان زلت قدمه وسقط على الأرض ، ثم نهض واتجه ثانية الى الله ، وسأله لماذا أهمله ، فانتبه الله عزّ وجلّ وقال :

— ولكنني لم أسمح للشيطان بأن يدفش هذا الرجل ، فكيف زلّت قدمه إذن !

وفكر الله قليلاً ثم قال :

- ابن الحرام لا تدفשו ، بيوقع منو لحالو .

هكذا تجرأ الأدب الشعبي و«أنسن» الله عز وجل لغاية إنسانية شريفة .

## السَّاحِقُ وَالْمَسَاحِقُ

تُعتبر « الدعوات » العجائزية من صميم الأدب الشعبي ، وهي موجهة الى الله لاستعدائه على أحد الناس . وفي ما يلي بعض

الدعوات قطفناها عن لسان أم شحاده ، قالت :

- أجراس تدقّ ونعاش تزقّ وكلاب تلقّ

- الساحق والماسح والغضب المتلاحق

- الحيز والميز ووجع الخاصره والظ...

- سبع ضربات سوا ونار وبارود وكوا

- الخيبة وقلة الهيبه وتفضاية الجيبه

## .. أدب الخرافات

حدثني أبو فضول قال :

— يُحكى أن الحمار والكلب والهرّ ترافقوا في طلب الرزق . وبعد يوم جوع طويل ، جلسوا يتذكرون ، فذكروا واقع الحال وتطرقوا الى سوء توزيع الأرزاق ، والتحكّم بالأعناق وسيادة الكذب والنفاق ، فقال الحمار :

— إنني أطلب من الله ان يجعلني ملكاً على الأرض ، فأنشر السلام وأحكم بالعدل بين الأنام .

قال الكلب :

— وأنا أطلب منك ان تجعلني وزيراً في دولتك فأحيي حماك وأبغي مبتغاك .

ولبث الهرّ صامتاً ، فسأله الحمار والكلب :

— وما هي أمنيّتك يا أخانا الهرّ ؟

قال الهرّ :

— أمنيّتي أن أموت قبل أن تحكم دولة الحمير والكلاب .  
فجرى جواب الهرّ مجرى الأمثال الى يومنا هذا .



هكذا يستطيع الأدب الشعبي ان يفعل ما تعجز عنه سائر أنواع الأدب . إنه « يؤنس » الحيوانات والطيور والبهائم ، فنصّدق كلامه نحن الذين عايشنا الحيوانات والطيور والبهائم وسائر رفاق مسيرتنا ، في أيام حداثتنا .

لكن لعل أولادنا الذين خسروا معاشة هذه المخلوقات الشريفة ، وهم الآن يعيشون عصر التلفزيون والفيديو والكومبيوتر وسائر الاختراعات ، لن يكون في إمكانهم أن « يؤنسوا » هذه المنجزات الجامدة ويجعلوها مادة حيّة في أذهنهم الحديث .

القسم الثالث

جُرَابُ الزَّوَادَةِ

الأدبُ الشَّعْبِيّ

كَيْفَ اكْتَسَبْنَاهُ إِنْ كُنَّا نَسْتَعِينُهُ !  
كَيْفَ جَعَلْنَاهُ قَدْرِي فِي الْحَيَاةِ !



## تسالوني عن عملاقتي بالأدب الشعبي وشروال جدّي ما زال معلقاً في شجرة التوت

البيت في القرية له شخصيته الخاصة . من أبرز خصوصياته كانت شجرة توت تقوم في فناء الدار ، وقد اكتسبت مع مرور الزمن ، حضوراً كأنها أحد أفراد العائلة .

وكان الغريب إذا عبر في مسالك القرية يشاهد شروالاً ، أو عدّة شراويل تتدلّى من أغصان أشجار التوت ، فيقف متسائلاً !

في ذلك الزمان كان نشر الغسيل في فناء الدار معيماً ، ولا سيّما الألبسة النسائية والثياب الداخلية ، إنّما شروال ربّ البيت كان يُنشر وحده ، معلقاً في شجرة التوت ، للدلالة على ان ربّ البيت رجل ، لا امرأة ، ولا سيّما إذا كان الشروال أنيقاً ومطرّزاً .

هكذا كان الشروال ، قديماً ، أحد رموز العراقة ، فإذا أنكر أهل القرية نسب وحسب أحد أبنائها قال :

— شروال جدّي ما زال معلقاً في شجرة التوت .



## إبل السقي

كانت إبل السقي إحدى أجمل قرى لبنان الجنوبي ، وكانت بيوتها المسقوفة بالقرميد الأحمر تتلألأ من بعيد كأنها شقائق النعمان في شهر نيسان . فيها ولدتُ ، وفيها نشأتُ ، وحولها نسجتُ أجمل حكاياتي .

وقد عاشت إبل السقي عصرها الذهبي في أيام حداتي ، عندما كان أكثر أهلها قرويين يسهرون على المصاطب او يلتئمون حول مواقد الشتاء ، ويتأملون . . ولعلّ مقدرة القرويين على التأمل في أمور الدنيا ، واتساع الوقت لديهم لهذه المتعة الرائعة هما التعويض الذي تعطيه الحياة الى المؤمنين بها ، إذ كلما ابتعد الانسان عن الطبيعة ، كلما خسر لذة التأمل .

وكما كان لكل قرية من قرانا هاجس ، أو عدّة هواجس ، كان هاجس إبل السقي : « دجاجة مع فراخ من ذهب » يحميها رَصَد (١) .

---

(١) الرَصَد ، في المفهوم الشعبي ، هو روح خفي يحرس كنزاً مخبئاً ، أو سرّاً دفيناً أو إنساناً مسحوراً . وكان عند بعض السحرة مقدرة على « فك الرصد » أي إبطال مفعوله .

وكان العابر، مساءً، في محلة «القنا»، يسمع قوقاة الدجاجة تنادي فراخها، وكان يحدث أن يراها أحد العابرين وهمّ بإمسакها، أو إمساك أحد فراخها فتختفي فجأة، لأن الرصد كان يحميها.. حتى أن الدولة، صدّقت أن يوسف فاعور، ناطور قريتنا حظي ببعض الفراخ الذهبية.. فحبسته..

ومن مرويّات الأولين أن رجلاً من قريتنا، كان ينقب أرضه ليغرس فيها بعض نصوب الزيتون، فحظي ببعض الفراخ الذهبية، وباعها، وصار أغنى رجل في القرية. ومن ذلك الوقت صار اسم ذلك المكان «جلّ القرقة»، أي الدجاجة الأم، الى يومنا هذا.

وعاش، في أذهان أبناء قريتنا، هاجس «الدجاجة الذهبية»، فهبوا إلى نقب الأرض، والتنقيب عنها، ابتداءً من «جلّ القرقة» فجنوباً الى حيث كان بعضهم يسمع أحياناً قوقاة الدجاجة أو صيصعة فراخها في المنحدرات الجنوبية. لكن الرصد كان أقوى من أهل القرية، فكان يحمل الدجاجة الذهبية وينحدر بها جنوباً حتى مجرى النهر.

واختفى، أخيراً، خبر «الدجاجة الذهبية»، بعد أن أنجز أهل القرية نقب الوادي بحثاً عنها. عندئذٍ، غرسوا الوادي زيتوناً، وتعهدهوه بعرق جباههم وصارت أشجار الزيتون تعطيهم أثماراً أثمن من الذهب.

في السنوات الأخيرة هبّت العاصفة المجنونة على إبل  
السقي . قسم من ابنائها صمد فيها ، وقسم منهم نزع عنها .  
فالذين صمدوا هم أصحاب هاجس البحث عن الحبايا ، الذين  
نقبوا الأرض وغرسوا أحلامهم في ترابها ، وعندما هبّت العاصفة  
تشبثوا بجذورهم ، وصمدوا .

أما الذين نزحوا ، فهم الذين عاشوا في قريتهم ، غرباء عن  
تراثها ، ولم تكن لهم جذور في ترابها ، لذلك قلعتهم العاصفة  
وشرّدتهم ليموتوا غرباء عن ديارهم .

وصار ، يقيناً ، القول ان علاقة التُّراث بالتراب تمثّل علاقة  
الشعب بالوطن .





## الحكاية: أنبغ من الموعظة

كان المعلم اسبر واعظاً بروتستانتيّاً متنقلاً ، وعندما شاخ انكفاً الى بلدته جديدة مرجعيون ، حيث تولى تدريس اللغة العربية وآدابها في مدرسة المرج العالية . وكان يتحدث بالفصحى ويلفظ « القاف » مفخّمة ، ويحفظ عشرات القصائد بالاضافة الى مئات من الآيات والوقائع المذكورة في الكتاب المقدّس .

لكن وعاء ذاكرته كان قد امتلأ بذخائر الدين والفكر واللغة قبل انكفائه الى ممارسة مهنة التدريس ، لذلك لم يبقَ في ذاكرته مكان يحفظ فيه أسماء تلامذته ، فاكتفى بحفظ اسمي ، دون سائر أبناء صفّي - ربما لأنني كنت مثله ألفظ « القاف » المفخّمة ، التي كان يسمّيها « القاف الفصيحة » - دون سائر التلامذة .

وكان إذا تعب أو ضاق نفسه ، وهو يشرح لنا إحدى القواعد ، أشار باصبعه الى أحد التلامذة ، وطلب منه ان يقدم رأيه في الموضوع ، ريثما يستعيد هو أنفاسه . لكن لعل هذا كان من ممارسات الوعظ البروتستاني الذي امتاز بإشراك المؤمنين في ممارسة طقوس العبادة .

وفي أحد الأيام ، كان الكلام عن « إن » وأخواتها ، التي تنصب اسمها وترفع خبرها . قال :

- يجوز أن يكون خبر « إنَّ » جملة فعلية أو إسمية ، في محل رفع خبر . ثم قدم لنا بعض الأمثلة .

لكن اهتمامي في تلك الساعة ، كان أبعد وأسمى من هموم اسم « إنَّ » وخبرها . . كان معلّمنا العزيز يضع نظارتيه تارةً فوق أرنبة أنفه وتارةً تحتها ، فتتوازى نظارتاه مع شارييه كأنهما ، معاً ، بيتان من الشعر على نفس الوزن والقافية ، ورحت أبحث عن التفاعيل الشعرية الملائمة لهما ، فرجح عندي وجود كسرة في رويّ قافية الشارب الأيمن .

وبينما كنت مشغولاً في محاولة تصحيح قافية الشارب ، انتقل المعلم اسبر الى اللوح الأسود وكتب عليه بخط أنيق جداً :

« إنَّ البعوضة تُدمي مقلة الأسد »

ورمى الطباشيرة جانباً ومسح الصف بنظره حتى استقرّ عندي ، إذ لم يكن على لسانه غير اسمي ، وليس ، إذن ، في الميدان غير حديدان ، فناداني باسمي وقال :

- البعوضة هي اسم « إنَّ » ، فأين هو خبرها ؟

فوقفت تأدّباً وتلمّظت قليلاً وقلت :

- البعوضة أي البرغشة هي حشرة لثيمة جداً . .

قال :

- ولكنني أسألك عن خبر « البعوضة » !

قلت :

— خبرها .. خبرها .. خبرها هو مرض الملاريا .

فعلا ضجيج زملائي التلامذة ، بين مستحسن ومستهجن ، ولم تكن هي المرة الأولى التي أسلك فيها سبيل المشاكسة . فوقف ، رحمه الله ، يلملم أنفاسه ، ثم شغل نظارتيه بكل هدوء فوق أرنبة أنفه ، دون ان يختل الوزن والقافية ، بين نظارتيه وشاربيه ، وقال ، بكل رصانة وهدوء :

— على سيرة البعوضة ، سأحكي لكم حكاية فيها حكمة ، وفيها عبرة لمن أراد ان يعتبر ... يحكى ان البعوضة التقت ، يوما ، بالبرغوث وقالت له : لساني أفصح من لسانك وألحاني أعذب من ألحانك وبياني أبلغ من بيانك ، مع ذلك أكاد أموت جوعاً ، لأنني كلما دنوت من الناس طردوني ، بينما أنت تشبع وعلى أبدان الناس تسرح وتمرح وتنعم . قال لها البرغوث : ولكنك تزعجين النائمين بكثرة الطنين والعنين ، أما أنا فأضمن قوتي برصانتي وسكوتي .

حكى لنا المعلم اسبر هذه الحكاية ، دون ان يزيح نظره عني ، ثم سألني :

— وما هي الحكمة التي نتعلمها من هذه الحكاية ، يا سلام !









## في ذلك الزمان

في ذلك الزمان كانت إبل السقي مسرحاً لاصطراع الأوهام والحقائق . فمذ بدأ العلم بالانتشار أخذت تتسرّب معه تيارات وانحرافات ونظريّات خلخلت بعض القيم والمفاهيم وطمست بعض معالم ثقافتنا الشعبيّة ، وأفسدت جمال بعض خيالات آبائنا الأبرياء الصالحين .

فالعفاريت ، كالغيلان والمردة كان لها وجود في قريتنا ، منها عفريت كان يسكن في بئر عمّا أيوب ، لذلك كانوا يقولون ان البئر مسكونة .

وكان يطيب لجاننا ابو رضوان ان يروي لنا كلّما تحلّقنا حوله ، حديث البئر المسكونة ، قال :

— كانت «مرمر» اسماً على مسمّى ، فبالرغم من شناعة سحتتها وقلة حشمتها ، كانت تقضي نهارها في مجاكرة زوجها الحاج داود الذي ضاق صدره أخيراً بها ، فحملها ورمّاها في البئر المسكونة ، قائلاً لها :

— إن شاء الله تكوني من نصيب العفريت .

وحدث ان العفريت المسكين كان متلطياً في البئر قرب



الباب ، فوقعت « مرمر » فوقه وتعربطت بخوانيقه حتى كادت ان تحنقه ، فصرخ مستغيثاً من الألم .

قالت « مرمر » للعفريت :

— لن أتركك حتى تخرجني من البئر .

ولئلا تحنقه خرج بها العفريت من البئر وهو على آخر رمق من الحياة . ورجعت وأخبرت زوجها بما حدث معها ، فقال :

— لا حول ولا قوة إلا بالله .

أما العفريت ، فخوفا من قطوع ثانٍ هجر قريتنا وتوجّه الى قصر لأحد زعماء البلاد وأقام فيه ، فروّع سكّان القصر الذين استحضروا العرّافين وشيوخ الطرائق الروحانية ، وعلّقوا على الجدران شتّى الحجابات والتماثم والرّقى والطلاسم ، في محاولة لاجراج العفريت . . وباءت محاولاتهم بالفشل . فكرّس ربّ البيت مكافأة محترمة لمن يستطيع ان يطرد العفريت من بيته . وبلغ الخبر مسامع الحاج داود ، الذي جاء ووقف في باب البيت وصرخ :

— إجت « مرمر » !

فهرب العفريت من الشباك ، ورجع الحاج داود بمكافأة محترمة .

## عصفورين بفرد حَجَر

كان صالون بيتنا مزيّناً بِصُور لبعض عظماء ذلك الزمان ،  
مثل نابليون بوناپرت وجورج واشنطن وعنترة بن شدّاد وصلاح  
الدين الأيوبي وملكة الانكليز فيكتوريا .

وكانت عمّي « كحلا » من « بذار غريب » ، على ذمّة جارنا  
ابو سعيد ، فقد نفرت عيناها واستدار وجهها وغرق رأسها بين  
كتفيها ، وتكبتلت وتدعبلت مع الأيام ، حتى صارت أشبه ما  
تكون بالملكة فيكتوريا ، في أيّامها الأخيرة .

وصار أبو سعيد كلما زارنا يلتفت الى صورة الملكة فيكتوريا  
ويقول :

— يا سبحان الله ! قدّيش الناس بتشابهه ، هذي كحلا بما  
الملكة فيكتوريا .

فتبلع والدتي لسانها وتسكت على مضض ، لأن المثل يقول :  
— الحماحمة وبنت الحما عقربه مسّمه .

وحدث ان أنهيت دراستي في مدرسة المرج العالية في  
مرجعيون سنة ١٩٣٠ ورجعت ومعني شهادة مدرسية برطلت بها

والدتي لكي تغض الطرف عن شواذاتي ، فتناولتها والدتي دون ان تهتم بقراءة مضمونها ، وتوجهت حالاً الى صورة الملكة فيكتوريا فخلعتها من بروازها ، ووضعت شهادتي في البرواز مكانها وعلقتها في صدر الصالون ، ودحشت صورة الملكة المنزوعة في كواره الشعير لكي ينخرها السوس على مهل . ولم تحسب والدتي حساب الأمبراطورية الانكليزية التي كانت الشمس لا تغيب عن أملاكها .

ثم انكفأت ودخلت وركعت وقدمت للمسيح ضراعة حارة ، بأن يُعطي ابنها - كما طلبت أم الاسكندر في قديم الزمان - حظاً يجعل ذوي العقول في خدمته ، لا عقلاً يجعله في خدمة ذوي الحظوظ .



وجاء بعض الجيران والأقارب يهثون والدتي بشهادتي . ودخل « الحاج خيرو » وهو طبيب ومنجم كان يتردد على قريتنا ، ويشترى من والدتي ماء الورد ويبيعها أعشاباً برّية لأوجاع مزعومة . وكان يرحم بالغيب ، فطلبت منه والدتي ان يضرب مندلاً<sup>(١)</sup> على نيتي وينبئها عن مستقبلي .

---

(١) ضرب المندل من ضروب الرجم بالغيب وهو أن يخطّ ضارب المندل دائرة على الأرض ويستحضر الأرواح إليها ، للاستعلام عن أمر ما .



فرسم الحاج خيرو دائرة على الأرض ، أمامه وراح يتشاءب ويتشاءب ، حتى ثئاب معه بعض الجالسين حول الدائرة . وبعد جهد ومجاهدة حضرت روح مرجان ابن السيسبان من أم حديدان ، وصارت الروح تهذي ، ثم قالت لوالدي ، بلسان الحاج خيرو :

— ابنك كثير العثرات قليل البارات<sup>(٢)</sup> ، منو قلة تدبير ومنو تقادير .

فوجمت والدي وقالت :

— لا تضيّقها بوجه الصبي يا حاج الله يرضى عليك !  
قال :

— يجب ، إذن ان نرقّيه بحجاب مربّع يقيه عثرات الزمان ، أمّا التقادير فأمرها في يد الله .

وهكذا صار ، وكتب لي الحاج خيرو حجاباً مربّعاً أعتصم به وأعود اليه كلّما ساورتني الهموم وشحت في جيبي القروش والبارات .

---

(٢) البارات جمع باره وهي عملة عثمانية قديمة .

## حجاب الحاج خير

بسم الله الرحمن الرحيم . رقيتك من عين  
حاسدة النظر بحرمة سيد الخلق والبشر .  
رقيتك من العين المقطوعة والطل واللمس  
بحرمة مولاي النفس . رقيتك من عين  
المقطوعة الأكل والمعلق بحرمة مولاي  
السابق . رقيتك من عين الرديء أحرّ من جمر  
الغضا بحرمة مولاي المرتضا . رقيتك من عين  
من غاب وحضر بحرمة الجناح الأيسر .  
رقيتك من عين المحيّن والمبغضين بخصايص  
المائة وأربعة وستين . رقيتك بما جاء في كشف  
الحقايق من عين كل كاذب وسارق . رقيتك  
من عين كل رب وعزيز بحق ما جاء في  
رسالة التمييز ، رقيتك من عين كل من في  
المساكن والدور بحق ما يُتلى من السجل الى  
المنشور . برحمة منك يا عزيز يا كريم يا جواد  
يا غفور . تمت .

بسم الله الرحمن الرحيم  
رقيتك من عين  
حاسدة النظر بحرمة  
سيد الخلق والبشر  
لغير رقيتك من  
عين المقطوعة  
الطل واللمس  
بحرمة مولاي النفس  
رقيتك من عين  
المقطوعة الأكل  
والمعلق بحرمة  
مولاي السابق  
رقيتك من عين  
الرديء أحرّ من جمر  
الغضا بحرمة  
مولاي المرتضا  
رقيتك من عين  
من غاب وحضر  
بحرمة الجناح  
الأيسر رقيتك  
من عين المحيّن  
والمبغضين بخصايص  
المائة وأربعة  
وستين رقيتك  
بما جاء في كشف  
الحقايق من عين  
كل كاذب وسارق  
رقيتك من عين  
كل رب وعزيز  
بحق ما جاء في  
رسالة التمييز  
رقيتك من عين  
كل من في  
المساكن والدور  
بحق ما يُتلى من  
السجل الى  
المنشور برحمة  
منك يا عزيز  
يا كريم يا جواد  
يا غفور

## «أبو نيهان» صديق الإنسان

لا يمكن ، بل لا يجوز أن يُكتب تاريخ الأدب الشعبي بدون الإشارة الى دور الحمار والكلب ، رفيقي الإنسان ، في مسيرته الطويلة عبر التاريخ .



فالحمار ، وقد كنّاه الأقدمون « أبو صابر » واختصروا صفاته بمثل شعبي بليغ هو :

« الحمار أقلّ الدواب مُونه وأكثرها معونه »  
هو مركوب العقلاء والأفاضل ، ولعل السيد المسيح كان أشهر راكبي الحمير في التاريخ .

والكلب ، المكنى « أبو نيهان » ، محبوب من جبلة تراب  
لإنسان ، كما يقول إنجيل برنابا ، لذلك يلتصق بالإنسان عند  
لضيق ويذود عن حياضه عند الشدة . والكلام هنا عن الكلب

الجعاري البلدي الأمين ، لا الكلب الحديث النحيف السائد حديثاً مع سيادة الجنس اللطيف .

ولا يمكن كذلك ، ولا يجوز أن أكتب خلفياتي الأدبية بدون الإشارة الى دور الكلب والحمار والديك والهرّ والبقرة في تكوين ثقافتى الشعبية .



في أيام حدثتي كانت خورية إبل السقي أرملة عمنا الخوري الياس الراسي تقطني كلباً جعارياً مقطوش الذيل مشروم الأذنين ، اسمه « ههب » ، وكان يقال لنا ان أذني ههب كانتا مشرومتين نتيجة معارشاتهِ المتواصلة مع سائر كلاب القرية . أمّا ذيله فمقطوعة ، عمداً ، منذ نعومة أظفاره ، لأن الكلب المقطوع الذيل يصير شرساً ، ولأن الشراسة هي الصفة الفضلى في كلاب القرويين .

ففي مفهومهم ان الكلب متى خاف دندل ذيله الى ما بين ساقيه ، وهي علامة الاستسلام ، عند أكثر طوائف الحيوان . فإذا التقى كلبان ، وحدث ان دندل أحدهما ذيله الى ما بين ساقيه ، كان هذا بمثابة علامة استسلام ، فيتركه الكلب الآخر ولا يتقدم لمعارشته .

لذلك يقطع القروي ذيل كلبه وهو ما زال جرواً ، لكي لا يدع له مجالاً للاستسلام ، عند المواجهة . وهكذا يصير الكلب المتبور الذيل مشاكساً بحكم الاضطرار ، ولهذا السبب نستعمل



كلمة « أزعر » أي مبتور الذيل ، في كلامنا عن كل مشاكس قليل الشرف ، من أبناء الحيوان والانسان .

وكان « ههب » المذكور « أزعر » بكل معنى الكلمة ، يربط الطريق قرب بيت الخورية ويغدر بعجز تدبّ على عصاها وهي راجعة من الكنيسة ، فيكدشها في بطة ساقها ، او يستفرد ولداً راجعاً من المدرسة ويكحته بضراوة ، فيصل الولد الى بيت أهله ملحقاً مقطوع القلب ، وهذا ما كان يستوجب إحضار « طاسة الرعبة » ووضعها على رأس الولد ، لطرد المخاوف من ذهنه ، حسب ظن ذلك الزمان .



وكانت « صوفيّه » ابنة الخوريّة تهتمّ اهتماماً خاصاً بههب ، إذ لم يكن عندها من تهتمّ به سواه ، لذلك كانت « تمون » عليه عند « تقليط » القادمين والعابرين ، فيقبل وساطتها على مضض .

وعندما تزوّجت « صوفيّه » الى رجل من مرجعيون ، مشى ههب الى جانب فرسها البيضاء ، في موكب عرسها . وعبثاً حاول رجال الحاشية ان يطرده او يردعوه عن مرافقتهم ، لا بالمليح ولا بالقبيح ، فقال لهم أحد رجال قريتنا : « ههب طلع بجهاز العروس ، خذوه ! بارك الله لكم به » .

وفي ذات صباح أفادت الخورية فوجدت ههب جثة هامدة

على برطاش باب بيتها ، فجئنا نحن صبيان ذلك الزمان وحملناه  
بكل احترام ، ودفناه بكل إكرام ، لأنه عاد أخيراً ليموت في  
وطنه ، وحب الوطن من الإيمان .



## مِنْ جَمَلِ حِكْمِي

بعد غياب أكثر من عشر سنوات ، رجع من السودان ،  
أحد أبناء قريتنا ، ومعه جلد نمر فلشته والدته ومسمرته الى  
الحائط ، على عيون الناس .

وجاء الشيخ شاهين مسلماً ، فقالت له المرأة :  
— تفرّج يا شيخ شاهين ، هذا جلد نمر ، أتعلم كم دفع ابني  
ثمنه !

قال :

— كم ؟

قالت :

— خمس عشرة ليرة انكليزية ذهباً .

قال الشيخ شاهين :

— ولشو بينعاز ؟

قالت :

— ما بينعاز لشي .

قال :

— المثل يقول : اللي ما إلك عازه فيه ، لشو تشتريه !

★ ★ ★

كنت قد تعلمت هذا المثل منذ حدثني ، غير أنني لم انتفع به . بقيت أشتري أشياء ليست لي عازة فيها ، فقد أنفقت ثلاثة أرباع عمري بحثاً عن المتاعب وشراء هموم الناس ، ناهيك عن السعي وراء أنتيكا الماثورات الشعبية ، التي لا تملأ جيباً ولا تُشبع بطناً .

وحدث يوماً أنني انتقلت في سيارة صيداوية من بيروت ، ونزلت عند مفرق بلدة « جون » أنتظر سيارة متوجهة إليها . وقبل أن أرمي عقب رابع سيكارة أطلقت سيارة ووقفت إزائي ، وإذا صاحبها من أصدقائي ، فسألته إلى أين يذهب . قال :

— إلى « مزرعة الضهر » ، فوق « جون » ، حيث توجد قطعة أرض للبيع أحاول شراءها بنصف مليون ليرة .  
قلت :

— إذن توفّقنا ! وأنا ذاهب إلى جون ، حيث توجد عجوز خبيرة بالحكايات ، وهي تخبّي لي حكاية طريفة . .

وقبل أن أفتح باب السيّارة ، قال الرجل :

— شوهاقلّة العقل !

وكبس قدمه بعنف وقلّع بسرعة وتركني على قارعة الطريق .

فتذكرت مثل الشيخ شاهين : اللي ما إلّك عازة فيه لشو تشتره ! وقلت ، هذا الرجل على حقّ ، إنّه ذاهب إلى مزرعة

الضهر ، ليشتري أرضاً له عازة فيها . . وأنا مقطوع هنا أحاول  
الوصول الى جون ، لأشتري حكاية !  
وكدت أعود من حيث أتيت ، لو لم تصل سيارة أقلتني الى  
جون .

★ ★ ★

كانت « أم ابراهيم » ، عجوز جون ، تقنع بما قسم الله ،  
وتشتري وتبيع كلاماً ، وتقتات ، مثلي ، بكفاف المأثورات .  
سألتها عن حكمتها ، في شيخوختها ، أجابت أنها « موعودة » .

فقلت :

— بماذا ؟

قالت :

— مثل كل انسان ، في مثل عمري .

وفيا كنت أحاول ان ألتقط مغزى كلامها ، أضافت :

— يُحكى ان ملك الزمان أدركته الشيخوخة ، فجفاه المنام ،  
وثاقلت عليه الهموم والأوهام ، قال :

— وماذا بعد طول المقام !

وانتابته لوثة من فلسفات عصره ، فتساءل :

— مَنْ هو هذا المخلوق الذي اسمه « الانسان » ، كيف  
جاء الى هذه الدنيا ! وإلى أين يمضي ! وماذا بعد الموت !

وأمر الملك ، في الحال ، ان يأتوه بالعرّافين والمنجمين  
والفلاسفة والمتفلسفين والعلماء والفقهاء ورجال الدين وقال لهم :

— أريد أن أعرف قصّة الانسان على وجه الأرض : من أين  
أتى ، والى أين يمضي ، وما هي الغاية من وجوده !  
فمضى هؤلاء ولم يرجعوا .

وبعد نصف سنة استدعاهم ، ثانيةً ، وسألهم عن الجواب ،  
أجابوا أنهم ماضون في تقصي الحقائق وجمع المعلومات .

وبعد سنة استدعاهم وسألهم عن النتيجة ، قالوا انهم بصدد  
تنسيق المعلومات وتبييض المسودّات ، لوضع الدراسة النهائية  
المطلوبة .

فغضب الملك وهذّدهم وأنذرهم بأن يقدّموا اليه الدراسة  
خلال ثلاثة أشهر . وعند انتهاء المهلة حضروا ومعهم جمل جمل  
وثائق ومستندات ، ودخلوا وفلشوا الأوراق والمخطوطات  
والمطبوعات ، بالاضافة الى ملفّات الفواتير والايصالات ، عن  
جملة الخدمات والرواتب والاضافيّات .

فثار الملك في وجوههم وقال :

— أنتم ثلاثة وخمسون رجلاً ، بقيتم سنتين حتى كتبتم هذه  
المكتوبات ، فهل تطلبون مني أن أبقى عشرين سنة ، حتى أقرأها  
وأفهم مضمونها !

وأمرهم أن يضضبضبوا أوراقهم ويعصروها ويأتوه بالنتيجة مختصرة مفيدة في أقرب وقت ممكن .

وراحوا ، ورجعوا بعد سنة ، ومعهم مجلد من ألف صفحة ، قالوا :

— هذه هي خلاصة النظريات والفلسفات والنبوءات حول أصل الانسان ومصيره .

وكان ملك الزمان قد بلغ من العمر أركله ، صار سمعه خفيفاً وبصره كفيفاً ودبيب قلبه عنيفاً ، فأمر بوضعهم جميعاً في السجن الى أن يأتوه بكلام مختصر مفيد عن قصة الانسان على وجه الأرض ، لكي يعرف الملك مصيره قبل رحيله ، لئلا يفشخ في الفراغ .

وانتشر الخبر أن ملك الزمان طبق بالفلاسفة والمتفلسفين والعلماء ورجال الدين وسجنهم أجمعين ، الى أن يأتوه ، عما أراد ، بالخبر اليقين .

وحدث أن رجلاً من إحدى قرانا يحفظ حكمة آباءنا الأولين ويسترشد بخبرتهم وتجربتهم في فهم الأمور على سجيّتها ، سمع بمحنة ملك الزمان ، مع العلماء والفلاسفة ورجال الدين ، فوسّع له مكاناً بين الداخلين الى القصر والمتداخلين ، واقترب من أذن الملك وقال له :

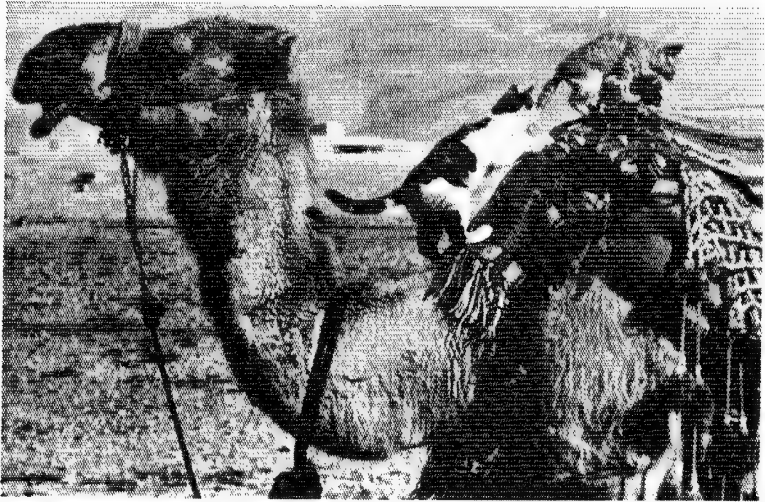
— أنا أحكي لك حكاية الانسان ، على وجه الأرض ، وهي :

« الانسان : مولود ، ملحد ، وبالجنة موعود !  
ولا شيء غير ذلك .

وتضيف أم ابراهيم :

— كان أجدادنا يقولون :

« كلمة بمحلّها بتغني عن حمل جمل حكي » .  
وهذه الحكاية هي أساس هذا المثل .





## حكايات وخبريات بنوا قيع وامضادات

أنشئت مصلحة التعمير، برئاسة أميل البستاني، عقب زلزال سنة ١٩٥٦، لإعادة تعمير المناطق المتضررة، فجئت من إبل السقي وطلبت من البستاني ان يُلحقني بإحدى وظائف المصلحة، فسألني عما كنت أتعاطى حتى ذلك الوقت، قلت:

— كنت أفكّ مشاكل . . وأعمل مشاكل، إذا اقتضى الأمر.

قال البستاني:

— نحن بحاجة الى فكّك مشاكل، شرط أن لا تعمل لنا مشاكل.

ثم سألني ماذا أحمل من شهادات، فقلت ان «شهادتي في رقبتي»، ففهم، بالإشارة، أنني لا أحمل شهادة محترمة، وقال لأحد مساعديه:

— «قيّدوه «مدرّب»».

وعلمت في ما بعد ان راتب المدرّب هو أعلى راتب بين رواتب الموظفين الذين لا يحملون شهادات عالية، فارتضيت براتب محترم لوظيفة غير محترمة.

وبما أنني كنت لا أعرف شيئاً عن أعمال التدريب ، وهي أعمال فنية هندسية ، انصرفت الى فكفكة المشاكل ، حتى لا أضطرّ الى صنع المشاكل فيما لو كلفوني بأعمال التدريب .



وبدأت بدرس معاملة لرجل من إحدى قرى جبل عامل ، فسألته عن عدد أفراد عائلته ، لكي أحدّد قيمة المساعدة المستحقة له بالنسبة الى عدد أفراد عائلته فقال :

— عندي ثمانية أولاد لله وأنا وزوجتي .

وكانت زوجة الرجل معه ، فطلبتُ منها أن تسمّي لي أولادها ، فذكرت أربعة أسماء وتوقّفت .

فقلت للرجل :

— أنت تقول ان عندك ثمانية أولاد ، بينما لا تذكر زوجتك غير أربعة ، فَمَنْ منكما هو الصادق ؟

قال الرجل :

— سلامة فهمك ، سيدنا ، متى كانت إفادة المرأة معتبرة شرعاً في بلادنا مثل إفادة الرجل !

وَأَنَسَ الرجل مني استثناساً بجوابه ، فاستطرد قال :

— اشتكى رجل من قريتنا على رجل آخر بأنه يُطلق حماره ، من وقت الى آخر ، فيذهب تَوّاً الى بستان المدعي ويأكل منه ما يأكل ويُتلف ما يُتلف . وقد أحضر المدعي شاهداً أَيْد كلام المدعي وشهد أنه رأى حمار المدعى عليه ، مرارا في بستان المدعي .

فال المدعى عليه ان الشاهد عدوّه ، وهو لا يريد إحقاق الحقّ بل إلحاق الأذى به .

فسأله القاضي :

— وأين هو حمارك الآن ؟

قال :

— حماري يا سيدي ، مربوط على معلقه ، وانا لا أتركه أبداً .

فأمر القاضي بإحضار اثنين من رجال الدرك وقال لهما :

— إذهبا مع المدعى عليه الى بيته ، حيث تجدان حماراً مربوطاً ،

تفكان رسنه وتطلقانه ، ثم تتبعان سيره ، فإذا توجّه الى بستان المدعي كانت دعواه صحيحة .

فصاح المدعي عليه :

— أرجوك يا سيدي القاضي أن تحكم كما تشاء ، بناءً على شهادة هذا الرجل ، ودع شأن الحمار ، حتى لا يقال ان محكمتكم الكريمة قبلت شهادة حمار أكثر من شهادة رجل ، حتى ولو كان عدوي اللدود .

كنت أصغي بشراهة الى حديث الرجل وقد أذهلتني حكايته ، فحملت المعاملة ودخلت بها على أميل البستاني وقلت له :

— كنت أحاول أن أفكّ مشكلاً فوقعت في مشكل أكبر مني .

كان أميل البستاني يتذوّق طعم النكتة ، وبالرغم من مشاكله الكثيرة كان يُعطي نفسه مجالاً للتأمل في عقول الناس . قال ، بعد ان رويت له الحكاية :

— معلوم ! هذا الرجل عنده أكثر من ثمانية أولاد ، اكتب على مسؤوليتي أن عنده عشرة أولاد .

وابتسم البستاني وأضاف :

— ومن الآن وصاعداً سنسمح لك ، ان توسّع ذمتك مع ظرفاء

القوم ، لكي يشوفوا خاطرك ، يُبرطلوك بحكاية ، بخبريّة ،  
بمثّل ، برّدّة زجل ، بيت عتاباً . فتجمع هذه المأثورات الشعبية  
عن ألسنة ظرفاء الناس قبل ان تضع .

ولم يطل الوقت حتى انتشر الخبر وصار مكتبي دكاناً تباع فيه  
المعاملات والامضاوات بحكايات وخبريّات ، وتألّب حولي  
« بيّاعين الحكّي » من مختلف الجهات .



## الرجال منجاية بثياهما

في المفهوم الشعبي ان كنية « أبو علي » ترمز الى مناعة جانب صاحبها ، والى نفوذ كلمته . والمظنون أن يكون أول من تكتنى بهذه الكنية وأعطاهها هذا المفهوم من عظماء التاريخ هو الخليفة الفاطمي الحاكم بأمره ، مؤسس مذهب التوحيد في مصر .

ومن تكتنى بهذه الكنية « فخر الملك بن عمّار » حاكم طرابلس السلجوقي ، الذي حارب الافرنج وقهرهم قرب نهر « أبو علي » في طرابلس ، فسَمّي النهر باسمه حتى الآن .

ومما يُذكر ان الشيخ بشير جنبلاط ، الملقّب بـ « عمود السما » كان « أبو علي » زمانه .

وها أنذا ، اليوم ، قد أصبحت أبو علي زماني . . لكن مهلاً فأنا أخبر الناس بأنني لست في هذا الوارد ، وحكاية تكتيتي بهذه التكنية المذكورة في أحد كتبي المنشورة سابقاً ، ولا إفادة في الاعادة .

وعندما نزلت عن إبل السقي والتحقت بمصلحة التعمير ، تركت « أبو علي » في إبل السقي ، واندجيت في مصلحة التعمير باسم سلام الراسي .

لكن حدث ، يوماً ، أن حضر الى مصلحة التعمير ، رجل  
من أبناء الجنوب يعرف كنيّتي ، وطلب مني ان اهتمّ بمعاملة  
تخصّه ، فقلت له :

— إسأل المحاسبة عن المعاملة وردّ عليّ الجواب ! »

فذهب الرجل الى دائرة المحاسبة وسأل عن معاملته ، فلم  
يعبأ به أحد ، فقال بشيء من النزق :

— أريد أن أعرف أين أصبحت معاملتي ، لكي أردّ جواباً على  
الشيخ أبو علي !

فامتقع الموظف المسؤول عند ذكر اسم أبو علي ، لأن أخبار  
أبو علي ملحم قاسم ، زعيم إحدى الثورات الشعبية في بلادنا ،  
كانت لا تزال على ألسنة الناس .

وقام الموظف وأخبر مديره ، والمدير قام بدوره ، وأخبر رئيس  
المصلحة أميل البستاني ، الذي اهتمّ شخصياً بالموضوع . وعندما  
اكتشف الحقيقة استدعاني وقال :

— هذا أنت ! صحيح ان الرجال مخجّايه بشياها .

ومنذئذٍ صار اسمي الرسمي « الشيخ أبو علي » .

## ابن أواذيم أكثر من اللزوم

في أثناء عملي في مديرية المباني أردت يوماً أن أتفقّد سير العمل في ورشة بناء مخفر سرّيّة بعددا . وكان الطقس بارداً فلففتُ رأسي وتلفلفتُ بمعطف وانتقلت بسيّارة سرفيس حتى المفرق ، وتابعت مشياً الى مكان العمل .

أمام الورشة كان يقف رجل يدير جبّالة باطون ، فسألته عن أبو خليل ، مناظر مديرية المباني في الورشة ، قال :

— شوبتريد منوّ؟

قلت :

— قل له : إجابو علي !

قال :

— من شان شو؟ إذا كان من شان شغل ، مندفع سبع ليرات بالنهار ، إن كنت بتشتغل بسبع ليرات إحمل رفش وانزل عالورشه !

فانفشلتُ وجمدتُ في مكاني ، وساورتني واقعة حال كان يرويها الشاعر الأخطل الصغير في مجالسه . فقد قلّ وجود السكر في بيروت ، خلال السنوات الأخيرة من الحرب ، وعلم الأخطل



الصغير أن محلات خالد حسونه ، في سوق أبو النصر ، ما زالت تباع السكر الى بعض الناس ، فقصد بنفسه ودخل الى المحل حيث وجد حشداً من المتدافشين في طلب السكر ، فوقف متردداً .

ولم تكن مظاهر الأخطل الصغير تدلّ على مكانته ، فلم يفطن أحد اليه ، أخيراً قال صاحب المحلّ لأحد المستخدمين :

— شوف هالزلي المسطول حد الباب شوبدو .

فتقدّم الأخطل الصغير وقال :

— أنا جيت من قبل الشاعر الأخطل الصغير .. بيسلم عليك وبيترجاك تحسب حسابو بشوية سكر .

قال صاحب المحل :

— يكرم الأخطل الصغير ، المحلّ ع حسابو ، بس شوف يا ابني ، غير مرّه إذا شي إنسان مهمّ بعثك بشي مهمّه ما تحي وتوقف حد الباب مثل السطل بلا علاقه .

كنت لا أزال أسترجع في ذاكرتي واقعة حال الأخطل الصغير ، لأستخرج لي منها مخرجاً من مأزقي الوخيم ، لكن الرجل الواقف أمام الجباله ، لم يمهلني حتى أُللم أنفاسي ، وقال :

— بدك تشتغل اشتغل ، ما بدك تشتغل ، أعطينا قفا ظهرك !

فأعطيته قفا ظهري ومضيت .

ورحت أفكر لماذا استوطى هذا الرجل حيطي . . قلت له  
اسمي « أبو علي » ، ففعل بي ما فعل ، فكيف لو قلت اسمي  
« سلام » لعلّه كان معطني قتله . . لا لا يجب أن أثار منه ، على  
الأقل من أجل كرامة « أبو علي » .

وعاتبت نفسي ، لأنني ، حتى ذلك الوقت ، كنت لم أزل  
« ابن قرية » ولم أكن قد تلّست شخصية « ابن حكومة » ، كما  
يجب لمن كان في مثل وظيفتي .

ورجعت الى بيتي ، وبدأت أتمرّن على المراحل ، أنتخي على  
زوجتي ، وأتمقطع بأولادي ، وأحاول تخشين صوتي وتقطيب  
جبيني .

وعندما أتقنت تمثيل دور أصحاب السلطة ، لبست بدلتي  
الجديدة ، وطبقت سائق سيارة المدير لينقلني ، كمدير مزعوم الى  
الورشة . وركبت في صدر السيارة وعرّمت ، لأول مرّة في  
حياتي ، وعلمت السائق أن يقف قرب الجبال وينزل ويفتح لي  
باب السيارة ويقول :

— شرف ! حضرة المدير !

ففعل السائق كما أردت ، ونزلت من السيارة - نزلة مدير -  
وانتصبت أمام الرجل ذاته ، غريمي ، وصرخت به :

— ليش هالباطون رخو؟ ليش هالبحص كبير؟ ليش هالرميل  
وسخ ؟

وراح الرجل يسترضيني :

— بأمرك حضرة المدير ! على راسي يا بيك !

وأوقف الجبالّة في الحال ، وأحضر لي كرسيّاً ، وأمر أحد معاونيه بتحضير فنجان قهوة .. فجلست متقلّقاً ، وخشيت ان يفضحني السائق ، لأنه بدأ يتغشّش جانباً .

وأخذ الرجل يشقلني بنظره ويهزّ رأسه كأنه اكتشف شيئاً ، ثم قال :

— يا بيك ، هل تسمح بسؤال ؟

قلت :

— إسأل :

قال :

— مش جنابك اللي تدروش ، وجيت ، الجمعه الماضيه ،

وعملت حالك شغيل فاعل ، حتى تشوف الشغل كيف ماشي ؟

قلت :

— هذا صحيح ! ولكن كيف حكمت عليّ أنني شغيل فاعل ؟

قال :

— الله يسامحك ، أولاً : قلت اسمك « بو علي » ، أيمتى كان

« ابو علي » يصير مدير عام بالدوله .. ثانياً : ما تأخذني ! ما

تأخذني ! أنا بعرف « ابن الحكومه » لما بيطّل عالورشه من أوّل

نظره .. بس حضرتك تحبّيت عليّ ، لأن هيئتك « ابن أوادم »

أكثر من اللزوم .

## عند اختلاف الدول حفظ رأسك

قد يكون في مقدورك ان تصير عالماً إذا صرفت عشرين سنة في المدارس والمعاهد والمختبرات ، لكن لن يكون بإمكانك أن تصير أديباً شعبياً ولو صرفت عمرك في الدرس والتخصص .

لكي تصير أديباً شعبياً يجب ان تمخر عباب المجتمع . ان تسبر أغوار الجماهير . ان تتشاجر مع سائقي السيارات وبائعي العربات . ان تشاكس رجال الدرك . ان تخالف قوانين الدولة . ان تمثل أمام القضاة في المحاكم . أن تذوق طعم السجون والتشرد . أن تهاجر . أن تتاجر . أن تحب . أن تبغض . أن تثور . أن تشتم . أن تفعل السبعة وذمتها . أن تحشر في ذاكرتك جميع الهموم والتجارب . أن تؤمن أخيراً ، بالناس ، لأن الأدب الشعبي لا يزهو ولا يزخر إلا بالقيم الانسانية .



كنت أقوم بزيارة أحد الأصدقاء ، فدخل ابويوسف وقال :

— أخيراً هداني الله إليك .

قلت :

— أبشريا أبويوسف ، لعند عيونك .

قال :

— رأيت في نومي مناماً عجيباً غريباً ، لعلك تفسره لي ، وأرجو  
أن لا تكتم عني شيئاً ، لأن أولادي في الغربة ، والمكاتب  
تأخرت عن مواعيدها ، وأم يوسف تنتظرنني على أحرّ من الجمر .

قلت :

— وماذا رأيت في منامك ؟

قال :

— رأيت شلعة معزى ، والكرّاز يمشي أمامها ، فتقدّم الكلب



واجتاز قدام الكراز<sup>(١)</sup> ، فغضب الكراز وهجم على الكلب ونطحه في بطنه ، فاندلقت مصارين الكلب على الأرض .. فاستيقظت وأنا أرتعد من الخوف .

كان أبو يوسف يروي ما رأى في منامه وأنا أتساءل كم جئتُ على نفسي ، عندما حملتها مسؤولية معاشة هموم الناس ومعاناة بعض متاعبهم ، وعليّ ، لذلك ، أن أفسّر الأحلام وأفكّ الرصد وأحوي الحيات وأردّ صيبة العين وأربط لسان الوحش وأكتب حجابات للمعريسين والمسريسين ، وإن تكون طاسة الرعبة ، دائماً ، في متناول يدي ، وإلا فكيف أستطيع ان أفتح عقول الناس وأدرس نماذج تفكيرهم وأبني عليها شتى الأحكام والاستنتاجات ، وبدون أي تكلف ، سألت الرجل :

— وهل كان الدم الذي سال من بطن الكلب أحمر أم أسود ؟  
قال :

— لا أتذكر .  
قلت :

— وكيف تريد مني أن أفسّر لك منامك ، اذا كنت لا تعرف لون الدم الذي سال من بطن الكلب ؟  
قال :

---

(١) الشلعة وهي القطيع ، لها نظام مثلث المسؤوليات مؤلف من الراعي والكلب والكراز وهو التيس الذي يمشي أمام الشلعة .

— وماذا تنصحنى إذن أن أفعل ؟

قلت :

— سلّم على أم يوسف وقلّ لها عن لساني ان تُعشّيك « مجدّره »  
عليها بصل ولفّت وفجل ، مع « لهموجة » بيض بقاورما ، وأن  
تفرش لك على المصطبة ، تحت نجوم « درب التّبان » ، حيث  
تنام باكراً ، فتحلم بالكلب والكرّاز ، وتأتيني غداً بالنتيجة .

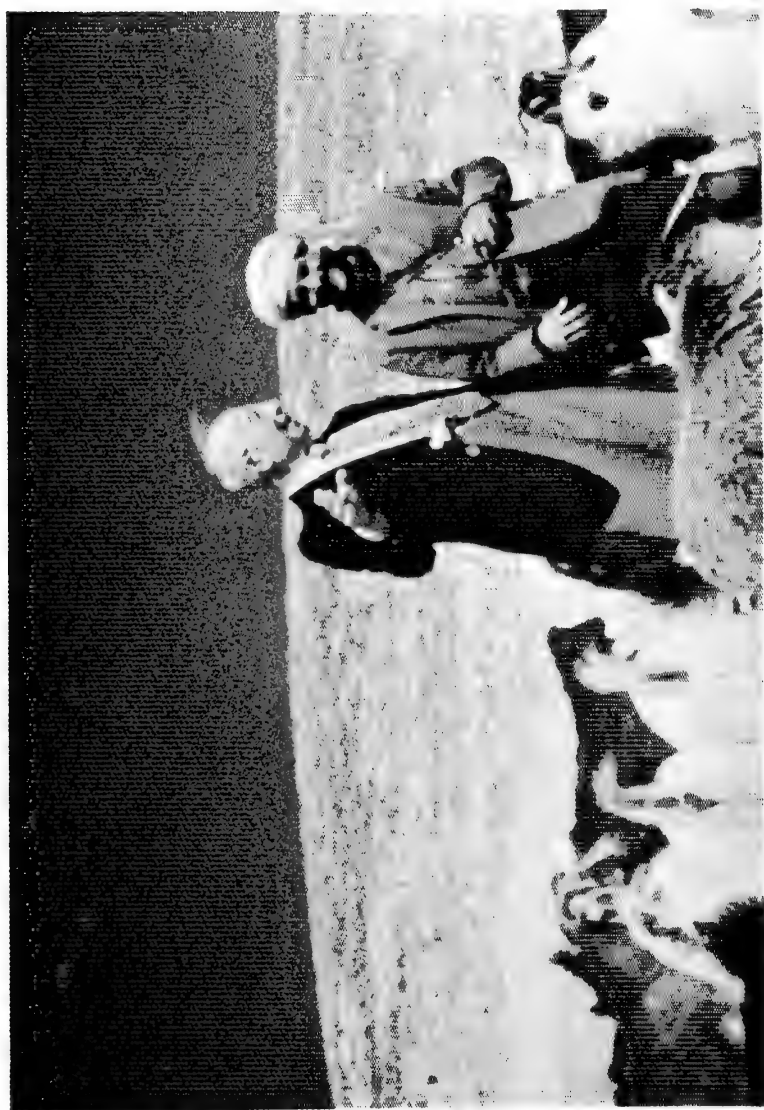
وفي صباح اليوم التالي جاءت ابنة أبو يوسف « تدبّ  
الصوت » عليّ وتوجّهتُ مسرعاً الى بيت الرجل ، فسمعت  
صراخه من بعيد : آخ يا بطني ! آخ يا بطني ! .. قال :

— تعشّيت وثقلّت العشاء ، كما أشرت عليّ ، ونمت على  
المصطبة . ما غطّت عيني ، حتى رأيت شلعة المعزى ، والكرّاز  
يمشي أمامها ، ورأيت الكلب يقترب من الكرّاز ، فتقدّمت لأكون  
على مقربة من المعركة ، لكن ، صحيح ان الكرّاز تيس ، إنه لم  
يميّز بين الكلب وبينى ، وعوضاً عن أن يهجم على الكلب ،  
هجم عليّ ونطحني في بطني ، آخ يا بطني ، آخ !

في اليوم التالي ، بينما كنت أكتب في مفكرتي ان عقول الناس  
أجناس ، ومَن يعاشر كثيراً يختبر كثيراً ، دخل أبو يوسف وقال :

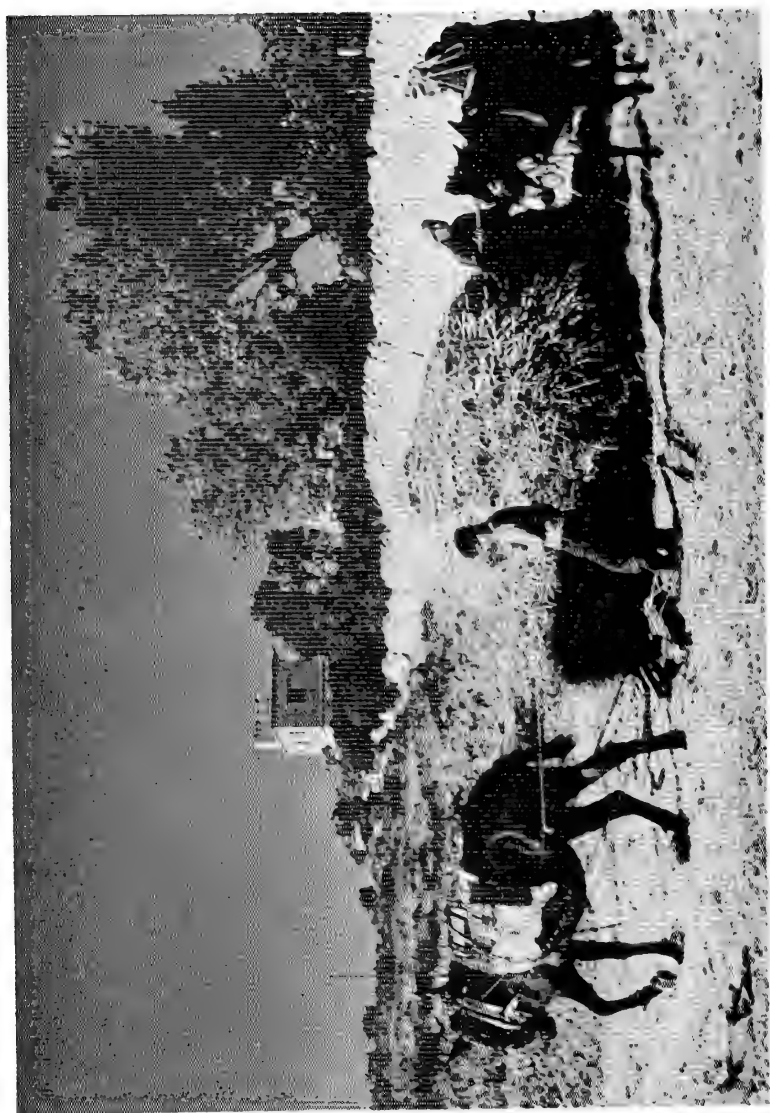
— الحمد لله ، مرّ القطوع بخير ، لكنني تعلّمت من كيّسي ،  
فالمثل يقول :

— عند اختلاف الدول إحفظ رأسك !











## عداوة دهر

منذ ربع قرن تقريباً اشترى لي أبو عجاج ، وكيلى في إبل السقي ، كلباً أحمر اسمه « قشمر » من نوري اسمه أبو كايد ، من نزلاء « سوق الحان » في ذلك الزمان ، بثمن قدره رطلان من التين المجفف وصبّاط عتيق وليرتان .

وكان عندي ديك عزيز اسمه « أبو قاسم » صياحه يشرح الخواطر ، ما ان نهض الى حافة المسقى وصاح حتى وثب عليه « قشمر » وملص رقبتة . فهوّنّا علينا أبو عجاج بقوله :

— بسيطه ! صار ثمن الكلب رطلين تين وصبّاط وليرتين ..  
وديك .

وكان عندنا هرّ أنيق رشيق اسمه « هفهف » ما ان خرج الى الحديقة « ليقضي حاجته » في التراب ، وبدأ يحفر في الأرض ، حتى هجم « قشمر » عليه . ونشبت بين « هفهف » و« قشمر » معركة بالسلاح الأبيض تداركناها بسطل ماء على وجه الكلب - وهذا ما نفعله في مثل هذه الحالة - فقلت لأبو عجاج :

— إذهب وقل لأبو كايد ان يأتي ويأخذ كلبه عنا ، والله يساعده بما أخذ منا .

وعندما حضر أبو كايد وأخبرناه ، بما حدث بين الكلب  
والهَرَّ ، قال :



— وماذا قال الكلب للهَرَّ عندما وثب إليه ؟

قلنا :

— وماذا يمكن أن يقول الكلب للهَرَّ في مثل هذه الحالة ؟

قال :

— يقول الكلب للهَرَّ : وين رحى بالمصاري ؟ وين رحى

بالمصاري ؟

كنت حتى ذلك الوقت أخال أنني أعرف جميع ما قيل وشاع  
عن الكلاب وعن سائر الحيوانات الداجنة . ولم يكن يخطر لي  
على بال أن رجلاً مثل « أبو كايد » من جماعة النور ، سيضيف  
الى جعيتي حكاية جديدة طريفة عن الكلاب ، قال :

— تشارك الكلب والهَرّ، قديماً ، في أعمال تجارية ، فقدّم كل واحد منهما خمسين ليرة كرأسمال للشركة ، وتوجّها الى بيروت لشراء البضاعة . فقال الهَرّ للكلب :

— دعني أحمل المبلغ معي ، فإذا اعترضنا لصوص ، وثبتُّ أنا الى رأس إحدى الأشجار ، ونجوتُ بالمبلغ ، في حين تعجز أنت عن تسلُّق الأشجار . فسلكت الحيلة على الكلب .

ثم قال الهَرّ للكلب ثانيةً :

— ولماذا نسلك كلانا طريقاً واحدة ، فيكون هلاكنا معاً ، إذ هب أنت بطريق الساحل ، وأسلك انا طريق الجبل ، ونلتقي في مداخل بيروت .

قال الكلب :

— واذا أضاع أحدنا الآخر ، فكيف يهتدي إليه ؟  
قال الهَرّ :

— نهتدي برائحة بولنا ، فكلّمنا قطع أحدنا شوطاً يَبُول على حافة الطريق ، فإذا أضاع أحدنا الآخر ، اهتدى اليه برائحة بوله .

وسلكت الحيلة كذلك على الكلب .

وصار الكلب ، كلّما قطع مسافةً من الطريق ، رفع ساقه ورشَّ قليلاً من بوله على حافة الطريق . . وهو ما لا يزال يفعله الى يومنا هذا .

أما الهرّ ، فصار كلّما أراد ان يبول حفر حفرة في الأرض  
وطمر بوله فيها ، حتى لا يهتدي الكلب اليه مطلقاً ، فيستأثر الهرّ  
بالنقود . . . وهذا ما لا يزال الهرّ يفعله الى يومنا هذا<sup>(١)</sup>  
وأضاف أبو كايد :

— لذلك ، يتذكّر الكلب خيانة الهرّ ، كلّما رآه يحفر في  
التراب ، ليطمّر بوله ، فيشب اليه ويقول له : وين رحت  
بالمصري ! وين رحت بالمصري ! وين رحت بالمصري !

ما إن أنهى أبو كايد حكايته هذه حتى ناديت أبو عجاج  
وطلبت منه ان يأتي بما تبقى عندنا من قفير التين ويعطيه الى أبو  
كايد ثمن هذه الحكاية ، وقلت :

— الحقّ إذن ، مع الكلب ، وما يؤخذ بالحيلة لا يُستعاد إلا  
بالقوة ، والمثل يقول :

— عداوة دهر ما بتزول لا بيوم ولا بشهر .

وقررت أن أستبقي « قشمر » ، كلب النوري ، في بيتي ،  
إلى أن يستوفي حقه من الهرّ « هفهف » .

لكن حدث ما لم يكن في الحسبان ، صار « قشمر » ينام في  
أول الليل ثمّ يستيقظ ويسترسل في عواء رتيب ، وهو ما يُسمّى  
عند العامة « بالعوعصة » فأفادنا أحد شيوخ القرية أن الكلب

---

(١) تقول عجائز القرية ان الهرّة ، عندما تعلّم انها كيف يقضي حاجته ،  
اويبول ، تقول له : ردّ البوره عاجوره ، وخلي الدعوى مستوره .







« مبعوث » ، أي أن الضبع باغته في إحدى الليالي ، ونجا منه ، وصار إذا غفا رأى الضبع في منامه ، فيعوص ويحوص كأنه يستغيث . ولا يفيدته إلا « حجاب لمرض السرساب » عند شيخ قرية الغجر .

وتشاءمت ، أخيراً عجائز القرية ، لأن عواء الكلب بالمقلوب يجلب الشؤم على القرية ، وحتى لا يُقال إننا نتحدّى مشاعر أهل القرية دفشنا « قشمر » الى صندوق سيارة ، وتوجهنا به الى محلة سوق الخان ، حيث كان أبو كايد يشدّ أطنابه ، فعلمنا أنه ارتحل شمالاً ، فاتبعنا أثره ، فلم نحظّ به حتى بلغنا منطقة البقاع ، وهناك أطلقنا الكلب وقلنا له :

— أستر على ما شفت منا !

وحدث بعد سنوات أي كنت مكلفاً مع زميل لي من موظفي مصلحة التعمير ، بمهمة رسمية في بعض قرى البقاع الغربي ، فذهبنا أولاً الى قرية كفرمشكي حيث زرنا أقارب لي هناك أكرموا وفادتنا . ثم توجهنا بعد ذلك الى راشيا الوادي حيث رحّب بنا أبناء عمّ لي من كرام القوم . وجئنا بعدئذٍ الى مشغره حيث زرنا بعض أنسابي فزودونا بهدايا من أثمار بلدتهم . وزرنا ، أخيراً بلدة عيتيت ، حيث حللنا ، على الرحب والسعة ، في منزل رجل من أبناء عمومي .

وكان زميلي ورفيقي في تلك الجولة يهتني كلما دخلنا قرية

فوجدت لي فيها أقارب أصحاب كرم وحمية .

وتوجهنا في اليوم التالي الى بلدة القرعون ، وقبل أن نصل اليها ، سألت زميلي إذا كان لي أقارب فيها ، قلت :

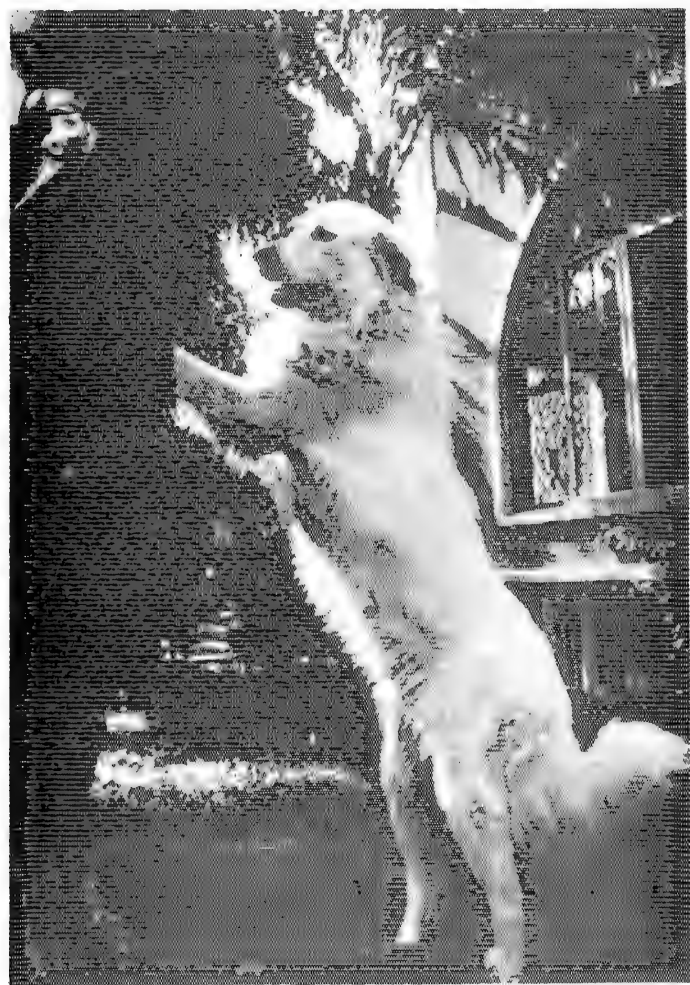
— ليس لي أقارب في هذه البلدة ، ولا أعرف أحداً فيها .

وبينما كنا نتناول القهوة في باحة أحد منازل القرية ، إذا كلبٌ أحمر يثب نحوي من بعيد ويضع كلتا يديه فوق كتفيّ ويُعِن فيّ شمشمةً ولحوسةً وتقبيلاً ، ويهزّ ذيله بحرارة ويُنوعص ..

وانتهت فإذا هو « قشمر » كلب النوري الأحمر ، يكاد يذوب شوقاً إليّ .

حينئذٍ التفت زميلي إليّ وقال :

— ولماذا نفيت إذن أن يكون لك أقارب في هذه البلدة ؟





## القسم الرابع

### برجيس

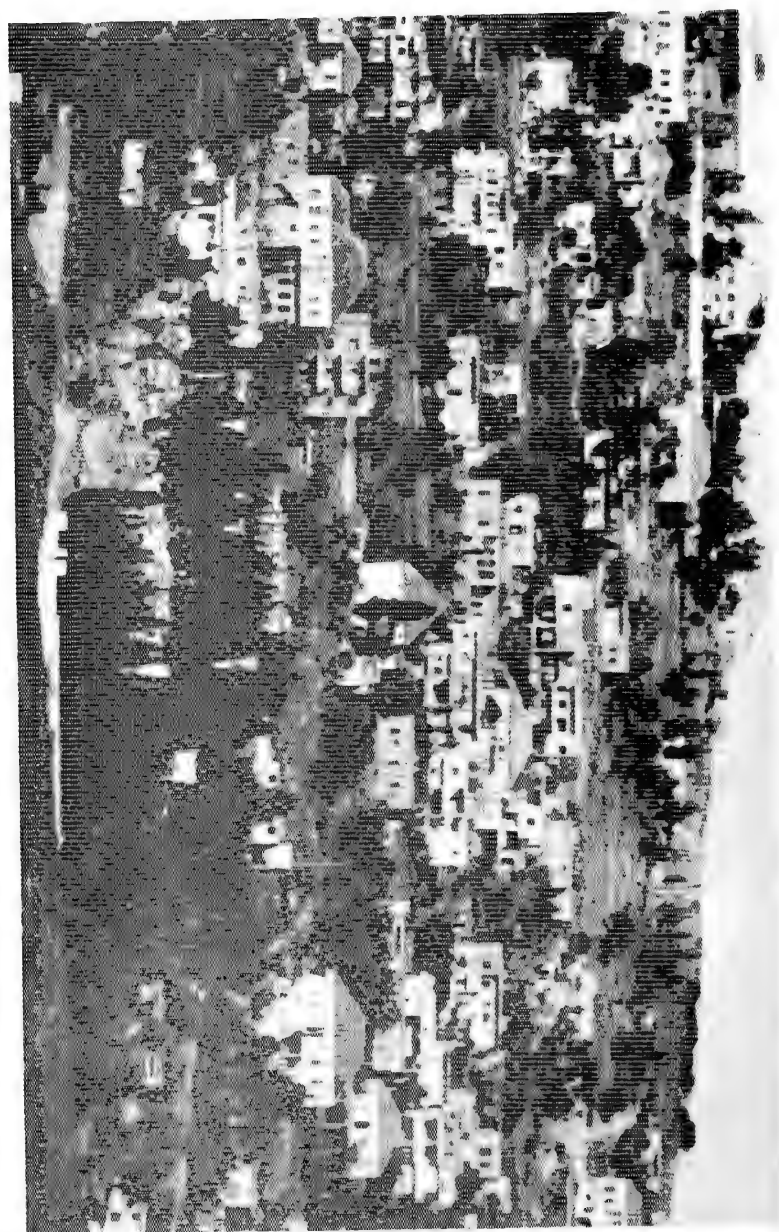
أَمَّا بَعْدُ  
فهذه حكاية رجل مسكين أرادَ  
أن يهربَ إلى الإمام، فسَاءَ سَبِيلُهُ













## مجنون "طَرِطُلو! بيطير من حبال عَقَلو

في ذلك الزمان كانت الشمس تُشرق من وراء جبل حرمون وتغيب خلف مرجعيون ، وقريتنا إبل السقي قائمة في وسط الدنيا ، فلا يختلف يومها عن أمسها ، ولم يكن يعنيتها ما كان يحدث خارج حدودها ، لأنها كانت تشكّل مجتمعاً متكاملاً يتمّ ذاته بذاته ويضمّ جميع العناصر البشرية التي تؤمّن حاجات ومصالح القاطنين في القرية وتضمن استمرار ممارساتهم لمختلف عاداتهم وتقاليدهم وعباداتهم ومفاهيمهم في مجتمعهم الصغير المتكامل .

فبالإضافة الى عدد وافر من الفلاحين والعمّال الزراعيين ، كان هنالك ، العمّار والنجار والبيطار والحايك والحّدّاد والاسكافي وكاتب الحجابات وحفّار القبور والكاهن والقندلفت والناطور والقابلة والنادبة والمنادي وغير ذلك .

ومنذ سقط خليل رضوان ، آخر مجنون شرعاً ، عن سطح بيته ومات ، خلا مقعد مجنون القرية ، وأحدث غيابه ثغرة في مجتمعنا الصغير . وكان لا بدّ من وجود مجنون آخر يبعث الطرافة في مجالس القرية ويساعد في تحريك ركود الحياة فيها ، وإزالة رتابة أيامها ولياليها .

لذلك ، وعن حسن نية ، رشح البعض رشيد صافي - الذي قيل إنه سُوهِدَ يمشي وهو نائم - لهذا الدور في مسلسل تمثيلات الحياة في القرية .

ورشيد هذا كان يمتحن صنع المسابح ، من بذور الزيتون ، ويبيعها الى المؤمنين ، بما يسد حاجته الى لقمة العيش . وفيما كان يحمل مسابحه ، يوماً ، ليعرضها للبيع امام باب الكنيسة ، انتبه الى زمرة من الصبيان « يطرطقون » وراءه ، فقفل عائداً الى بيته ، وفي اليوم التالي انطفأ خبره .

ولالأولاد ، كذلك ، أدوار في حياة القرية ، منها دور كشف معالم الجنون عند المشبوهين ، فإذا ظهر أمامهم مشبوه بالجنون ، مَشَوْا وراءه وراحوا « يطرطقون » له بالتك والحجارة . وهذا هو أساس المثل الشعبي القائل :

« مجنون ! طرطقلو ، يطير من حبال عقلو »

فإذا « طار المشبوه من حبال عقله » ، أي ، إذا أفلت زمام عقله ثبت جنونه .

لكن رشيد صافي ، قبل أن يطير من حبال عقله ، حمل مسابحه وطار الى بلاد المكسيك ، حيث تبيّن ، في ما بعد ، أنه تعاطى هنالك ، بيع المسابح والصلبان المقدسة ، المصنوعة من خشب صليب المسيح ، التي أتى بها من البلاد المقدسة ، والتي كانت تفعل فعل السحر في شفاء أصحاب العاهات المستعصية .

ومات الرجل ، في بلاد المكسيك ، شبه قديس ، إذ لا نبي بلا  
كرامة إلا في وطنه .

## القيل والقال ، على مصاطب الرجال

هكذا كان أهالي قرينتا ، حتى إطلالة الحرب العالمية الأولى  
يمارسون نظام الجماعة ، بحكم المجاورة والمشاكل المشتركة .  
وكانت أمور ثلاثة تشغل اهتمامهم ، في تلك السنة : ضبع جبل  
العراضي ، وجنية عمي مخول ، وقضية « داحس والغبراء »<sup>(١)</sup>

ففي خريف تلك السنة تحطّط ضبع « جبل العراضي » على  
قرينتا ، فإذا تنسّمت كلاب القرية رائحته ، من بعيد ، أو  
سمعت قرقة مفاصله ، عوصت من الخوف عويصاً جماعياً  
كثيلاً ، فيهب رجال القرية الى بنادقهم يطلقونها في الهواء ، لإنقاذ  
كلابهم .

أما عمي مخول فقد كان حاوياً يُخرج الحية من وكرها ويكفي

---

(١) « داحس والغبراء » هي حرب وقعت في الجاهلية ، بسبب خلاف على  
سباق بين فرسين هما داحس والغبراء ، عُرفت الحرب باسميهما . وقد  
دامت ٤٠ سنة ، وكان من أبطالها عنترة بن شدّاد ، ونُسجت حولها  
حكايات وأساطير بقيت تتردّد على ألسنة الناس ، وفي بطون الكتب الى  
يومنا هذا .

الناس شرّها ، ويتقاضى بدل أتعاب مما تيسّر . وكانت له صلة  
بجنيّة « بنت حلال » اسمها « سكون » ، تعيش في وعر « جبل  
الكراعة » بخوف الله ، ولا تؤذي أحداً .

ويحكم صداقة « سكون » لعمّي نحول أنبأته أن حرباً وشيكة  
الوقوع ستهتز لها أركان السلطنة ، وهذا ما شوّش أفكار الناس  
وأقلق خواطرهم ، إذ سبق لـ « سكون » أن تنبأت ، سابقا ،  
بانحباس المطر ، وصدقت نبوءتها .

وكان الحاج عبد النور ، وهو شماس الكنيسة ، يتفرغ في  
بحر الأسبوع لمعالجة قضية « داحس والغبراء » ، فيجلس على  
مسند قشّ فوق جرن الكبّة ، قرب باب بيته ، ويلتئم شمل  
شيوخ القرية على مصطبته<sup>(١)</sup> المكورة عن يمين الباب وعن  
يساره ، فيتناول عن الرفّ كتاباً عتيقاً تفلّفت بعض أجزائه من  
كثرة الاستعمال ، ويبدأ بالقراءة من حيث انتهى في الليلة  
السابقة .

وكانت قصّة عنتر والوزير وتغريبة بني هلال<sup>(٢)</sup> وقصة علي

---

(١) المصطبة هي مقعد حجري طويل متواصل ، قرب مدخل البيت ،  
حيث يجلس الرجال قيلولتهم في أكثر الأحيان ، ويكون طول المصطبة  
متناسباً مع وجهة صاحبها .

(٢) « تغريبة بني هلال » تروي أخبار بطولاتهم عندما تغربوا من الجزيرة  
العربية الى مصر ، فشمالي أفريقيا ، فالمغرب ، لذلك يسمّيها البعض  
« التغريبة » .

الزبيق وسيرة الملك سيف بن ذي يزن وألف ليلة وليلة وحرب  
البسوس<sup>(٣)</sup> تملأ فراغ الأذهان في ذلك الزمان ، فإذا اكتمل  
النصاب على مصطبة الحاج عبد النور ، رجع الى قضية « داحس  
والغبراء » ، أو إلى « حرب البسوس » ، وقرأ ما دار من الكرّ  
والفرّ والنزال والقتال بين جسّاس بن مرّة والوزير أبو ليلى  
المهلل ، فينقسم الحاضرون بين مؤيّد لجسّاس ومتحيز للوزير ،  
وتبلغ الحماسة ، أحياناً ، حدود المشاجرة بين جُلّاس المصطبة .

وكان الحاج عبد النور يُطلق على بعض جُلّاس مصطبته  
أسماء يختارها لهم من قصّة الوزير ، حسب الاستنساب ، مثل  
شبيون وهمام ونبهان وكليب وغير ذلك .

وفي ذات نهار ، وقبل انتهاء إحدى المعارك بين « ذياب بن  
غانم » و« أبو زيد الهلالي » في « تغرية بني هلال » ، أقبل من  
رأس الزاروب « رجب جاويش » مع ثلّة من العسكر على ظهور  
خيولهم ، فأطبق الحاج عبد النور كتابه ، وقال :

- الله ينجينا من شرّ ولاد الحكومه !

---

(٣) « حرب البسوس » وقعت في الجاهلية بين قبيلتي تغلب وبكر ، بسبب  
مقتل ناقة ، ودامت ٤٠ سنة ، ومن أبطالها جسّاس بن مرّة والوزير أبو  
ليلى المهلل .



## طراطيش الحرب جاءت من الغرب

وصدقت نبوءة «سكون» جنّة عمّي مخول ، واضطرمت  
نيران الحرب بعيداً ، في أوروبا ، في خريف تلك السنة<sup>(١)</sup> :  
فصار عمي مخول يتصدّر مصطبة الحاج عبد النور ويتكلّم كمن له  
علم ببواطن الأمور ، قال :

— الحرب اشتعلت في الغرب ، ولا بدّ أن تصل شراقيط نارها  
الى إبل السقي ، لأن المثل يقول :

« ما يبيجي من الغرب شي يسرّ القلب » .

ولم يكن عند الحاج عبد النور ما يقول ، لأن « حكي القرايا  
شيء وحكي السرايا شيء آخر » . وما يصحّ في « حرب  
البسوس » لا يصحّ في حروب هذا الزمان ، لذلك ترك قصة  
الزير وتناول الكتاب المقدس . وقرأ ما جاء في الانجيل :

— « لأنه تقوم أمة على أمة ومملكة على مملكة وتكون مجاعات  
وأوبئة وزلازل ، ولكن هذه كلّها مبتدا الأوجاع »<sup>(٢)</sup> .

---

(١) ١٩١٤

(٢) إنجيل متى اصحاح ٢٤

وأضاف الحاج عبد النور :

— ولعلنا في آخر الأوقات .

ولم تلبث الحرب ان اتسعت رقعتها ووصلت طرايشها الى بلادنا . فخاضت السلطنة العثمانية غمارها ، الى جانب المانيا ، وأعلنت النفير العام ، وتجنيد شبّان السلطنة ، على دفعات ، وسوقهم الى المعسكرات لتدريبهم على استعمال السلاح ودفعهم الى خطوط القتال .

وبدأت منذئذٍ ، مدامات « رجب جاويش » ، رئيس مخفر مرجعيون ، تتوالى على قرينتا ، في طلب الذين بلغوا سنّ الخدمة ، على دفعات متتالية ، أو في ملاحقة الفارين من معسكرات التدريب ، أو من خطوط القتال ، لإنزال أقسى العقوبات في حقهم .

لكن الله كان رحيماً ، فلم يسدّ باب الفرج في وجه طالبيه ، لذلك كان على أي شاب يريد التخلص من مشقات الحرب أن « يشوف خاطر » حسني أفندي ، أحد متنفذي ذلك الزمان ، الذي كان يصطحب الشاب الى ديوان القائد العسكري ويشهد له أنه غير صالح للخدمة العسكرية ، بعد أن يقبض المبلغ المرقوم من الشاب - لاقتسامه في ما بعد مع القائد - ويستحصل له على إفادة بعدم أهليته لخدمة العَلَم .

وكان على حسني أفندي ، إذن ، أن يخلّق علةً في كل شاب

يطلب إعفائه من الخدمة ، لكي يُبنى قرار الاعفاء على حيثيات قانونية .

ولوحظ في تلك الأثناء ان المدعو عبدو ، من شبان القرية ، صار يخرج من بيته ويده معلقة برقبتة ، مدّعياً أنه وقع من التينة وفكش كوعه ، كما شوهد المدعو جبّور وهو يعرج على غير جاري عادته ، مدّعياً أنه وقع عن الحائط وفكّ وركه . . لكن أبو ناصيف . . وهو من « أصحاب الشوفة » في القرية كان يؤكّد أن عبدو وجبّور هما من عملاء حسني أفندي .

## ما يُقَضُّ بِالْمَالِ يَقْضَى فِي الْحَالِ

كان عسّاف الجلالاتي ، الملقّب بـ « برجيس » قد التحق في أيام شبابه ، بأحد الأديرة لدراسة طقوس الكهنوت ، على أمل صيرورته كاهناً لكنيسة إبل السقي ، غير أن اهتمامه بقصص عنتر والوزير وذياب بن غانم كان أكثر من اهتمامه بأخبار القديس لوقا ويوحنا الانجيلي ويشوع بن نون وسائر أنبياء الكتاب .

لذلك لم تطل أيامه في الدير ، فرجع ليتابع مهنة أبيه في

صنع الجلالات<sup>(١)</sup> ، لدواب القرية ، والمثل يقول :  
« صاحب صنعه مالك قلعه » .

وقصارى القول ان برجيس كان على شيء من العلم وعلى جانب من البجوحة ، غير أنه كان يتظاهر بالكفاف ، لكي لا يفتح أعين الناس عليه . وكانت زوجته « لطيفه » على طبطاب كيفه ، غير أنها لم تنجب له ولداً ، فاكتفى بما قسم الله ولكن أبو ناصيف كان يتهمه بأنه من جماعة « عدم الامكان » .

وتداركا للملل ، بسبب رتبة مهنته ، كان لا يفتأ يتحين الفرص لارتياذ مصطبة الحاج عبد النور والاستماع الى مرويّاته . ومع أنه كان من حزب الزير أبو ليلى المهلهل ، فقد أطلق عليه الحاج عبد النور لقب « برجيس » وهو ملك الروم ، أحد أعداء الزير ، في معلقته المشهورة .

وجاء ، يوماً ، مَنْ يُخبر « برجيس » أن اسمه ورد في لائحة المطلوبين للخدمة العسكرية ، وأن رجب جاویش ، لا بد قادم مع رجاله ، في مداهمة وشيكة للقرية ، فقلقت أفكاره ، وراودته ، أولاً ، فكرة الفرار ، لأن « الهربية ثلثين المراحل » ، لكنّه راجع أفكاره عندما فطن الى نصيحة أمّه التي كانت تقول : « تعلّموا الحكمة من الدجاجة ، فهي لا تعرف كيف تتراجع ،

---

(١) الجلالات جمع جلال وهو البردة المثبّة على ظهر الدابة لركوبها أو تحميلها .

وإذا فوجئت ، هربت دائماً ، إلى الأمام » .

فسأل برجيس زوجته لطيفه :

— وكيف نستطيع ، يا ترى ان نهرب الى الأمام !

قالت لطيفه :

— نهرب الى الأمام ، بمواجهة قسمتنا في الحياة بحكمة وشجاعة ، فنعود الآن الى ما خبأناه لغدرات الزمان ، والمثل يقول : « قرشك الأبيض ليومك الأسود » . . . قم ، إذن ، واذهب سراً ، وتدبر المسألة مع حسني أفندي ، لأن :

« ما يُقضى بالمال ، يُقضى في الحال » !

قال برجيس :

— إن ما يُقضى بالمال يُقضى في الحال . . . ما أئمن هذه الحكمة التي كنّا قد تعلّمناها من جارتنا أبو عيد ، ثم اختبرناها بالممارسة ، وهي أقصر وسيلة للوصول الى نتيجة ، ولا سيما مع الحكام ، والمتحكمين ، وما كان يصحّ في الماضي يصحّ الآن . وقد يصح في كل زمان ومكان . . . هاتي لي خمس ليرات عثمانية من الكيس الأحمر المخبأ تحت المزرع ، ريثما أرتدي شروالي وأشدّ زناري ، وعلى الله الاتكال .

الَّيْ لَا هُوَ مِنْ أَهْلِكَ وَلَا أَنْتَ  
مِنْ أَهْلِهِ ، كُلُّ مَا جَنَّ أَفْرَحُوا !

بعد يوم طويل قضاه حسني أفندي بتلفيق العاهات ، حسب  
المناسبات ، لإنقاذ بعض المظلومين للخدمة العسكرية : هذا  
أعرج ، وهذا أذكش ، وهذا أفكح ، وهذا أكتع ، وهذا  
فركوش ، وهذا بلبوش ، وهذا أجوص ، وهذا أطرش ، وهذا  
أعور . . . حتى ضاقت ، بالتالي ، عنده الحِيل ، دخل الى ديوان  
القائد العسكري ، ومعه « برجيس » وقال :

- وهذا أخيراً ، يا سيّدي ، المدعو عسّاف الجليلاتي ، الملقب  
« برجيس » من إبل السقي ، إنه يا سيّدي ، لا يصلح للخدمة  
العسكرية ، لأنّه ، لأنّه ، لأنّه ، يا سيّدي . . . لأنّه مجنون .

فانتفض « برجيس » وخلق في وجه حسني أفندي ، وهمدر :

- صحيح ! فلو لم أكن مجنوناً لما سلّمتك رسني ومشيت خلفك  
مثل الحمار .

فقال حسني أفندي :

- وهل تريد يا حضرة القائد ، برهاناً على جنونه أسطع من  
هذا البرهان ؟

فحدّق القائد ، ملياً في وجه برجيس ، وتمعّن في حركاته وإشاراته ، وقال :

— حقّاً إن الجنون فنون ، كنت قد اختبرت في زماني ، عدّة أنواع من الجنون ، ومنها أنواع في غاية الغرابة ، فهناك « المهووس » الذي يشكّل خطراً على المجتمع . وهناك « المصروع » الذي يشكّل خطراً من ذاته على ذاته . وهناك « المعتوه » الذي يعيش بيننا ، ولكن في دنيا غير دنيانا . وهناك « المأفون » المتأرجح بين بين . وهناك « الطلطميس » الذي طلمس الله عقله ، فصار لا يميّز بين الخطأ والصواب . كما أنني أعرف كذلك ، بعض الأفراد الملهمين المترنّحين بين العبقريّة واختلال العقل . أمّا هذا المجنون المائل أمامي الآن ، فلا أعرف ، حقّاً في أيّ خانة يجب تصنيفه ، إنّه على كل حال مجنون .

ثم التفت القائد الى كاتبه وقال :

— اكتب أن عسّاف الجلالاتي الملقّب « برجيس » من إبل السقي ، مجنون . ثبت جنونه بما لا يقبل الشكّ ، جنوناً قطعياً ، غير قابل الشفاء ، وهو لذلك غير مؤهل للخدمة العسكرية .

وعندما خرج حسني أفندي ، من لدن القائد ، أسدى الى برجيس نصيحة من « ابن حلال » ، قال :

— عليك ، من الآن وصاعداً ان تُثبت جنونك بكل وسيلة

ممكنة ، وإذا ثبت العكس ، تعرّضت للملاحقة القانونية بتهمة الخيانة ، وربما كان جزاؤك الاعدام .

وقبل ان يبتعد برجيس ، ناداه حسني أفندي وأوصاه :

— كُنْ منذ الآن ، مجنوناً في عيون الناس وحكيماً في عين نفسك ، وإياك ، ثم إياك ، ثم إياك ان تسلم سرّك الى زوجتك ، لأن النساء أصل كل بلاء . فالأسرار هي أرسنة الرجال ، وإذا سلّمت رسنك الى زوجتك جرجرتك وقهرتك .

## اللي بَدَّلَكَ تَحَيَّرْ وَخَيَّرْ

شعر برجيس بطول الطريق بين مرجعيون وإبل السقي ، لكنّه ، والحق يقال ، كان يتمنى ان تطول أكثر فأكثر ، لكي لا يصل أبداً . . . وراح يستعيد ، في طريقه ، ماجريّات يومه ، قال :

— إذن أنا مجنون ، بحكم القانون ، وعليّ أن أكون مجنوناً في نظر أبناء قريتي ووفق إرادتهم ، لكن يبدو ان هنالك عدّة أصناف من الجنون ، وعليّ أن أختار منها لنفسني ما يناسبني . . فكم كان القائد رحيماً بي عندما أثار أمامي سبيل مستقبلي ، فليكن اختياري



إذن ، موفّقاً ، أنا لا أُشكّل خطراً على المجتمع ولا على ذاتي ،  
ولا أحبّ التّأرجح بينَ بين ، أفضّل أن أكون معتوهاً ، فأعيش  
بين الناس ، ولكن في دنيا غير دنياهم . . لكن لعل الله يكون  
رحيماً بي ، هو الآخر ، فيُطلمس عقلي حتى لا أُميّز بين الخطأ  
والصواب .

وفما كان لا يزال يشغل عقله باختيار ما يناسبه من أصناف  
الجنون ، شعر بشيء من الارتياح ، لأنها كانت المرّة الأولى ، في  
حياته ، التي يتمتع فيها بحريّة الاختيار ، ولو بين أصناف  
الجنون ، قال :

— لقد فُرضت عليّ جميع ظروف حياتي : أتيت الى هذه الدنيا  
بدون استشارتي ، ولم يأخذ أحد برأيي عند تسميتي باسمي ،  
وفُرض عليّ الانتماء الى عائلة ليس لها شأن في الحياة ، بدون  
علمي وموافقتي ، وفوق كل ذلك ، فُرضت عليّ مهنة صنع  
الجلالات لحمير القرية ، فنشأت بيني وبين الحمير علاقات ودّ  
متبادلة . . وكان قدري كذلك ان أُرث بيتاً قديماً عن والدي  
وأعيش فيه مدى حياتي ، كما فرضت عليّ الأقدار أن أنتمي الى  
قرية معيّنة وطائفة معيّنة ، بدون علمي وإرادتي . . . حتى زوجتي  
لطيفه ، لم يكن لي رأي في اختيارها زوجة لي ، بل اختارتها لي  
والدتي ، بمعرفة الخوري الياس . . . إنني أفطن ، للمرّة الأولى ،  
الى هذه الحقائق ، وهذا ، لعمرى ، يدل على ان عقلي ما زال في

رأسي ، بالرغم من ارادة حسني أفندي ، وأنا قادر ، إذن أن أُميّز بين الخطأ والصواب ... لا لا ما دمت الآن ، أتمتع ، ولأول مرة في حياتي ، بحرية اختيار مستقبلي ، ولو في دنيا الجنون ، فليكن موقفني منذ الآن ، بين الملهمين المترنحين بين العبقريّة واختلال العقل ... ولكن ، إذا كنت أنا الآن أعرف رأيي بنفسي ، وأكاد أعرف رأيي بالناس ، فهل تراني أعرف ، منذ الآن رأي الناس بي ، غداً ، وأي صنف من أصناف الجنون سيختارونه لي .

وعندما اقترب من مدخل القرية ، قرر ان يوقف عقله عن التفكير قال :

— إذن أنا لست أنا ، فمن تُراني أكون ؟

لكنه ما لبث أن تحسّس جبينه بحثاً عن سلامة عقله ، وأضاف :

— ولكنني ، كائناً من أكون ، أنا على كل حال مجنون ، سأطرق ، قريباً زواريب قريتي ، وسيتعني صبيان القرية ، ولا شك ، و« يطرطقون » لي بالتك والحجارة . وهذا مخيف حقاً ، فقد يفلت زمام عقلي من هول الطرطقة ، ويصدق بي أخيراً ، ظن حسني أفندي .

ثم فطن إلى أنه قرأ في الكتاب المقدس ان النبي أليشع مرّ يوماً في قرية بيت إيل ، فتبعه صبيان القرية « وطرطقوا » له ،

« فطار من حبال عقله » ، والتفت الى ورائه ونظر إليهم ولعنهم  
باسم الرب ، فخرجت دبتان من الوعر وافترستا منهم اثنتين  
واربعين ولداً<sup>(١)</sup> ، قال :

— عجيب أمر الأولاد ، إنهم يستوطنون حائط المجانين والأنبياء  
على حدٍ سوى .

وما لبث ان استدرك وقال :

— عفوك وغفرانك يا ربّي ، فقد تجنّيت على أحد أنبيائك  
وأسأت فهم إرادتك ، وكل ذلك حدث نتيجة سوء استعمال  
عقلي ... فسبب جنوني ، وبشفاعة حسني أفندي أعفيت من  
خدمة الدولة ، فهلاًّ تلطفت يا ربّي ، بشفاعة النبي أليشع ،  
وأعفيتني من عقلي .

وراجع أفكاره ، أخيراً ، بسبب ما علق في ذهنه من أمر  
النبي أليشع . وكما تنسحب الشعرة من العجين ، قرّر ان يسحب  
نفسه من فئة الملهمين ، لأن الإلهام هو كذلك من خصائص  
الأنبياء والقديسين .

وخلع ثيابه ليدخل القرية عارياً ، فنبح عليه من بعيد كلب  
بيت الجنا ، وما لبث أن هاشت جميع كلاب القرية ، لأنها

---

(١) سفر الملوك الثاني الأصحاح الثاني .

شعرت بطارىء غريب ، قال :

— لا بدّ أن تكون ، إذن ، للجنون رائحة مميّزة ، وإلا فكيف استطاعت كلاب القرية ان تكتشف أمري ، وقد تكون هنالك « عداوة كار » بين الكلاب والمجانين ، وهذا ما سأجعله من اهتماماتي اليومية .

وما لبث ان شعر بقشعريرة ، فاستنّج بأن الجنون لم يختمر ، بعد ، في جسده ، فالمجنون لا يشعر بالبرد ، وأضاف :

— وهذا ، لعمرى ، من حسنات الجنون .

عاد فارتدى ثيابه ، ولكن بالمقلوب - فالمجنون لا يميّز بين الخطأ والصواب - وعرّج على مقصبة بيت سلامه ، وقطع قصبة ، ركب عليها ، واقتحم القرية من مدخلها الشمالي ، قال :

— طالما أنا لست أنا ، فالأفضل أن أكون ، إذن ، الزير أبو ليلي المهلهل .

وظفك يعدو فوق صهوة قصبته وينشد :

يقول الزير أبو ليلي المهلهل أنا في الحرب قيدوم السرايا  
حصاني كان بالهيجا مجلي ورعي كان دلال المنايا

## الجنون والحبل وركوب الجمل

وصل « برجيس » المتلبس شخصية الزير الى محلة المقيّل ، في وسط القرية ، حيث كانت العجول تقضي قيلولتها . وإذ لم يكن للعجول عهد براكب القصبة ، نقزت وتنافرت الى بيوت أصحابها الذين أقبلوا مستطلعين ، ووقفوا مذهولين إزاء ما حدث .

كان برجيس ، هو الآخر ، قد انهزم في أول مواجهة مع العجول ، فانعطف جانباً ، وتسلق جدار تصويّنة بيت الكيكي ، واتخذ مطية له ، وراح يضرب الجدار ، من ورائه ، بالقصبة ويحثه بعقبه ، كما يحثّ الفارس فرسه عند دخول الميدان .

وكانت « أم شحاده » بين العابرين في المكان ، فسمعت وقشعت وأخذتها نشوة لم تستطع ان تكبتها في صدرها ، قالت :

— المثل ما قال شي كذب :

« الجنون والحبل وركوب الجمل ، ما بيتخبّوا على أحد » .

وأسرعت « أم شحاده » تزفّ النبأ الى زوجة الرجل ، ونادتها من الخارج :

— روحي ضبضي زوجك عن جدران بيوت الناس ، قبل ان

يفطن اليه الأولادو» يُطرقوا» له ، لعلّه لا يزال في إحدى زوايا رأسه ذرّة من العقل .

فهرولت المسكينة الى حيث كان زوجها يمتطي الجدار ويحثّ خطاه ، كأنه في غمرة النزال ، وصاحت بمرارة :

— عسّاف ! يا عسّاف ! يا عزّدياري .. يا برجيس ..

ولما لم يلتفت إليها ، مرّقت ثوبها ونثرت شعرها وبكت وشهقت ونشجت ، ثم ركعت ودقّت صدرها وصرخت بكل ألم :

— يا إلهي ! نجّني من الشماتة !

وبلغ الخبر مسامع شيوخ القرية من جُلاس مصطبة الحاج عبد النور ، فهرعوا هم ، كذلك ، مستطلعين ، واقتربوا من راكب الجدار ونادوه باسمه وسألوه عن حاله واشتغاله ، فلم يلتفت إليهم ، بل تابع إنشاده :

يقول الزير قهّار الأعادي أنا السبع الجسور بكلّ وادي  
إذا جرّدت سيفي فوق مهري حصدت جموعهم يوم الجلاّد  
فهزأ به أبو ناصيف ، أحد شيوخ المصطبة ، قال :

— كنا ننتظر ، بين حين وآخر ، ظهور مجنون جديد فذّ خطير الشآن ، وها أنت يا راكب الجدار ، قد أصبحت مجنون قريتنا المنتظر ، فعلى الرحب والسعة .

فقاطعه الحاج عبد النور :

— ليس المقام ، يا أخي أبو ناصيف ، مقام دعاية ، فنحن الآن  
إزاء حالة طارئة يجب ان نعالجها بحكمة وروية ، فالجنون ،  
حسب معرفتي ، يكون على أصناف مختلفة ، منها ما هو قابل  
الشفاء ، ومنها ما هو مستعصٍ . فهنالك مرض « الخشخشة » ،  
ومن أسبابه الإدمان على الشراب . وهنالك « السرساب » ،  
ويعالج بتعليق الأحذية العتيقة فوق الأبواب . وهنالك « ضجيج  
العقل » ، ومن أعراضه روكبة الكلام على الكلام ، بدون  
انتظام . وهنالك « الشرشرة » ، ومن أسبابها انفخات جراب  
العقل ، من سوء الاستعمال . وهنالك « الصرصعة » وهي  
تحدث غالباً ، عندما يفلت طرطان<sup>(١)</sup> لسان الانسان ، فيعمد  
الى تعطيل عمل عقله بكثرة تشغيل لسانه ، وهذا المرض ،  
لعمري ، يصيب النساء أكثر مما يصيب الرجال . . . لكن ، لعلّ  
أخانا هذا مصاب بمرض « القرقعة » ، فإذا تخلخلت مفصلات  
دماغ الانسان ، بسبب شدة القهر أو خيانة الدهر صار يسمع  
وحده ، دون سواه ، أصوات دحقرة همومه في رأسه . . .

فقوطب عليه أبو ناصيف بقوله :

— مهما كان ، يا أخي الحاج ، نوع جنون هذا الرجل ، فأخر

---

(١) الطرطان هو قوس الفخ .

دواء هو الكي ، على أنني لا أرتأي الآن استعمال الكي ، لأنه مما يؤنسنا ويزيل عن صدورنا هموم الحرب ، وجود هذا المجنون ، راكب الجدار في ما بيننا . إنه يصنع جلالات للحمير وليس عنده حمار يعتليه ، فلتتركه يبلى قلبه باعتلاء الجدار ، فيتداوى بدائه .

كان برجيس ما زال يحث خطى حصانه ، فوق جدار تصويّنة بيت الكيكي ، عندما حضر عمّي محوّل وترجل عن ظهر حماره « سيسبان » - الذي كان يسمّيه على اسم أحد ملوك الجان - وحين علم أن برجيس انتحل شخصية الزير ، وهو يخوض الآن معمعان الوغى فوق صهوة قسبة ، تناول جبل الكلام ، قال :

— أنا بحكم اضطلاعي في معالجة الأفاعي وإخراجها من جحورها ، أستعمل طريقة « شدّ وأرخي » ، فإذا دخلت الحية جحرها ، تشبّث فيه ، فلا أستطيع أن أسحبها من ذيلها ، حتى ولو انفصم ذيلها عن سائر جسمها من كثرة الشدّ ، لكنني أقبض على ذيلها ، وأشدّ وأرخي ، بالتناوب ، فإذا شدّت أرخيت قليلاً ، حتى ترتخي فأشدّ . . ولا ألبث أشدّ وأرخي حتى ترتبك الحية وتنهار وتخرج مسحوبة بذيلها . . ولا بدّ لي الآن ، من تطبيق عملية « شدّ ذيل » مع جاري هذا برجيس ، راكب القسبة وسيّد الجدار ، الذي كان يراعي خاطري كلّما صنع جلاًّ لحماري هذا ، فيكرمني برسن جديد .

ثم التفت عمّي محوّل الى برجيس وقال له :



— أنا جَسَّاس بن مرّة ، أتحدّاك أيها الزير ، ان تهبط وتمتطي  
حصانك ، وليكن بيني وبينك رهان جديد .

فتمللمل راكب الجدار ، ثم هبط وركب قصبته ، فاعتلى  
عمّي مخول حماره ، وبدأ الرهان . . . وعلا ضجيج الاستحسان ،  
واختلط صياح الأولاد بوقع حوافر سيسبان . . . وما هي إلا  
دقائق حتى جلى حصان برجيس على حمار عمّي مخول الذي ترجل  
في الحال وصافح خصمه المغوار وهنّاه واحتضنه ومشى به إلى بيته  
وأدخله بكل احترام ، ونادى لطيفه وأوصاها ان تكافئه على فوزه  
في حلبة السباق « بمقلى كشك » وعلى الله الاتكال .

الطَّلَسَم : يُلْقَى جَبَلًا عَلَى جَبَلٍ  
وَيَبْلُو الذِّكْرَ بِالْحَبْلِ

تبلبلت أفكار عمّي مخول ، تلك الليلة ، فلم يذق طعم  
الكرى ، وعندما أصبح الصباح ، جاء يتفقد برجيس ، فوجد  
زوجته لطيفه تلطم خديها ، بيديها ، وتندب سوء حظّها ، قالت  
ان برجيس ركب ، ويا للعار ، قصبته وخرج لتوّه .

قال عمّي مخول ، بجذّ ووقار :

— إسمعي يا ابنتي ، يجب ان نعرف مقدار اختلال عقله . أنا

أسألك ، أجيبي ! ماذا فعل زوجك ليلاً ؟ هل تعرّف عليك ؟  
هل فكّر بك ؟ هل كان يلتفت الى مكان معين في جسدي ، في  
أثناء الحديث ؟ فالرجل يتكلم مع زوجته عن أشياء كثيرة  
والمطلوب واحد ! ... قولي لي يا ابنتي ولا تكتمي عني شيئاً ،  
ماذا حدث بعد انطفاء السراج ، وهل جرى ، عند الاختلاء أي  
ابتغاء ؟ إني أسألك بصراحة ، هل لاحظتِ عنده ميلاً الى فعل  
الحلال كما سائر الرجال ؟

فنكست لطيّفه رأسها وقالت :

— وهل كان بإمكانني ، أن أفكّر ، إلا بمصيّتي !

فاستدرك عمي تحوّل وقال :

— لعلّ شدّة اهتمامي بالموضوع حملتني على تجاوز حدود  
اللياقة ، فأنا إنّما أريد ان أفهم الى أي درجة أغلق الله عقل  
زوجك وشغله عن المألوف في مثل هذه الظروف . فالمجنون جنوناً  
عارضاً يفقد عقله ، لكنّه لا يفقد شوقه الى ما كان يألفه في  
هنيهات صفو خاطره ، والمثل يقول :

« الغول أكل جميع الناس ما عدا زوجته » .

وفرك عمي تحوّل جبينه ، كأنه يبحث عن حلول جديدة ،  
وأضاف :

— ولكن إذا كان ذلك كذلك ، فأمامنا أربعة احتمالات :

الاحتمال الأول ان يكون زوجك « مقروناً » ، « فالقرينة »  
وهي روح شريرة مخيفة تداهم النائم في منامه ، وتستبد به في  
أحلامه ، ويقال ان لكل إنسان قرينة ، وإني أتذكر ان قرينة  
عمّتي رفقة كانت تداهمها في أحلامها ، فتستيقظ مذعورة في  
بعض الليالي ، وعندما بالغت القرينة في ترويع عمّتي المسكينة لم  
تلبث ان فقدت عقلها .

الاحتمال الثاني ان يكون زوجك « متبوعاً » « فالتابعة » هي  
كذلك ، روح شريرة من نوع الأبالسة ، تتبع السائر وحده في  
الطريق ، وتناديه باسمه ، فإذا التفت اليها اختفت ، وهكذا  
دواليك حتى يفرط الرجل . ويظن الحاج فضول ان طاسة  
الرعدة<sup>(١)</sup> ، ربما استطاعت ان تلملم فرايط عقل الرجل  
المتبوع ، إذا جرى استعمالها « على الحارك » . والاحتمال الثالث  
أن يكون زوجك « مصاباً بالعين » ، « فالعين » الحاسدة تفعل  
فعل السحر ، وكان والذي يقول :

« إذا وقعت العين على حجر المطحنة فلقتة فلقتين » .

والاحتمال الرابع أن يكون زوجك « مُعربساً » ، نتيجة  
طلسم مخطوط مخبأ في مكان ما ، والطلسم ، كما يقال : « يلقي  
جبلاً على جبل ويبلو الذّكر بالحبل » . وفي هذه الحالة يجب

---

(١) طاسة الرعدة او الرعية هي طاسة من النحاس نُقشت عليها بعض  
الرموز والآيات الدينية ، يُسقى المصاب منها وتوضع على رأسه ، فيما  
ترافق ذلك تمتمة بعض الابتهالات الخاصة .

فكّ الطلسم بطلسم آخر ، بواسطة أحد أصحاب الطرائق الروحانية .

وتراجع عمّي مخول ووقف قرب الباب وأضاف :

— ولكن ما لنا وهذه التفاصيل ، فعندنا الآن ما هو أشدّ وأدهى ، فقد داهم القرية ، منذ الصباح ، رجب جاویش ، وقبض على أكثر من عشرين شاباً ، ومضى بهم الى حيث يعلم الله . فلعلّنا ، والحالة هذه ، يجب ان نشكر الله على نعمة الجنون ، لأن الدولة العليّة ، لم تصل بعدُ الى حد تجنيد المجانين .

ثم سحب ضبوة جلد من زنّاره ، تناول منها « قرن حيّة » ، وقال :

— خذي قرن الحيّة هذا وخبّئيه تحت وسادة زوجك ، وحاولي ان تحاولي ... كما أشرنا الآن ، فقد يحدث الانطواء من فتور الاغراء .. وقد يستطيع قرن الحيّة هذا ان يفكّ عقدة الطلسم .. ولكن عليك أن تحاولي ...

وقبل أن يدير عمّي مخول ظهره قالت لطيفه :

— صدّقني يا خالي ! ان مصيبتى بجنون زوجي أخف من مصيبتى بشماتة أم شحاده التي كنت ألتخذها صديقة لي ، لكن « الحيه ما بتنحط بالعبّ » .

فأدار عَمِّي نحوَ ظهره وتمتم :

— صحيح ! والمثل يقول :

« شغله ما عليها رباط : صداقة مرا لمرأ ، والصحوة  
بشهر شباط » .

.. وبئسَ المصير ، على ظهور الحَمير

وتوالت مدهامات رجب جاوِش الى قرينتنا في طلب الرجال  
للخدمة العسكرية وكان سنّ المطلوبين يرتفع ، بين حين وآخر ،  
فبعد نوبة أبناء العشرينات ، جاءت نوبة أبناء الثلاثينات ، ثم  
الأربعينات ، حتى كادت القرية ان تخلو من رجالها ، بعد أقل  
من سنتين على ابتداء الحرب .

وصارت أخبار السوء ترد تباعاً : واحد من أبناء القرية مات  
في إحدى المستشفيات العسكرية بداء التيفس . قتيلان في إحدى  
المعارك . صريع من الخبيط في أحد المعسكرات . ثلاثة شبّان  
انطفأ خبرهم . جرحى وأسرى وانقطاع أخبار .. وبدأت نساء  
القرية يلبسن ثياب الحداد ، الواحدة بعد الأخرى .

مع كل ذلك ، كان برجيس يخرج يومياً راكباً قصبته ويحتاز  
الزوارب عدواً كأن الأمر لا يعنيه . ومع ان أخبار المفقودين من

أبناء القرية أقلقته ، لكنه كان يشعر بشيء من الطمأنينة وهو فوق صهوة قصبته .

وفطن يوماً ، الى أن الأولاد ألفوا حضوره وأقلعوا عن الطرطقة وراءه . وصاروا يمشون عن يمينه وعن يساره ، في ذهابه وإيابه ، ويمدّون معه شقّي الأحاديث ، قال :

- لا يجوز ان أعقل لساني ، إطلاقاً ، عن الكلام ، فقد احتاج اليه يوماً ، للدفاع ، في مواقف الرجال ، عن سلامة عقلي .

وصار إذا جلس تحلق الأولاد حوله ، وراح يروي لهم أخبار مجانين آخرين يركبون القصب ويخوضون الحروب ، ويصيرون ملوكاً وحكاماً وأبطال توارىخ .

ومع بزوغ الفجر في إحدى الليالي ، أفاقت القرية ، وإذا هي مطوّقة بطابور من الجنود الأتراك . فذبّ الذعر في قلوب مَنْ تبقى من الرجال ، لكن سرعان ما تبين أن نوبة المطلوين ، هذه المرة ، تتناول حمير القرية ، لارجالها .

كان الجنود الأتراك الزاحفين جنوباً ، بحاجة الى دواب ينقلون بواسطتها الذخائر والمؤن والوقود ، لذلك صادروا جميع حمير قريتنا ، وتلطّفوا ووعدوا بإعادة الحمير بعد انجاز مهمتها في خدمة السلطان . لكن أشيع ، يومئذ أن جنود السلطان ما لبثوا أن امتطوا صهوات الحمير ، فكان « سيسبان » حمار عمّي تحوّل مطيّة قائد الفرقة .

وبعد انقضاء شهرين على قريننا بدون حير ، سمع عمي  
مُخَوِّل نهب قماره من بعيد ، مع شروق الشمس ، فهبَّ لملاقاته ،  
لقاء الأحباب بعد طول غياب . فكان حمار عمي مُخَوِّل الوحيد  
بين حير القرية الذي رجع الى قواعده سالماً .

هكذا كادت القرية ان تخلو من رجالها . . ومن حيرها ، في  
نفس الوقت . لكنها لم تكن تخلو من الدعابة والمقدحة ، حتى في  
أحرج الأوقات . فقد رَوَّج أحد الظرفاء ، عن لسان أبو  
شاهين ، قوله ان خسارتنا بحميرنا لا تقلَّ عن خسارتنا برجالنا ،  
فاعترضته إحدى النساء وحسرت العقال والكوفية عن رأسه  
وقالت له :

— يا أقرع النحاس ، متى كان يحق لك ان تتكلَّم في مجالس  
الرجال !

وانتشرت النكتة ، حتى طرقت مسامع برجيس ، راكب  
القضبة ، فلم يتمالك عن الضحك علناً . ثم أخذ نفسه بسبب  
فهمه للنكتة ، قال :

— هذه نكتة طريفة ، والطرائف لا يستوعبها غير الأذكاء من  
العقلاء ، فالطرافة وهي ابنة عم النباهة ، محرَّمة على ضعفاء  
العقل والمجانين .

ثم انصرف الرجل الى التأمُّل ، إذ ليس التأمل وقفاً على

العقلاء وحدهم ، وقد تكون فسحة التأمل عند المجنون أوسع مما هي عند العاقل .

وكان عقله قد دقر ، غصباً عنه ، عند مضمون النكتة ، قال :

— إن السلطنة العلية ، صانها الله ، تخوض الحرب برجالنا ، ثم بحميرنا ، ولم تربح غير الهزائم وسوء السيرة ، فليتها تجرب الحرب بالمجانين ، فأصير أنا إذن ، قائداً عظيماً ، وأعطى لقب باشا ، وهذا حق ، فالتمنيات غير المعقولة هي من سمات كبار المجانين ، وهذا لعمرى ، دليل قاطع على أنني صادق مع نفسي تمام الصدق .

وحدث ان عبر يوماً ، في الزاروب ، « رجب جاویش » ، مع نفر من رجاله ، على صهوات خيولهم ، وخطر في بال برجيس ان يمتحن جنونه معهم ، على اعتبار ان المجنون لا يميز بين أبناء الحكومة وأبناء الشعب ، فاعتلى متن قصبته ، وراح يعدو وراءهم ويصيح :

— يقول الزير أبوليلى المهلهل . . .

ولما كانت خيول الدولة العلية خائرة العزم من الجوع خارت وجفلت أمام خشخشة قصبه برجيس وقلعت أحد فرسانها عن صهوة جواده .



وبما أن المجنون لا يخاف ، ولذلك لا يهرب ، تناوله الجنود وأوسعوه ضرباً ، فلم يسترحم ولم يستغث ، لأن المجنون ، كذلك ، لا يشعر بالألم .

ثم عزى نفسه بأنه كان منسجماً مع نفسه ، قال :

— ولكن ليس المطلوب ، فقط ، ان أتصرف كمجنون ، بل ان أفكر ، كذلك ، كما يفكر أي مجنون في مثل هذا الموقف . فأنا لم أنهزم في هذه المعركة مع الدولة ، بل انهزمت القصة التي كُتبت بي في ساحة الوغى ، فداسها الجنود وسحقوها ، وبناءً على ذلك ، أقرر ، منذ الآن ، أن أترجل .

لكنه ، فيما هو عائد الى بيته تصدى له « بارود » كلب بيت الشبعاني ، ونهشه في قرق شرواله ، فراجع أفكاره ، قال :

— هذا الكلب اللئيم لم يكن ليتجاسر ويستوطي جانبي ، لو كانت القصة ما زالت في حوزتي ، يجب إذن ، أن أحسب حساب الكلاب ، من الآن وصاعداً .

## قَلِّلْ كَلَامَكَ ، يُحْمَدْ مَقَامَكَ

فغسلت لطفه وجهها وسرّحت شعرها وأصلحت هندامها ،  
قالت :

— لعلّ خالي تخول كان على حقّ ، فالرجال أقوياء الجسد ،  
ولكنهم ضعفاء الارادة يغرقون في قصعة ماء . ولعلّ عمّتي رهيبة  
كانت هي كذلك على حق ، عندما كانت تقول ان المرأة الحكيمة  
تقدر أن تجرّ زوجها بخيط قطن . . يجوز ! بل يجب ! بل لا بدّ !  
بل من المستحسن .

وقطعت لطفه مجرى حديثها مع نفسها ، عندما فطنت الى  
أن هذه الأفكار هي مجرد خواطر عابرة ، وتوجّهت ثانية ، الى  
المرأة تأخذ رأيها فيها ، قالت :

— المرأة وحدها لا تكذب . كل شيء في هذا البيت قد يكون  
شاهد زور ، حتى علاقتي مع هذا الرجل ، الذي هو زوجي ،  
تقوم على مبادلات مزيفة ، الحياة في حدّ ذاتها مجموعة أكاذيب ،  
ولكن يا للعجب ، فإن هذه المرأة وحدها لا تكذب . من علم  
المرأة ان تكون صادقة ، دون سواها ، وما هي صلة القرابة بين  
المرأة والمرأة ، حتى لكأن لهما نفس الصفات . . . ولكن هل

تستطيع هذه المرأة ان تصدقني الخبر إذا سألتها عن سائر  
المخلوقات : عن الحرب ! عن حسني أفندي ! عن رجب  
جاويش ! عن خالي مخول ! عن أم شحاده ! هذه الجارة السوء ،  
لماذا تركتها تخرج من عندي ، دون أن أبصق في عيناها .

وقبل ان تفشّ لطيفه خلقها بأمر شحاده ، دخل برجيس دون  
أن يأبه لزوجته ، وراح يبحث عن شيء ما حتى عثر على  
« المدك » ، وهو قضيب من الحديد كان يستعمله لتقويم جانبي  
الجلال عند صنعه .

وخرج راكباً على المدك حتى رأس زاروب بيت الشبعاني ،  
وتجمهر هنالك في مقابل « بارود » الذي تهيّب الموقف ووقف ينبع  
من بعيد .

وفكّر برجيس في ان يعود هذه المرة الى بيته ظافراً ، بعد ان  
تحدّى « بارود » في عقرداره ، قال :

— ولكن في بيتي امرأة ، فاذا كنت لا أزال أجهل من أنا ،  
فمن تراها تكون ! وما شأنها معي ! إنها لا تزال تحاول ان تكون  
شريكتي حتى في جنوبي . من ذا الذي قال ان الرجل يجب ان  
يترك أباه وأمه ليلتصق بامراته ! أنا أقول من جانبي ان العلاقة  
الزوجية ليست ، في الحقيقة ، سوى قشرة رقيقة ينخرها السوس  
أحياناً ، ولا تلبث ان تتفتت تحت وطأة أخفّ بادرة من بوادر  
الجنون .

ثم فطن الى أنه بدأ يسلك مسالك موعرة في خواطره ،  
قال :

— حاولت أن أكون مجنوناً ، فإذا بي أوشك ان أصير فيلسوفاً ،  
لكن لعل الطريق واحدة ، وغداً عندما تنتهي هذه الحرب - التي  
يخوضها مجانين أعظم مني شأنًا - سأحاول ان أسلك سبيل  
الفلسفة ، ولا سيما ان مهنة صنع الجلالات للحمير لم تبق ،  
ثمّة ، حاجة اليها ، بعد أن خلت قريتنا من الحمير ، والحقيقة -  
بيني وبين نفسي - هي ان عقلي لم يكن يوماً ، أخصب ممّا هو  
الآن ، لأن اقتصادي في الكلام أغناني في التفكير ، فأنا الآن قادر  
ان أتأمل بكل حرّية ، على الأقل ، عندما أكون في منأى عن  
زوجتي .

أنا أقول ان الانسان لا يستطيع ان يتأمل ويتكلم في نفس  
الوقت . إمّا أن تتكلّم وإمّا أن تتأمل ، فالتأمل هو رياضة العقل  
المثل ، ولا شيء يُفسد تأملات المرء مثل استرسال الآخرين في  
شولحة الآراء المشحونة بالشطط .

## كشَفَ الظَّنُونُ عِندَ "سُكُون"

عصفت الحرب أكثر فأكثر ، وبدأت تتوالى أخبار هزائم  
الأتراك في جبهات القتال ، فتُقابِل ، سرّاً ، بالتشقى والشماتة

والاستهزاء .

وفي ذات صباح وصل رجب جاویش ومعه أوامر جديدة  
بوجوب إقامة الصلوات والتضرّعات ، في جميع أنحاء السلطنة ،  
من أجل نصرة السلطان ، فقال عمّي مخول لجُلّاس المصطبة :

— السلطنة محشورة يا إخوان - والحكي بيناتنا - لأن ابن الحرام  
لا يذكر خالقه إلا عند الحشرة .

ولكن لما كان أهل قرينتنا « أول من أطاع وآخر من  
عصى » ، لذلك قُرعت الأجراس وحل أبو شاکر البيرق الأحمر  
ومشى وراءه الحاج عبد النور بالمبخرة وراح « يُرندح » ، متناقلاً  
أمام شتيت من الشيوخ والأولاد للطواف حول الكنيسة ، حسبما  
جرت العادة ، في مثل تلك المناسبة ، وإذ برجيس يتقدّم وهو  
يعدو راکباً قسبة أمام الموكب ، وينشد :

— يقول الزیر أبو لیلی المهلهل . . .

فلم يتمالك البعض ، ولا سيّما الأولاد ، من الضحك  
والقهقهة ، فقال أبو ناصيف :

— كم نحن بحاجة الى مجانين يبدّدون قنّام أيّامنا الحالكة .

وانثنى الحاج عبد النور راجعاً الى سدّته فوق مصطبته ،  
ورجع سائر شيوخ القرية ، تبعاً ، وجلسوا على المصطبة

يستعرضون الأحداث .

كان أبرز جُلّاس المصطبة أبو ناصيف ، وهو ناطور متقاعد ،  
غير أنه لم يُلقِ عصا النوترة ، واستبقاها في يده لحشرات الليالي .

وكان بينهم أبو شحاده ، الذي كان لا يهش ولا ييش ،  
يأخذ ولا يعطي في الحديث ، وهو الحياضي الوحيد في الحرب التي  
كانت تدور على المصطبة بين ذياب بن غانم وأبو زيد الحلالي ،  
فيعلق أبو ناصيف على موقف أبو شحاده بقوله : « المَغْلُوب مع  
مرتو ، مغلوب مع كلّ الناس » ، إشارة الى أن أبو شحاده  
كان مغلوباً مع زوجته .

كذلك كان بين المتردّدين على المصطبة ، من قبيل إثبات  
الوجود عبدو الأكنع ويده معلقة برقبته وجبور الأفكح وهو يعرج  
تارة ذات اليمين وتارة ذات اليسار ، فينظر إليهما أبو ناصيف  
بارتياب ويقول :

- « عرج الجمل من شفتو »<sup>(١)</sup>

بيد أن جُلّاس المصطبة كانوا على جانب من التفهم  
والانسجام ، حتى إذا حضر « لقلق » امتعض الجميع . و« لقلق »

---

(١) يقال لمن يمارض « عرج الجمل من شفته »

هذا كان يتعاطى « اللقطة »<sup>(٢)</sup> ، لذلك أجمع الجميع على تسميته بهذا الاسم ، « والعامة عَمِي » ، كما يقول المثل .

كان « لقلق » أرمل ، لا خلفه ولا قدامه<sup>(٣)</sup> ، لذلك تفرّغ لتقديم النصائح الى غير طالبيها من الناس ، فلا ينفك يترك واحداً ليمسك الآخر ، ويقدم اليه رأياً ، او يتبرّع له بنصيحة ، حتى ملّ الناس مقامه ومقتوه ، لذلك كان الحاج عبد النور لا يردّ التحية إذا دخل « لقلق » وحياً ، لأن « التأهيل يجلب الضيف الثقيل » ، كما يقول المثل .

لكن أثقل ضيوف المصطبة ، ولا شك ، كان « وصوص » ، لأن جلّاس المصطبة كانوا ، غالباً ، يتبادلون الآراء في السياسة ولا يخفون قلقهم وتذمرهم مما يحدث ، فاذا دخل « وصوص » حبسوا أنفاسهم وضمّتوا .

و« وصوص » هذا - كما كانوا يسمّونه في ما بينهم - متهم بالوصوفة من وراء الجدران ، لاقتناص الأخبار ، وبالقدسة<sup>(٤)</sup>

---

(٢) « اللقطة » هي الاسترسال في الكلام بدون تقطيعه الى جمل ومقاطع .

(٣) « لا خلفه ولا قدامه » ، أي ليس عنده أب أو أم أو أولاد .

(٤) القدسة هي اقتناص المعلومات لمصلحة دوائر الاستخبارات .

في المجالس لاختلاس الأسرار . وقيل أنه شوهد مراراً يتكلم مع رجب جاویش ، فحات حولہ الشبهات .

وكان عمي محول يتردد على المصطبة ، حسب الاقتضاء ، فإذا ذكر الحاضرون نساءهم بالخير ، سكت عمي محول ، لأن زوجته « حبوس » كانت قد تجاوزت الستين حتى عرفت ان الشرق هو حيث تشرق الشمس ، والغرب حيث تغيب ، أما الشمال والجنوب ، فيعلم الله - هذا على ذمة عمي محول - ولذلك كان حضور جنيته « سكون » في أحاديثه أكثر من حضور زوجته المذكورة .

أما « الخواجه ميشو » ، فقلما كان يحضر مجالس المصطبة ، حيث يتلاقى شيوخ القرية ، لأن حكايات عنتر وعلي الزريق والشاطر حسن لم تكن تسترعي اهتمامه .

ولأنه كان ، كذلك ، يحاذر اجتياز بعض الزوارب ، حيث يكمن عدد من الكلاب ، التي لم تكن قد ألفت شكله بين ظهرائها ، فقد ربح الرجل عداوة كلاب القرية ولم يربح محبة أهلها .

فقبل سفره شاباً ، الى مجاهل أميركا الوسطى ، كان اسمه « مخايل رهيجه » ، ولما رجع ، بعد طول غياب ، صار اسمه الخواجه ميشو . ووقعت الحرب ، وتسكّر باب البحر ، وقبع الرجل وحيداً في بيته .



وحيث ان بنطلونه الفرنجي انقذح ، لذلك اضطر الى أن  
يلبس الشروال العربي واحتفظ بالبرنيطة ، وبربطة العنق يلبسها  
فوق الشروال ، لذلك سمّاه الحاج عبد النور « فرنجي برّي » .

وكان الرجل قد اشترك بإحدى الجرائد البيروتية ، التي كانت  
تصل اليه مرّة في الأسبوع ، ويعكف على مراجعتها مراراً وتكراراً  
علّه يقرأ يوماً أن الحرب انتهت وانفتح طريق البحر ، ليعود من  
حيث أتى .

وكان عمّي نحول ، بحكم المجاورة يزود كلاب الهلي عنه ،  
ويسأله أحياناً عن المستجدّات من أخبار الحرب .

وفي ذات مساء حضر عمّي نحول ، وقعد في صدر المصطبة  
وقال ان جنيته « سكون » ، طيّب الله سرّها ، بشرته ان الحرب  
قاربت الانتهاء ، فتنفّس القوم الصعداء .

## نَيْل المَرَام .. فِي المَنَام

كانت بعض بيوت القرية بدائية وأكثر سطوحها ترابية ،  
وعلى كل سطح محذلة لحدل السطح ، كلّما أمطرت السماء ، ماذا  
والآ ، فان مياه الأمطار تخترق السقف ويتساقط الدلف في  
الداخل .

وبسبب غياب أكثر رجال القرية في الخدمة العسكرية ،  
صارت الحاجة الى حذل السطوح ماسة جداً ، ولا سيما ان بعض  
النساء كنَّ يأنفنَ ارتقاء السطوح وتسلقُ السلالم ، بسبب  
مضايقات الهواء .

والتفت برجيس ، ذات صباح ، فوقع نظره على امرأة تعالج  
محدلة على سطح بيتها . وكان الهواء عاصفاً يداعب ثياب المرأة  
بلا حياء ، فتترك محدلتها أحياناً لتتدارك حشمتها من سهام عيون  
عابري السبيل .

قال برجيس :

— وهل يقتضي الجنون عدم المروءة حتى أبقى متفرجاً مكتوف  
اليدين ، ومتى احتاجت الشهامة الى دراسة علم اللاهوت . لقد  
رأيت ما رأيت رغم شدة جنوني ، ومع أنني ، والحق يقال ، غير  
متأكد من سلامة خواطري ، سأحاول مساعدة هذه المرأة ، بدافع  
نخوة الرجال .

وعندما أنهى برجيس حدالة السطح ونزل عن السلم وجد  
المرأة تنتظره عند الباب مع رغيف وبيضتين .

ولاحظت امرأة أخرى ما حدث فنادته وكلفته حدالة سطح  
بيتها . ثم أومأت اليه امرأة ثالثة من بعيد ، وسلمته  
الماعوس<sup>(١)</sup> ، وحديث نفسها ، قالت : « عندما يحدث قحط في

---

(١) الماعوس هو قوس من الحديد تُجرّ المحدلة بواسطته .

الرجال ، تُرسل السماء مجنوناً نظيف الطويّة سليم النية ، مثل هذا الرجل ، لتأمين احتياجات النساء .

وقبل أن تغرب شمس ذلك النهار ، وبعد ان أنهى برجيس عدّة مهمّات واستوفى خبزاً وبيضاً .. ومجاملات ، حدّث نفسه ، قال :

— أولئك النساء لم يكن لي عندهنّ شأن في عهد سلامة عقلي ، وها هنّ الآن ، يتسابقن على خطب ودّي في ريعان جنوني ... عجيبة هي حكمة الله في خلقه ، فقد خلق المخلوقات ثلاث فئات : الرجال والنساء والأولاد .

فالرجال وهم أضعف هذه الفئات تقضّ مضاجعهم أتفه الأخبار والاشاعات ، والنساء وهنّ أذكى المخلوقات يستطعن التكيّف مع الظروف في أحلك الأوقات . أمّا الأولاد الذين خلق الله عقولهم في حناجرهم ، وفي أرجلهم ، فإنني سأتحمل « صيصعتهم » ريثما ترتفع عقولهم الى رؤوسهم .

وعندما توجّه لبيت ليلته في تنّور بيت « هلّون » تبعه جرو كلب عاويّاً وراءه حتى أوّل المعبور ، فرمى له لقمة مما جناه في عمل يومه ، وقال :

— لا جود إلا من الموجود !

كان التنّور ما زال دافئاً ، وكانت رائحة الخبز والفطائر

تضمّخ أرجاءه ، وكان ممكناً ان ينعم برجيس فيه بنوم هادىء .  
فأوصد باب التنور وتلفّع بساطاً رثاً كانت صاحبة التنور تتركه  
هنالك ، ثم حُيِّل اليه أنه تنسّم رائحة نسائية في البساط ، قال :

— لقد تناوبت الجلوس عليه ، اليوم ، عدّة نساء ، وأنا أربأ  
بنفسي أن أغوص في التفاصيل ، لأنها تؤدّي الى نزعات شنيعة .  
واني أشهد الله على سلامة نيتي .

وقبل ان يستسلم للكرى فطن إلى أنه ، من وقت بعيد ، لم  
يشكر الله تعالى على وافر نعمائه ، فطوى زنديه على صدره وأطلق  
عنان خواطره قال :

— أشكرك اللهم ربّي ، لأنك أنت ربّي ، ارحمني كعظيم  
رحمتك . أنت الذي لا تخفى عليك خافية ، تعلم ولا شك ،  
أنني ألوذ بهذا المكان حيث تعشش مكنونات النساء حول هذا  
التنور ، فتستحيل هواجس مريبة . . . ألوذ بهذا المكان ، لأنني  
مجنون ، في حكم القانون ، وهذا مربع حقاً . ولكن فلتكن  
مشيئتك ، كما في السماء ، كذلك على الأرض ، أعطني خبزي  
كفاف يومي ، ولا تدخلني في التجربة ، آمين .

واطمأن الى أنه استطاع ان يتراضى مع الله القدير ونام نوماً  
هادئاً . وإذ كان الجو ما زال دافئاً ترحرح في نومه ، فرأى ، في  
ما يرى النائم طيف امرأة ، من بعيد ، ثم بدأت الرؤيا تتوضح  
شيئاً فشيئاً ، وما لبث ان تبين صورة امرأة على سطح بيتها والهواء

لا يفتر يداعب ثوبها ، وبدت الرؤية في المنام أوضح مما كانت في اليقظة ، ثم صارت المرأة امرأتين ، فثلاث ، وكانت تبدو على وجوههن ، جميعاً ، ملامح الغواية .

وما لبث أن رأى صاحبة التّور ، في تناول يده وحولها نسوة بدت وجوههنّ متوهجة من أجيج التّور ، ومن حرارة المسامرة . ولم يكن يفطن الى وجود رجل غريب في ما بينهنّ ، لذلك تبدّلن واحوجتهنّ الحشمة في جلوسهنّ ، كيفما كان حول التّور .

ثم امتدّت يد ناعمة وسحبت البساط من فوقه فاستيقظ مرتعداً ، قال :

— بضعة نساء على رجل واحد ، هذا غير حقّ ، ولكن هذا هو الواقع السيّء جداً . فأسوأ ما سمعت في عهد رجحان عقلي ان امرأتين قد تشاركان على اقتناء رجل واحد ، وأحياناً ، مدى الحياة . لعمري ان هذا لغبن فادح في حق الرجال ، وغداً إذا خاس عدد الرجال ، بسبب الحرب ، فستعاون عدّة نساء على اقتناء رجل واحد . . . هذا على الأقل ما يرمز اليه هذا المنام الغريب الذي رأيته الليلة ، بوحي من الله القدير العظيم .

وعندما فطن الى أن كل ما يحدث في اليقظة ، او في المنام ، إنّما يحدث بارادته ، جلّ جلاله ، قال :

— إذن أنت ، أيها الاله الجالس عظيماً في خيمتك الزرقاء مسؤول عن تعاسي . إنك أوحيت الى حسني أفندي ان يصمني

بالجنون ، وها أنذا ، كما تراني ، أتسكع في حماة التشرد . أما  
كان أحرى بك ، ما دام الأمر والنهي ، رهن ارادتك ، أن تيسر  
لي أمري فأكون الآن كاهناً محترماً وأباً للجميع !

فأنت تعلم يا إلهي أن والدتي نذرتني لخدمتك وتمجيد  
اسمك ، فدخلت الدير ، لمدة شهرين ، تعلمت خلالها كل ما  
يطلب مني لخدمة الذبيحة المقدسة . وعندما رجعت الى قريتي ،  
لأصير كاهناً فيها ، قرّر أهالي القرية ان حاجتهم إليّ  
كجلالاتي ، كانت أكثر من حاجتهم إليّ ككاهن أساعدهم في  
خلاص نفوسهم . على كل حال ، فليكن اسمك يا ربي مباركاً .

ثم انتبه الى ان جميع هذه الأفكار كانت ملفقة وقد لجأ اليها  
لكي يطمس ما علق في ذهنه مما رأى في منامه ، قال :

— لعلّ هذه اللخطة في منامي نتيجة لخريطة هواجسي في  
هنيئات يقظتي وانتباهي ، ولكن هل يستطيع مجنون مثلي ان ينقل  
معه هواجس أيامه الى دوامس ليلاليه !

وأضاف :

— إنني لا أزال أفكر كعاقل وأنصرف كمجنون ، وهذا هو  
سبب بلبلة ظنوني ، فليتني أستطيع ان أعكس هذا الواقع ،  
فأنصرف كعاقل وأفكر كمجنون ، فلا أفقه ، إذن ، معنى الخير  
والشر ، ولا تقلقني المعاصي ، حتى ولو كانت مجرد أضغاث  
أحلام .

لكنه شعر أن أفكاره ما زالت متوهجة في حلك التنور ،  
قال :

— لقد عرفت وأنا بعدُ في الدير ، رجالاً عقلاء نذروا العقّة ،  
كوسيلة لبلوغ الجنّة ، وهم لا شكّ من البرابحين . فليتنى أتمكّن  
من تلمّس سبيل آخرقي . ان باري البرايا ، الحكمة لا يحدها  
عقلي ، قسم الآخرة قسمين ، فالجنّة هي مآل الصالحين ، والجحيم  
هي مستقرّ الطالحين ، فأين تراه يُرتّب نفس مَنْ كان مثلي بين  
بين ، لا بارأً فيُصطفى ولا خاطئاً فيُنتفى . فلعلّ الله ، جُلّت  
حكيمته ، لم يفطن ، عندما خلق الخليقة ، أن كثيرين ممن هم  
أحياء اليوم ، سوف لا يكون لهم حظ في النعيم ولا موجب  
لرجّهم في الجحيم .

## محاولة عبور ، بعد نسف الجسور

وصدقت مجدداً نبوءة «سكون» جنّة عمي نحوّل بانتهاء  
الحرب ، بعدما توالّت أخبار الهزائم التركيّة في ساحات القتال .

ومع سقوط القدس ، خريف سنة ١٩١٨ في أيدي الحلفاء  
بدأت فلول الأتراك تتراجع شمالاً . وتوافرت أنباء عن تأليف  
حكومة عربية في بيروت ، وبدأ بعض شبّان القرية المجتدين  
يعودون تباعاً . وصعد المناادي الى سطح الكنيسة ونادى وبشر

الناس ، أخيراً ، بانتهاء الحرب .

ووقف برجيس تحت جناح الدُجى يقرع باب بيته ويقول :

— أنا ! إفتحي !

قالت لطيفه :

— أنت مجنون ، ولا مكان لك عندي .

— إفتحي لي فأروي لك حكايتي .

— إنني لا أستقبل مجانين في بيتي .

— ولكنني لست مجنوناً ، صدّقني ، إنني أقسم لك بشرفي ..

— متى كان عند المجانين شرف حتى تُقسم بشرفك !

— يا لطيفه ! يا زوجتي ! هل نسيّت ذلك النهار المشؤوم ، عندما

سألتك كيف نهرب الى الأمام ، فقلت ان « ما يُقضى بالمال ،

يُقضى في الحال » ، وناولتني خمس ليرات ..

— كفى ! كفى ! أذكر جيداً أنّك ذهبت عاقلاً ورجعت مجنوناً ،

وها أنت الآن ، بعد أربع سنوات من الجنون المطبق تعود

لتذكرني بذكريات ميتة .

— ولكن حسني أفندي هو الذي اتهمني بالجنون لكي يخلّصني

من الخدمة العسكرية ..

— وهذا أكبر برهان على جنونك .

وطال وقوف برجيس على الباب ولمّا يش من اقناع زوجته

بسلامة عقله ، قال :



- لعليّ أكون مجنوناً .
- وانظوى راجعاً الى تنور بيت هلون ، قال :
- لو لم أكن مجنوناً لما سمعت نصيحة حسني أفندي ، عندما أوصاني أن لا أسلم سرّي الى زوجتي ، ورحم الله من قال :
- « المراسّاره ولو كانت قهّاره » .
- ثم استدرك وقال :
- ها قد صار لي أربع سنوات وانا تائه في دنيا الضلال ، حتى ابتعدت كثيراً عن مواقع السلامة . فكم يقتضي لي من الوقت ، يا ترى ، فيما لو حاولت ، منذ الآن ان أتلّمس طريق العودة ، لكي أستعيد اعتباري . ولكن لعلّ فترة نقاهة عقلي ستمتدّ حتى نهاية أجلي .

## إرادة الجماعة من إرادة رب الجماعة

لم يكن قد مرّ أكثر من شهرين على إقامة الصلاة لنصرة السلطان حتى انهزم السلطان ، فأقيمت الصلوات مجدّداً ، ولكن لنصرة السلام .

وتلقى أهالي القرية إشارة من مرجعيون بوجوب إقامة صلاة

الشكر ابتهاجاً بانتصار الحلفاء ، فقرعت الأجراس وأقبل الناس بحرارة الى الكنيسة .

وكان الخوري الياس قد بلغ من العمر عتياً ، وانحنى ظهره تحت وطأة السنين فانقطع عن خدمة الذبيحة المقدسة ، وإذ علم بالنبا حلت عليه النعمة فنهض قائماً وحمل عكازه وجاء ودخل وهتف بحرارة :

— المجد لله في العلى وعلى الأرض السلام وفي الناس المسرة .  
وأضيئت الشموع وأوقدت المباخر ، وبدأت صورة السيدة العذراء وهي تحتضن طفلها الفادي ، أشد بهاء مما كانت في أيّ يوم مضى . كما تألق مار جريس فوق صهوة حصانه الأبيض كأنه عائد لتوّه من المعركة .

وعانق الرجال بعضهم بعضاً ، ولم تتمالك بعض النسوة عن الزغرودة . كما دخلت نساء أخريات حاملات النذور ، وخررن ساجدات أمام صورة والدة الإله .

ودخل أخيراً برجيس . . فشخصت اليه الأنظار . لكنّه تقدّم وثيد الخطى ، ووقف قرب الحاج عبد النور ، فصاح أحد المؤمنين :

— المجنون ! المجنون ! اطرده لئلاّ يدنس المكان .  
قال برجيس :

— اسمعوا يا إخوان ! أنا لست مجنوناً ..

فصاح كثيرون :

— مجنون ! مجنون !

— دعوني أروي لكم حقيقة حكايتي ، فقد تجنّى عليّ حسني أفندي ..

وارتفع الصراخ من كل جانب :

— فليخرج برجيس !

— ولكن صدّقوني ، فقد دفعت خمس ليرات ثمن جنوني ..

واختنق صوت برجيس في صياح الاحتجاج .. لكن الحاج عبد النور أوماً من عن يمين المذبح انه يريد ان يتكلّم ، قال :

— بعد جنون دام زهاء أربع سنوات صار جنون هذا الرجل مزمناً ، ولكننا نذكر جميعاً ان جنونه بدأ بنوبة مفاجئة ، وهذا النوع من الجنون قد تعقبه نوبة تعقل مفاجئة ، وهي موقته لا تلبث ان تنحسر أمام شدّة جنونه .. يجب إذن ، والحالة هذه ، أن نتركه وشأنه ونراقب حركاته وسكناته ، فقد تعاوده نوبات جنون أشدّ وطأة من سابقتها ، ويكون والحالة هذه وضعه خطيراً جداً ، وربما استوجب حجرة في أحد مصحات الأمراض العقلية ... ولكن مهما يكن أمر هذا الرجل ونوع جنونه ، فهو إنسان يجب ان نعامله باللين الى ان يرحمه الله .

فتناول أبو ناصيف حبل الكلام قال :

— أقسم بحرمة هذا المكان المقدّس انني قادر أن أشفي جنون هذا الرجل بواسطة « كيّ » على شكل صليب ، في صنديخته .. ولكن ماذا نفعل بأولادنا وهو موضوع لهوهم وزهوهم ؟ وكيف نصرف عنا ملامة نسائنا ، كلّما دلفت سطوح بيوتنا واحتاجت حدالتها الى مجنون مغامر مثل هذا الرجل ؟ .. بل قولوا لى ربّكم ، كيف نستطيع إذا أردنا أن نُحصي أنصاف المجانين في قريتنا ، إلا بالمقارنة مع مجنون كامل توفّرت فيه شروط الجنون وهي الطرافة والوداعة ونخوة الرجال كما توفّرت في برجيس هذا .

فصرخ برجيس صوتاً مستنكراً ، واقتحم الجناح الأيمن من الهيكل ، آخذاً في طريقه بعض الشمعدانات والمباخر حتى بلغ سُدّة « الفادي المصلوب » ، وهزّه بعنف وقال :

— إشهد يا إلهي على سلامة عقلي ! يا مخلص خلّصني !

فرطّب الدمع محاجر الخوري الياس ورفع يده وبارك برجيس ، ثم أتمجه الى السماء وقال :

— أيّها المسيح المخلص ! يا مَنْ علّمتنا ان نقول بلسانك « تعالوا إليّ يا جميع المتعبين وأنا أريحكم .. أنت يا مَنْ أخرجت الشياطين والأرواح النجسة من مجانين «كورة الجرجسيين»<sup>(١)</sup> ،

---

(١) إنجيل متى الاصحاح الثامن .

وأدخلتها في قطع الخنازير ، هوذا أمامك الآن رجل مجنون تعذبه  
الشياطين والأرواح النجسة ، التي تعبّاته ، منذ وقت طويل ،  
فترأف به ، وارحمه كعظيم رحمتك .

فصاح برجيس :

– هذا غير صحيح ! هذا كلام باطل !

ومزّق ثوبه وأرغى وأزبد وارتعد ، فتقدّم عمّي مخّول وتناوله  
بكتفيه ونفضه بعنف وقال له :

– إذا كنت ، والحالة هذه ، ما زلت تستطيع ان تفهم ، فافهم  
بأن دفاعك عن نفسك لن يجديك نفعاً ، إذ ليس المهم معرفة  
رأيك فيك ، بل رأي الجماعة فيك .. لأن :

« إرادة الجماعة هي من إرادة ربّ الجماعة » .

خرج برجيس يجرّ أذيال الخيبة ، وكانت تنتظره ، عند باب  
الكنيسة شُرذمة من الأولاد مشّت وراءه « بالطرقة » حتى تنور  
بيت هلّون .

\*\*\*

وبقيت الشمس تُشرق من وراء حرمون وتغيب خلف  
مرجعيون ، وقريتنا إبل السقي قائمة في وسط الدنيا .

## حكمة الكتاب

اللهم ! قَصِّرْ أَيَّامِي قبل أن يَمْلَ الناس مقامي

\*\*\*

خلال زيارتي للبرازيل سنة ١٩٧٦ نشر أحد الإخوان المغتربين كتاباً موضوعه « مقامات سليمان الى الأهل والخلان » ، وأرسله هدايا الى كلِّ مَنْ حظي بعنوانه ، وخصّني بنسخة مع إهداء لطيف .

تصفّحت الكتاب فإذا هو مجموعة خبريّات ونظريات ونصائح وإرشادات وتواريخ ونبوءات ، مع مقدمة وإهداء وشكر وتوطئة وموجز عن حياة المؤلف معزّز برسوم ورسائل ، وعجائب وغرائب ومفاجآت .

وسألت أحد الأصدقاء عن حقيقة هذا الكتاب ، فقال إن سليمان ، مؤلف الكتاب كان رجلاً رزيناً محترماً حتى أدركته الكهولة ، ففلتت حنفيه لسانه وصار معه « جَرَيَان حكي » فابتعد عنه أكثر الناس ، لأن المثل يقول :

- « مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ قَلَّ احْتِرَامُهُ » .

وبسبب عدم وجود مستمعين حول الرجل أصابه احتقان في رأسه .. وانقدح ، أخيراً ، جراب عقله ، فصار « يهرّ حكي » ويتكلّم وحده لوحده .

فقلقت أفكار زوجته ، حرصاً على كرامته ، واستشارت أحد  
الأطباء بشأنه ، فقال لها :

— شجّعي زوجك على كتابة مذكراته بنفسه ، « بيفرغ جرابو  
بكتابو بترتاح أعصابو ! »

وهكذا صار . أفرغ الرجل جرابه في كتابه ونشره على الأهل  
والخلّان . ولكن ، لعلّه ، بهذه الطريقة أراد أن ينتقم من  
الناس : « إنكم لا تريدون ان تسمعوا كلامي بالتقسيط ، هوذا  
كتابي بين أيديكم بالجملة ، فقرأوه ! » .



من عادي كلما نشرت كتاباً ، من كتبي ، أن أختار له  
حكمةً أجعلها مسك الختام ، حتى متى فرغ القارئ ، من  
قراءة الكتاب ، تبقى حكمته في ذهنه وعلى لسانه . وحيث  
انني أقف الآن على أبواب الشيخوخة ، لذلك أردت أن أتخذ  
لي عبرةً من حكاية رجل مسكين خانه لسانه في آخر زمانه ،  
فجعلت حكمة كتابي هذا :

— اللهم ! قَصِّرْ أياми قبل أن يملّ الناس مقامي .

## شكر

الشكر للمجلس الوطني لإنماء السياحة ولمركز النهار للوثائق والمعلومات  
ولسائر الأصدقاء الذين قدّموا الصُور المنشورة في هذا الكتاب ، باعتبارها  
تمثّل الشخصية الشعبية الأصيلة ، ولا علاقة لأكثر أصحاب هذه الصُور  
بمضمون الأقوال والأحداث المذكورة في الكتاب .



## كتب للمؤلف

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| الطبعة الأولى  | لثلا تضيع            |
| الطبعة الثانية | لثلا تضيع            |
| الطبعة الثالثة | لثلا تضيع            |
| الطبعة الأولى  | في الزوايا خبايا     |
| الطبعة الثانية | في الزوايا خبايا     |
| الطبعة الثالثة | في الزوايا خبايا     |
| الطبعة الأولى  | حكي قرايا وحكي سرايا |
| الطبعة الثانية | حكي قرايا وحكي سرايا |
| الطبعة الثالثة | حكي قرايا وحكي سرايا |
| الطبعة الرابعة | حكي قرايا وحكي سرايا |
| الطبعة الأولى  | شبح بريح             |
| الطبعة الثانية | شبح بريح             |
| الطبعة الثالثة | شبح بريح             |
| الطبعة الأولى  | الناس بالناس         |
| الطبعة الثانية | الناس بالناس         |
| الطبعة الأولى  | حيص بيص              |
| الطبعة الأولى  | المؤلفات الكاملة     |
| الطبعة الثانية | المؤلفات الكاملة     |

## فهرس الأمثال والأقوال المسأورة حسب ورودها في هذا الكتاب

صفحة

|    |   |
|----|---|
| ١٠ | أمني للمي بالغربال ولا تأمني لرجال                    |
| ١٣ | المرأ القهاره قذاره                                   |
| ١٥ | إذا ارتفع سعر الشعير يهبط سعر الحمير                  |
|    | إن التي تستطيع تنسيم الضبع على ركبته لا تعجز عن تنسيم |
| ١٤ | زوجها على مخدتها                                      |
| ١٤ | حيه بالكواره ولا مرا قهاره                            |
| ٢٤ | الانسان حيوان كذاب                                    |
| ٣١ | شفه وطا وشفه غطا                                      |
| ٣١ | هذي مصالحه يما مقابحه !                               |
| ٣٦ | الله يبارك بشجره مناكل من غلتها ومنقعد بفيته          |
| ٣٦ | اللي بيعجل الثعالب شهودو بتضيع حدودو                  |
| ٤٣ | المرأة أمارة بالسوء                                   |
| ٤٥ | لولا حجارى قتلوا الانكشارى                            |
| ٤٧ | الهندام على قد المقام                                 |
| ٤٨ | الحكى نصو صحيح ونصو تمليح                             |
| ٥٣ | شوفة المليح تسبيح                                     |
| ٦١ | فلاح مكفى سلطان مخفى                                  |

عين الخوريّة بقرش الصينيه ، إن ما سدّ حاجتها، بيفك

- ٦١ ..... حكلتها  
٦٣ ..... المهم نقضي اليوم همّ اليوم ، وهم بُكره لبُكره  
٦٥ ..... الحرمه بتنعاذ لثلاث شغلّات  
٧٠ ..... لا أعوج ولا جالس  
٧٢ ..... الهريه ثلثين المراحل  
٧٢ ..... الف قولة جبان ولا قولة الله يرحو  
٧٢ ..... كل شي بدو عزيمه إلا الهزيمه  
٧٢ ..... شمع الخيط وهرب  
٧٥ ..... حب حاكمك قد عازتك ليه وبس تقدر هبّط الحيط عليه  
٧٧ ..... المرا، متى قبرت حماتها، ونفقت بنيّاتها، تقعد وتمدّ جريّاتها  
٧٩ ..... نَيّال اللي إلو مرقد عنزه في جبل لبنان  
٨١ ..... مش رمانه قلوب مليانه  
٨٤ ..... ما في بالميدان غير حديدان  
٨٤ ..... تهفا ولا يردّها بليق  
٨٧ ..... البراني والجوّاني  
٨٨ ..... حاميها حراميها  
٩٥ ..... ما بتهزّ العروش غير النسوان .. والقروش  
١٠١ ..... كلّنا بالهوا سوا  
١٠٤ ..... القول قول أجير والفعل فعل أمير  
١٠٥ ..... مثل حكاية ابريق الزيت

- ١٠٧ ..... قد فُولو قَدْ فُولو  
 ١١١ ..... إركض ركض الوحوش وغير رزقك ما بتحوش  
 ١١١ ..... كل رعية يوم بتيسنه سنة  
 ١١١ ..... فقر وهداوة بال لا مكسب ولا رسمال  
 ١١٢ ..... الدنيا إلك مرّه وعليك مرّه  
 ١١٣ ..... مش كل مرّه بتسلم الجرّه  
 ١١٣ ..... النار ما بتحرق بغير محلّها  
 ١١٣ ..... كل عنزه معلّقه بكرعوبها  
 ١١٣ ..... إن أقبلت باض الحمام على الوند  
 ١١٤ ..... خربت جونيه  
 ١١٥ ..... ندمت غزير  
 ١٢١ ..... الإيد الفاضية مجويّه  
 يا كثرة صحابي لما كان كرمي دبس ، ويا قلّة صحابي  
 ١٢٢ ..... لما صار كرمي يبس  
 ١٢٤ ..... من قلّة الرجال سمّوا الديك بو قاسم  
 ١٢٨ ..... الطرف طرفي والأرض للسلطان  
 ١٣١ ..... الظلم أسلم عاقبة من رخاوة الحكم  
 ١٣٤ ..... إربط الحصان حدّ الحمار بيصير بيناتهم عداوة كار  
 ١٤٠ ..... إين الحرام لا تدفشو بيوقع منو لخالو  
 ١٤١ ..... أتمنى أن أموت قبل ان تحكم دولة الحمير والكلاب  
 ١٤٥ ..... شروال جدّي ما زال معلقاً في شجرة التوت

- ١٥١ ..... ان البعوضة تدمي مقلة الأسد  
 ١٥٩ ..... الحما حمة وبنت الحما عقربه مسمة  
 ١٦٤ ..... الحمار أقلّ الدواب مُونه وأكثرها معونه  
 ١٦٨ ..... اللي ما إلك عازه فيه ، لشو تشتريه !  
 ١٧٣ ..... الانسان : مولود ، ملحود ، وبالجته موعود !  
 ١٧٣ ..... كلمه بمحلّها بتغني عن حمل حمل حكي  
 ١٨٠ ..... الرجال مخبايه بشاها  
 ١٨٤ ..... ابن أوادم أكثر من اللزوم  
 ١٨٨ ..... عند اختلاف الدول إحفظ رأسك  
 ١٩٦ ..... عداوة دهر ما بتزول لا بيوم ولا بشهر  
 ٢٠٩ ..... مجنون طرطقلو ! يبطير من حبال عقلو  
 ٢١٣ ..... الله ينجينا من شرّ ولاد الحكومه  
 ٢١٤ ..... ما بيعي من الغرب شي يسرّ القلب  
 ٢١٤ ..... حكي القرايا شيء وحكي السرايا شيء آخر  
 ٢١٦ ..... ما يُقَضّ بالمال يُقَضّ في الحال  
 ..... اللي لا هو من أهلك ولا انت من أهلو ،  
 ٢١٩ ..... كلّ ما جنّ افرحلو  
 ٢٢١ ..... اللي بدك تحيرو ، خيرو  
 ٢٢٦ ..... الجنون والحبل .. وركوب الجمل ، ما بيتخبوا على أحد  
 ٢٣٠ ..... الطلسم : يُلقِي جبلاً على جبل ، ويبلو الذكر بالحبل  
 ٢٣١ ..... الغول أكل جميع الناس ما عدا زوجته

- إذا وقعت العين على حجر المطحنة فلقتة فلقتين ..... ٢٣٢
- الحية ما بتنحطّ بالعبّ ..... ٢٣٣
- شغله ما عليها رباط : صداقة مرا مرا ، والصحوه  
بشهر شباط ..... ٢٣٤
- قلل كلامك ، يُحمد مقامك ..... ٢٣٩
- إول من أطاع وآخر من عصى ..... ٢٤٢
- المغلوب مع مرتو مغلوب مع كل الناس ..... ٢٤٣
- عرج الحمل من شفتو ..... ٢٤٣
- العامية عمى ..... ٢٤٤
- لا خلفه ولا قدّامه ..... ٢٤٤
- التأهيل يجلب الضيف الثقيل ..... ٢٤٤
- فرنجي برّي ..... ٢٤٦
- لا جود إلا من الموجود ..... ٢٤٨
- المرا ستّاره ولو كانت قهّاره ..... ٢٥٤
- إرادة الجماعة من إرادة رب الجماعة ..... ٢٥٤
- من كثر كلامه قلّ احترامه ..... ٢٥٩
- فرّغ جرابك بكتابك بترتاح أعصابك ..... ٢٦٠
- اللهم ! قصّر أيامي قبل أن يملّ الناس مقامي ..... ٢٦٠



# فهرس

|    |  |
|----|--|
| ٥  | مقدمة - صارت الحبّه قبه                    |
| ٧  | حيص بيص                                    |
| ٧  | الأدب الشعبي : أدب الواقع الانساني         |
| ١٠ | الحكاية أبلغ وسائل التعبير في الأدب الشعبي |
| ١٤ | حيّه بالكواره                              |
| ١٥ | المثل ، قلّ ودل                            |

## القسم الأول

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| ٢١ | أبو فرج أفهم من أفلاطون        |
| ٢٣ | رصاصه أبو خطار خرمت            |
| ٢٧ | عميان القلوب                   |
| ٢٩ | المصالحة شيء والمقابحة شيء آخر |
| ٣٠ | هيك دعوى بدها هيك شهود         |
| ٣٢ | أكلنا من غلتها وقعدنا بفيّتها  |
| ٣٦ | الضربه لمن سبق                 |
| ٤١ | الهندام على قد المقام          |
| ٤٦ | الحكي نصّو صحيح ونصّو تمليح    |
| ٤٨ |                                |



|    |                         |
|----|-------------------------|
| ٥١ | المعلم جريس المقدسي     |
| ٥٢ | نجيب حنكش               |
| ٥٣ | شوفة المليح تسييح       |
| ٦١ | عين الخوريه بقرش الصنيه |
| ٦٢ | هم بكره لبكره           |
| ٦٤ | ما طلعت سلّتها بلا تين  |
| ٦٩ | لا أعوج ولا جالس        |
| ٧٢ | شمع الخيط وهرب          |
| ٧٣ | القسم الثاني            |

|     |                                    |
|-----|------------------------------------|
| ٧٥  | صاحب البيت أدرى بالذي فيه          |
| ٨١  | المثل في خدمة العلم                |
| ٨٣  | نيال الي إلومرقد عنزه في جبل لبنان |
| ٨٦  | ما في بالميدان غير حديدان          |
| ٨٨  | تهفا ولا يردّها بليق               |
| ٩١  | حاميها حراميها                     |
| ٩٥  | ما بيهز العروش غير النسوان والقروش |
| ١٠١ | كلّنا بالهوا سوا                   |
| ١٠٣ | مال قارون                          |
| ١٠٤ | القول قول أجير والفعل فعل أمير     |

|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| ١٠٥ | حكاية ابريق الزيت                     |
| ١٠٧ | قد فولو قد فولو                       |
| ١٠٩ | أرزّه عزّه                            |
| ١١١ | فقر وهداوة بال                        |
| ١١٢ | قال المثل                             |
| ١١٤ | خربت جونه                             |
| ١٢١ | من قلّة الرجال سمّوا الديك بو قاسم    |
| ١٢٧ | والأرض للسلطان                        |
| ١٣١ | الظلم أسلم عاقبة من رخاوة الحكم       |
| ١٣٣ | عود على بدء                           |
| ١٣٤ | أدب الحكمة                            |
| ١٣٧ | أدب الحكايات                          |
| ١٣٩ | أدب الأساطير                          |
| ١٤١ | أدب الخرافات                          |
| ١٤٣ | القسم الثالث                          |
| ١٤٥ | شروال جدّي ما زال معلقا في شجرة التوت |
| ١٤٧ | إبل السقي                             |
| ١٥٠ | الحكاية أبلغ من الموعظة               |
| ١٥٧ | في ذلك الزمان                         |

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| ١٥٩ | عصفورين بفرد حجر           |
| ١٦٣ | حجاب الحاج خيرو            |
| ١٦٤ | أبو نيهان صديق الانسان     |
| ١٦٨ | جمل جمل حكي                |
| ١٧٤ | حكايات وخبريات             |
| ١٧٩ | الرجال مخبأيه بشياها       |
| ١٨١ | ابن أوادم أكثر من اللزوم   |
| ١٨٥ | عند اختلاف الدول إحفظ رأسك |
| ١٩٣ | عداوة دهر                  |
| ٢٠٣ | القسم الرابع - برجيس       |
| ٢٥٩ | حكمة الكتاب                |